

ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION  
FOR WESTERN ASIA

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية  
لغربي آسيا

**الأسعار والاحصاءات المالية لمنطقة  
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا**

**Prices and Financial Statistics  
in the ESCWA Region**

UN ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION  
FOR WESTERN ASIA

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية  
لغربي آسيا

**Thirteenth Issue**

SECTION I

العدد الثالث عشر



**UNITED NATIONS**  
New York 1995

E/ESCWA/STAT/1995/26

ISBN.92-1-128155-5

ISSN. 1010-6669

Sales No.96.II.L.5

95-0581

المحتويات	
Explanatory notes.....	x
Introduction.....	xi
<u>Part I: Index Numbers and Prices</u> .....	1
A. <u>Chapter One: Index Numbers</u> .....	1
Chart of General Consumer Price Indices in the World and in the ESCWA Region, (1985-1994).....	3
Chart of General Consumer Price Indices in the ESCWA Region and Sub-groups, (1985-1994).....	4
1. General Consumer Price Indices in the World and in the ESCWA Region, (1985-1994).....	5
2. General Consumer Price Indices in the ESCWA countries (1985-1994).....	6
3. Consumer Price Indices for food in the ESCWA countries (1985-1994).....	7
4. Consumer Price Indices for other categories in the ESCWA countries (1985-1994).....	8
5. Percentage expenditure weights of consumer price indices in the ESCWA countries by major groups of goods and services.....	11

6. Percentage expenditure weights of consumer price indices in the ESCWA countries by groups of household goods and services .....	12	٦- نسب الانفاق المنوية لتثقيات الأرقام القياسية لأسعار المستهلك في بلدان عربي آسيا حسب أقسام السلع والخدمات المنزلية.....
7. Table of exchange rate per US \$ for local currencies in the ESCWA region for the period (1985-1995) .....	16	٧- جدول أسعار الصرف للدولار الأمريكي مقابل العملات المحلية في منطقة الاسكوا للسنوات (١٩٨٥-١٩٩٥).....
Notes of Part I, Chapter One .....	17	ملاحظات الفصل الأول من الجزء الأول.....
B: <u>Chapter Two</u> : Retail Consumer Prices of 45 items of food, beverages and tobacco category .....	21	ب- <u>الفصل الثاني</u> : أسعار التجزئة للمستهلك لـ ٤٥ مادة من مجموعة المواد الغذائية والمشروبات والتبغ.....
8. Retail consumer prices in National Currencies (1985-1994) .....	22	٨- أسعار المستهلك بالعملة المحلية (١٩٨٥-١٩٩٤).....
Sources of Part I .....	67	مصادر الجزء الأول.....
<u>Part II</u> : Financial Statistics .....	71	<u>الجزء الثاني</u> : الإحصاءات المالية.....
<u>Bahrain</u>		<u>البحرين</u>
- Government revenues .....	73	- الإيرادات حكومية.....
- Government expenditures .....	74	- المصروفات الحكومية.....
- Money supply .....	75	- عرض النقد.....
- Commercial Banks: Assets and Liabilities .....	76	- البنوك التجارية: الموجودات والمطلوبات.....
- Assets and Liabilities of Bahrain Monetary Agency .....	78	- موجودات ومطلوبات مؤسسة نقد البحرين.....
- Bank lending by economic sectors .....	80	- توزيع الائتمان المصرفي حسب القطاعات الاقتصادية.....
- Balance of payments .....	81	- ميزان المدفوعات.....

<u>Egypt</u>	
- Government revenues.....	82
- Government expenditures.....	83
- Commercial Banks: Assets and Liabilities.....	84
- Assets and Liabilities of Central Bank of Egypt.....	86
- Balance of payments .....	88
<u>Jordan</u>	
- Central government revenues .....	89
- Central government expenditures.....	90
- Money supply .....	91
- Commercial Banks: Assets and Liabilities.....	92
- Assets and Liabilities of Central Bank of Jordan.....	94
- Credit facilities by sectors .....	96
- Balance of payments.....	97
<u>Kuwait</u>	
- Public revenues.....	98
- Public expenditures .....	99
- Money supply .....	100
<u>مصر</u>	
- الإيرادات الحكومية.....	82
- المصروفات الحكومية.....	83
- البنوك التجارية: الموجودات والمطلوبات.....	84
- موجودات ومطلوبات البنك المركزي.....	86
- ميزان المدفوعات.....	88
<u>الأردن</u>	
- إيرادات الحكومة المركزية.....	89
- النفقات العامة للحكومة المركزية.....	90
- عرض النقد.....	91
- البنوك التجارية: الموجودات والمطلوبات.....	92
- موجودات ومطلوبات البنك المركزي الأردني.....	94
- التسهيلات الائتمانية حسب القطاعات.....	96
- ميزان المدفوعات.....	97
<u>الكويت</u>	
- الإيرادات العامة.....	98
- الإنفاق العام.....	99
- عرض النقد.....	100

- Commercial Banks: Assets and Liabilities.....	101
- البنوك التجارية: الموجودات والمطلوبات.....	101
- Assets and Liabilities of Central Bank of Kuwait.....	103
- موجودات ومطلوبات البنك المركزي الكويتي.....	103
- Bank lending by economic sectors.....	105
- التسهيلات الائتمانية حسب القطاعات الاقتصادية.....	105
- Balance of payments.....	106
- ميزان المدفوعات.....	106
<u>Lebanon</u>	
- Money supply.....	107
- عرض النقد.....	107
- Commercial Banks: Assets and Liabilities.....	108
- البنوك التجارية: الموجودات والمطلوبات.....	108
- Assets and Liabilities of Central Bank of Lebanon.....	110
- موجودات ومطلوبات مصرف لبنان.....	110
<u>Oman</u>	
- Government revenues.....	112
- الإيرادات الحكومية.....	112
- Government expenditures.....	113
- المصروفات الحكومية.....	113
- Money supply.....	114
- عرض النقد.....	114
- Commercial Banks: Assets and Liabilities.....	115
- البنوك التجارية: الموجودات والمطلوبات.....	115
- Central Bank of Oman: Assets and Liabilities.....	117
- البنك المركزي العماني: الموجودات والمطلوبات.....	117
- Credit facilities by sectors.....	119
- التسهيلات الائتمانية حسب القطاعات.....	119
- Balance of payments.....	120
- ميزان المدفوعات.....	120

<u>قطر</u>	
- Government revenues and expenditures.....	121
- Money supply .....	122
- Commercial Banks: Assets and Liabilities.....	123
- Accounts of the Qatari Monetary Agency - Assets and Liabilities.....	125
- Credit facilities by sectors .....	127
- Balance of payments.....	128
<u>Saudi Arabia</u>	
- Budget allocations by sector: Expenditures.....	129
- Budget allocations by sector: Government revenues .....	130
- Money supply .....	131
- Commercial Banks: Assets and Liabilities.....	132
- Saudi Arabian Monetary Agency: Assets and Liabilities.....	134
- Credit facilities by sectors .....	136
- Balance of payments.....	137

<u>Syria</u>	
- Estimated revenues in the general budget .....	138
- Estimated expenditures in the general budget .....	139
- Money supply .....	140
- Commercial Banks: Assets and Liabilities .....	141
- Consolidated balance sheet of the Central Bank of Syria .....	143
- Credit facilities by sectors .....	145
- Balance of payments .....	146
<u>United Arab Emirates</u>	
- Federal government revenues and expenditures .....	147
- Money supply .....	148
- Commercial Banks: Assets and Liabilities .....	149
- Central Bank of UAE: Assets and Liabilities .....	151
- Bank lending by economic sectors .....	153
- Balance of payments .....	154
<u>Syria</u>	
- الإيرادات التقديرية في الموازنة العامة .....	138
- النفقات التقديرية في الموازنة العامة .....	139
- عرض النقد .....	140
- البنوك التجارية: الموجودات والمطلوبات .....	141
- الميزانية الموحدة لمصرف سوريا المركزي .....	143
- التسهيلات الائتمانية حسب القطاعات .....	145
- ميزان المدفوعات .....	146
<u>الإمارات العربية المتحدة</u>	
- الإيرادات والنفقات للحكومة الاتحادية .....	147
- عرض النقد .....	148
- البنوك التجارية: الموجودات والمطلوبات .....	149
- المصرف المركزي لولة الإمارات العربية المتحدة: الموجودات والمطلوبات .....	151
- توزيع الائتمان المصرفي حسب القطاعات الاقتصادية .....	153
- ميزان المدفوعات .....	154



<u>الجمهورية اليمنية</u>	
- Government revenues (Democratic Yemen) .....	155
- Government revenues (Yemen Arab Republic) .....	156
- Government revenues (consolidated) .....	157
- Government expenditures (Democratic Yemen) .....	158
- Government expenditures (Yemen Arab Republic) .....	159
- Government expenditures (Consolidated) .....	160
- Commercial Banks: Assets and Liabilities (Democratic Yemen) .....	161
- Commercial Banks: Assets and Liabilities (Yemen Arab Republic) .....	163
- Commercial Banks: Assets and Liabilities (Consolidated) .....	165
- Central Bank of Yemen: Assets and Liabilities (Democratic Yemen) .....	167
- Central Bank of Yemen: Assets and Liabilities (Yemen Arab Republic) .....	169
- Central Bank of Yemen: Assets and Liabilities (Consolidated) .....	171
- Money supply (Consolidated) .....	173
- Balance of payments (Consolidated) .....	174
Sources of Part II .....	175

<u>ملاحظات توضيحية:</u>	
الرموز التوضيحية	
*	تقديرات الإسكوا *
...	بيانات غير متوفرة ...
-	صفر أو ضئيل -
	انقطاع في السلسلة

Explanatory Notes:

Symbols used

- \* ESCWA estimates
- ... Data not available
- Negligible or zero
- | Break in the series

## Introduction

The Secretariat of the Economic Commission for Western Asia is pleased to present the thirteenth issue of the Prices and Financial Statistics in the ESCWA Region.

The Bulletin consists of two parts. The first part presents index numbers and prices, while the second part presents financial statistics.

Part I contains two chapters: chapter one includes the consumer price indices for the ESCWA countries for the period 1985-1994 (Tables 1-6). Table (1) presents general indices for the ESCWA countries as a whole, and sub-groups compared with world indices as published by the International Financial Statistics Monthly Bulletin of the International Monetary Fund. General consumer price indices by country are given in Table (2), whereas Tables (3 and 4) contain data on consumer price index numbers for main consumption categories. Tables (5 and 6) present the percentage weights by main and subcategories of consumers goods and services which are used in the aggregation of the price indices. The classification of consumer goods and services is taken from the United Nations System of National Accounts. This chapter also contains Table (7) which presents the exchange rates per United States dollar for the years 1985-1995.

Chapter two of part I contains Table (8) presenting retail prices of 45 items of the food, beverages and tobacco category for the period 1985-1994. The data were obtained mainly from national publications or through mailed questionnaires. It should be pointed out that the prices of food items included in table (8) are not necessarily comparable since the commodity specification may differ significantly from one country to another.

Part II contains seven financial tables by ESCWA countries for the period 1985-1993. These tables include government revenues and expenditures, money supply, assets and liabilities of central and commercial banks, credit facilities and balance of payments.

The Secretariat of ESCWA hopes that this Bulletin will be useful to researchers, and welcomes any comments and suggestions.

## مقدمة

يسر الأمانة التنفيذية للجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا أن تقدم العدد الثالث عشر من نشرة الأسعار والأحصاءات المالية لمنطقة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا.

تتألف النشرة من جزئين، يعرض الجزء الأول منها الأرقام القياسية والأسعار بينما يعرض الجزء الثاني الإحصاءات المالية.

يتكون الجزء الأول من فصلين: يشمل الفصل الأول الأرقام القياسية لأسعار المستهلك في دول الاسكو للفترة ١٩٨٥-١٩٩٤ (الجدول ١-٦). وقد جرى حساب الأرقام القياسية الإجمالية لجدول (١) لمنطقة غربي آسيا ككل وعلى أساس مجموعات فرعية من بلدان الاسكو بالمقارنة مع الأرقام القياسية العالمية الواردة في نشرة الإحصاءات المالية الدولية الشهرية لصندوق النقد الدولي. ويعرض الجدول (٢) الأرقام القياسية العامة لأسعار المستهلك حسب البلد، بينما يعرض الجدول (٣، ٤) بيانات عن الأرقام القياسية لأسعار المستهلك حسب مجموعات استهلاكية رئيسية. أما الجدولان (٦، ٥) فيعرضان النسب المئوية للتقليلات المعطاة للفئات الرئيسية والمفصلة لسلع وخدمات المستهلك والتي استعملت في احتساب الأرقام القياسية لأسعار المستهلك. ان تصنيف السلع والخدمات مأخوذ من نظام الحسابات القومية للأمم المتحدة. كما يشمل هذا الفصل الجدول (٧) الذي يعرض فيه أسعار الصرف للدولار الأمريكي للأعوام ١٩٨٥-١٩٩٥.

أما الفصل الثاني من الجزء الأول فيشتمل على الجدول (٨) أسعار المفروق لـ ٤٥ مادة من مجموعة المواد الغذائية والمشروبات والتبغ للفترة ١٩٨٥-١٩٩٤. وقد اخذت البيانات من نشرات وطنية أو عن طريق الاستمارات المرسلة. ويجب التركيز على أن أسعار المواد الغذائية من الجدول (٨) ليست بالضرورة قابلة للمقارنة بين البلدان المختلفة إذ ان التفاصيل الخاصة بكل مادة قد تختلف اختلافا ملموسا بين بلد وآخر.

أما الجزء الثاني فيعرض سبعة جداول مالية لدول الاسكو للفترة ١٩٨٥-١٩٩٣ تتضمن الإيرادات والتفقات الحكومية وعرض النقد وموجودات ومطلوبات البنوك المركزية والتجارية والتسهيلات الائتمانية إضافة الى ميزان المدفوعات.

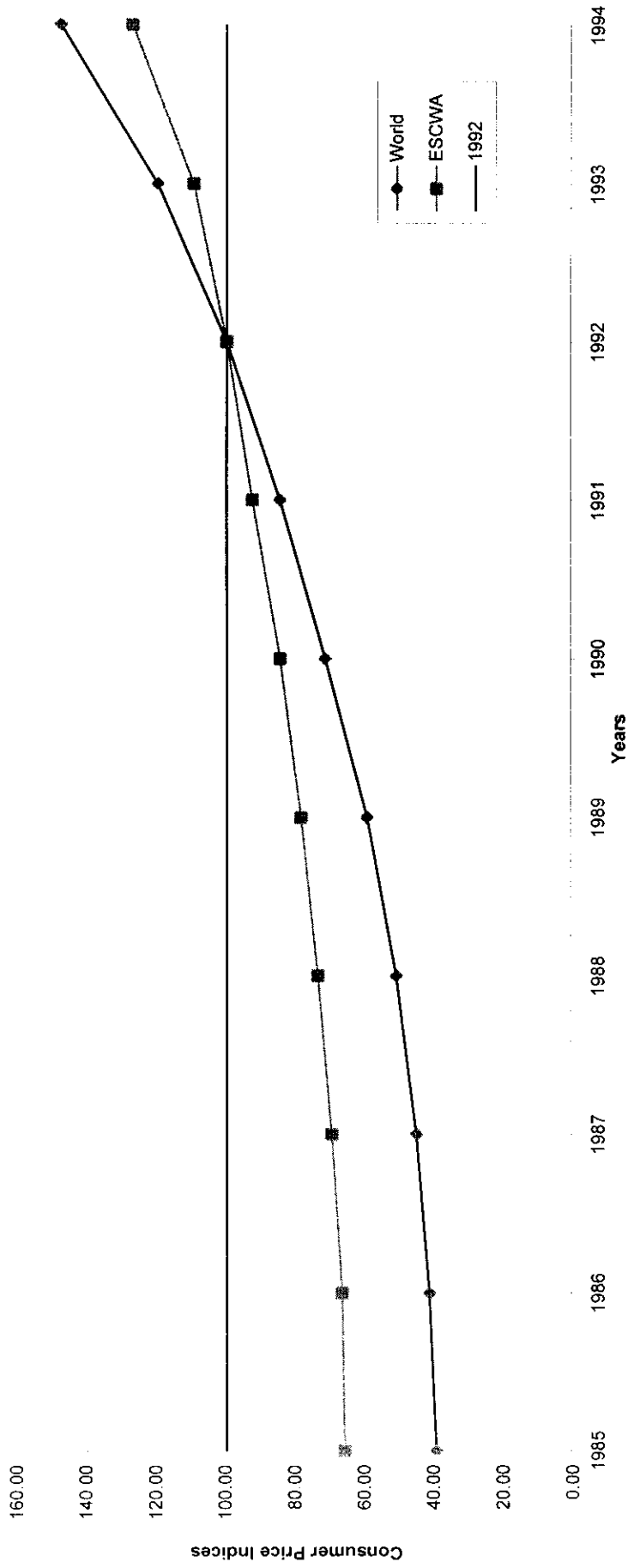
هذا وتأمل اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا أن تحقق هذه النشرة للباحثين القائدة المرجوة منها كما ترحب بأية اقتراحات أو ملاحظات.

الجزء الأول: الأرقام القياسية والأسعار  
Part I: Index Numbers and Prices

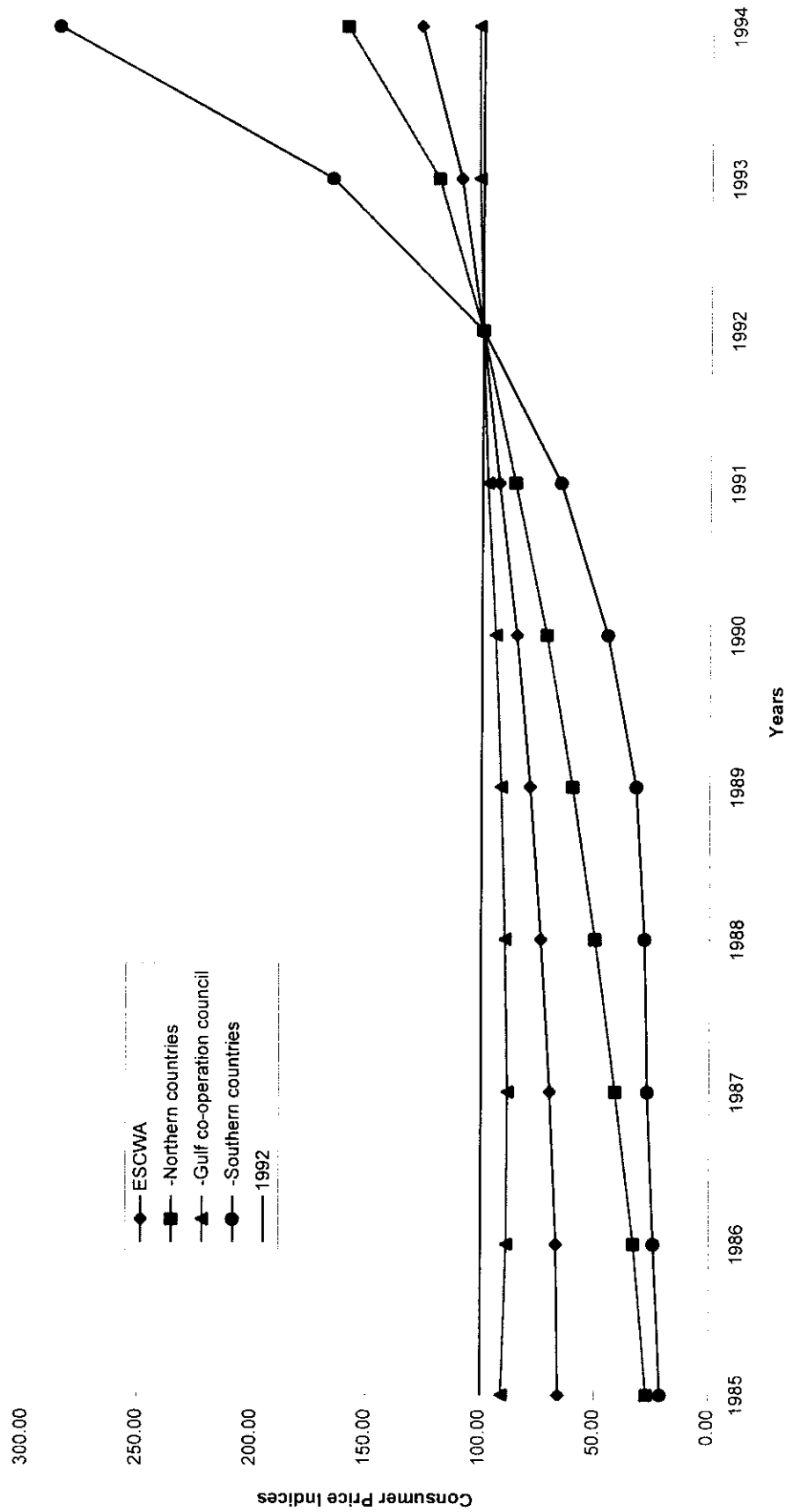
Chapter One: Index Numbers

الفصل الأول: الأرقام القياسية

الرسم البياني لأرقام القياسية للأسعار للعالم والمنطقة الإسكوا للفترة ١٩٨٥ - ١٩٩٤  
General Consumer Price Indices in the World and in ESCWA region 1985-1994 (Base year = 1992)



الرسم البياني للأرقام القياسية للأسعار لمنطقة الإسكوا ككل وعلى مستوى مجموعات للفترة ١٩٨٥-١٩٩٤  
General Price Indices in the ESCWA region and sub-groups 1985-1994 (1992=100)



١٩٩٤-١٩٨٥ - الرقم القياسي العام لأسعار المستهلك في العالم و في منطقة الإسكوا ١٩٨٥-١٩٩٤  
 i- General consumer price indices in the world and in ESCWA region 1985-1994  
 1992=100

مجموعة البلدان	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
العالم	39.60	41.70	45.50	51.24	59.60	71.63	84.60	100.00	119.91	147.78
-Industrial countries (1)	77.70	79.56	81.89	84.69	88.42	92.85	96.94	100.00	102.79	105.20
-Developing countries	4.80	5.63	7.63	11.95	23.34	47.60	68.16	100.00	152.83	251.98
-Oil exporting countries (2)	36.28	39.58	45.52	55.17	66.86	73.88	84.82	100.00	119.50	147.34
-Non-oil exporting countries	3.37	4.04	5.76	9.80	19.15	44.78	66.14	100.00	158.10	270.83
ESCWA (3)	66.00	66.82	69.78	73.82	78.63	84.65	92.55	100.00	109.51	127.09
-Northern countries (4)	27.35	33.00	41.23	50.17	60.07	71.48	85.53	100.00	119.44	159.69
-Gulf co-operation council (5)	90.81	88.64	88.41	89.53	91.30	93.95	97.71	100.00	101.58	101.99
-Southern countries (6) (Republic of Yemen)	21.30	24.38	27.10	28.35	32.18	44.80	65.47	100.00	166.00	285.50

Note: PDR of Yemen and The Arab Republic of Yemen were unified on 22/5/1990 under the name of "Republic of Yemen".

For footnotes, see the end of chapter one.

ملاحظة: توحدت كل من جمهورية اليمن الديمقراطية والجمهورية العربية اليمنية بتاريخ ٢٢/٥/١٩٩٠ تحت اسم الجمهورية اليمنية.  
 الملاحظات مدونة في نهاية الفصل الأول

٢- الرقم القياسي العام لأسعار المستهلك في بلدان غربي آسيا ١٩٨٥-١٩٩٤  
 2- General consumer price indices in the ESCWA countries 1985-1994  
 1992=100

ESCWA countries	التكثيلات Weights (7)	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	بلدان غربي آسيا
Bahrain	1.13	100.62	98.55	96.79	96.58	98.13	99.38	100.31	100.00	102.59	103.01	البحرين
Egypt (Urban)	22.37	30.10	36.89	44.15	51.95	63.01	73.57	88.08	100.00	112.11	121.19	مصر (حضر)
Iraq	1.54	10.41	10.55	12.02	14.59	15.51	18.99	54.42	100.00	307.62	1061.30	العراق
Jordan	2.88	57.21	57.21	57.09	60.87	76.54	88.90	96.17	100.00	103.30	107.00	الأردن
Kuwait	7.59	77.74	78.50	79.00	80.20	82.87	91.01	99.25	100.00	100.54*	101.08*	الكويت
Lebanon (Beirut)	3.14	0.60	1.20	6.80	15.50	22.90	37.30	55.30	100.00	115.70	123.50	لبنان (بيروت)
Oman	2.83	80.90*	81.80*	84.00*	87.80*	90.76	94.70	99.05	100.00	101.14	100.47	عمان
Qatar (Doha)	1.73	80.35	81.31	83.49	87.34	90.22	92.93	97.03	100.00	99.13	99.03	قطر (الدوحة)
Saudi Arabia	36.22	96.83	93.76	92.27	93.11	94.04	96.00	98.51	100.00	100.84	101.49	السعودية
Syria (Damascus)	6.83	21.84	29.70	47.38	63.77	70.59	84.82	93.59	100.00	109.65	121.92	سوريا (دمشق)
United Arab Emirates (Abu Dhabi)	11.64	83.61	81.10	83.53	84.53	87.88	88.96	93.73	100.00	104.93	104.83	الإمارات العربية المتحدة (أبو ظبي)
Republic of Yemen (Sana'a)	2.13						44.80	65.47	100.00	166.00	285.50	الجمهورية اليمنية (صنعاء)
A-Democratic Yemen (Aden)	0.45	40.44	40.78	40.78	41.92	41.92						أ-اليمن الديمقراطي (عدن)
B-Yemen Arab Republic	1.68	15.20	19.65	23.93	27.87	33.47						ب-الجمهورية العربية اليمنية
General consumer price index for the ESCWA countries	100.00	66.00	66.82	69.78	73.82	78.63	84.65	92.55	100.00	109.51	127.09	الرقم القياسي العام لأسعار المستهلك لمنطقة الإسكوا

\* ESCWA estimates.

For footnotes, see the end of chapter one.

\* تقديرات الإسكوا.

الملاحظات مدمونة في نهاية الفصل الأول.



٢- الرقم القياسي لأسعار المستهلك للمواد الغذائية في بلدان غربي آسيا ١٩٨٥-١٩٩٤  
 3- Consumer price indices for food in the ESCWA countries 1985-1994  
 1992=100

ESCWA countries	التقلبات (٨) Weights (8)	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	بلدان غربي آسيا
Bahrain	1.00	102.74	102.34	97.97	96.95	97.76	97.87	99.90	100.00	99.70	98.68	البحرين
Egypt (Urban)	30.19	29.60	36.85	45.24	54.56	68.35	79.18	92.28	100.00	107.60	118.00	مصر (حضر)
Iraq	1.96	7.46	7.51	9.25	11.42	12.23	15.95	57.97	100.00	315.30	1087.78	العراق
Jordan	3.03	57.02	57.84	57.36	60.34	73.14	87.64	96.80	100.00	101.90	107.90	الأردن
Kuwait	7.03	76.86	77.17	75.79	76.04	78.86	81.33	83.81	100.00	100.14 *	100.29 *	الكويت
Lebanon (Beirut)	3.66	0.66	1.32	7.11	15.81	23.32	37.94	56.14	100.00	120.50	131.30	لبنان (بيروت)
Oman	1.93	87.28	94.52	95.16	96.69	98.06	97.66	100.68	100.00	98.44	97.17	عمان
Qatar (Doha)	1.28	92.22	92.89	94.24	96.06	100.10	101.63	107.78	100.00	100.00	99.90	قطر (الدوحة)
Saudi Arabia	30.56	88.71	87.41	86.12	86.21	88.19	89.66	93.33	100.00	101.29	99.74 *	السعودية
Syria (Damascus)	8.57	21.21	30.08	49.24	68.48	74.28	93.41	96.74	100.00	113.07	87.77	سوريا (دمشق)
United Arab Emirates (Abu Dhabi)	7.41	91.58	91.21	90.93	92.59	91.40	90.57	92.58	100.00	103.03	105.10	الإمارات العربية المتحدة (أبو ظبي)
Republic of Yemen (Sana'a)	3.36						40.85	62.13	100.00	173.97	315.00	الجمهورية اليمنية (صنعاء)
A-Democratic Yemen (Aden)	0.71	32.25	32.46	33.51	33.51	42.12						-اليمن الديمقراطي (عدن)
B-Yemen Arab Republic	2.65	15.96	19.79	23.26	24.54	29.43						-الجمهورية اليمنية
Consumer price index for food in the ESCWA region	100.00	56.51	59.36	63.33	68.49	74.82	81.65	89.97	100.00	111.53	132.66	الرقم القياسي لأسعار المستهلك للمواد الغذائية لمنطقة الإسكوا

\* ESCWA estimates.

For footnotes, see the end of chapter one.

\* تقديرات الإسكوا.

الملاحظات مدونة في نهاية الفصل الأول.

٤ - الرقم القياسي لأسعار المستهلك للمواد الأخرى في بلدان غربي آسيا ١٩٨٥-١٩٩٤  
 4- Consumer price indices for other categories in the ESCWA countries 1985-1994  
 1992=100

ESCWA countries	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	بلدان غربي آسيا
<b>Bahrain</b>											البحرين
Clothing	113.86	111.85	104.13	102.75	101.48	100.35	100.00	100.00	102.43	105.71	الملابس و الأقمشة
Fuel and lighting	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	الوقود و الإضاءة
Rent (9)	115.36	102.13	95.73	95.87	99.86	106.54	103.70	100.00	101.85	103.27	الإيجار (%)
<b>Egypt (Urban)</b>											مصر (حضر)
Clothing	45.71	47.05	49.07	50.30	52.87	81.60	77.24	100.00	109.49	118.09	الملابس و الأقمشة
Fuel and lighting	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	الوقود و الإضاءة
Rent	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	الإيجار
<b>Iraq</b>											العراق
Clothing	11.07	11.16	11.36	12.86	14.52	16.80	42.19	100.00	347.35	1198.37 *	الملابس و الأقمشة
Fuel and lighting	60.86	63.42	67.45	67.45	68.17	68.40	92.65	100.00	156.85	541.12 *	الوقود و الإضاءة
Rent	52.67	55.97	60.22	66.69	71.07	80.65	86.31	100.00	130.80	451.27 *	الإيجار
<b>Jordan</b>											الأردن
Clothing	39.51	35.69	37.04	38.58	63.31	82.73	92.11	100.00	105.80	109.90	الملابس و الأقمشة
Fuel and lighting	87.14	84.60	82.91	82.99	85.36	89.42	97.04	100.00	106.00	109.40	الوقود و الإضاءة
Rent	77.76	76.69	77.38	79.37	84.51	90.72	95.25	100.00	105.80	106.30	الإيجار
<b>Kuwait</b>											الكويت
Clothing	68.20	69.46	72.29	78.26	83.24	94.66	103.88	100.00	...	...	الملابس و الأقمشة
Fuel and lighting	99.72	99.72	96.03	92.72	92.06	97.73	99.71	100.00	...	...	الوقود و الإضاءة
Rent	98.96	98.96	95.30	92.01	91.37	96.99	99.32	100.00	...	...	الإيجار

٤- الرقم القياسي لأسعار المستهلك للمواد الأخرى في بلدان غربي آسيا ١٩٨٥-١٩٩٤ (تابع)  
 4- Consumer price indices for other categories in the ESCWA countries 1985-1994 (cont'd)  
 1992=100

ESCWA countries	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	بلدان غربي آسيا
Lebanon (Beirut)											لبنان (بيروت)
Clothing	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	الملابس و الأقمشة
Fuel and lighting	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	الوقود و الإضاءة
Rent	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	الإيجار
Oman (Muscat)											عمان (مسقط)
Clothing	...	...	...	...	98.74	101.11	103.24	100.00	99.39	98.08	الملابس و الأقمشة
Fuel and lighting	...	...	...	...	78.62	102.67	99.38	100.00	99.38	100.00	الوقود و الإضاءة
Rent	...	...	...	...	...	85.76	94.08	100.00	104.72	101.29	الإيجار
Qatar (Doha)											قطر (الدوحة)
Clothing	72.73	74.71	77.18	82.37	85.42	87.89	92.67	100.00	101.15	101.05 *	الملابس و الأقمشة
Fuel and lighting	...	...	...	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	99.90 *	الوقود و الإضاءة
Rent	77.53	76.74	79.01	87.11	89.46	90.59	92.16	100.00	90.94	90.85 *	الإيجار
Saudi Arabia											السعودية
Clothing	109.07	105.9476	103.73	100.81	98.89	98.99	99.70	100.00	99.09	97.28	الملابس و الأقمشة
Fuel and lighting	...	...	...	...	...	125.64	111.09	100.00	90.84	90.84	الوقود و الإضاءة
Rent (10)	131.54	115.54	99.44	92.51	90.38	90.29	89.71	100.00	107.86	115.54	الإيجار (١٠)
Syria (Damascus)											سوريا (دمشق)
Clothing	20.71	27.59	48.82	60.56	71.10	80.72	96.68	100.00	118.14	128.62	الملابس و الأقمشة
Fuel and lighting	28.50	35.42	40.04	50.79	60.62	64.38	71.04	100.00	101.85	145.98	الوقود و الإضاءة
Rent	49.60	49.60	99.03	99.03	99.03	99.84	100.00	100.00	100.00	109.98	الإيجار

٤- الرقم القياسي لأسعار المستهلك للمواد الأخرى في بلدان غربي آسيا ١٩٨٥-١٩٩٤ (تابع)  
 4- Consumer price indices for other categories in the ESCWA countries 1985-1994 (cont'd)  
 1992=100

ESCWA countries	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	بلدان غربي آسيا
United Arab Emirates (Abu Dhabi)											
											الامارات العربية المتحدة (أبو ظبي)
Clothing	85.11	85.63	85.63	92.77	90.55	87.49	87.32	100.00	103.90	105.80 *	الملابس و الأقمشة
Fuel and lighting	107.38	108.28	103.93	110.92	94.92	103.62	94.29	100.00	100.00	99.90 *	الوقود و الأضاءة
Rent	80.84	691.61	61.20	63.78	81.81	89.33	92.16	100.00	107.40	110.60 *	الإيجار
Republic of Yemen (Sana'a)											
											الجمهورية اليمنية (صنعاء)
Clothing						48.08	62.50	100.00	151.00	258.06 *	الملابس و الأقمشة
Fuel and lighting						76.84	95.23	100.00	120.00	163.04 *	الوقود و الأضاءة
Rent (11)						47.61	71.42	100.00	157.00	235.78 *	الإيجار (١١)
A-Democratic Yemen (Aden)											
											أ-اليمن الديمقراطي (عدن)
Clothing	39.01	39.01	39.01	39.01	39.01	39.01					الملابس و الأقمشة
Fuel and lighting	72.42	72.61	72.98	72.98	78.99						الوقود و الأضاءة
Rent	19.08	19.08	19.08	19.08	22.65						الإيجار
B-Yemen Arab Republic											
											ب-الجمهورية العربية اليمنية
Clothing	14.42	8.76	28.11	35.72	41.53						الملابس و الأقمشة
Fuel and lighting	26.67	37.54	39.63	53.76	66.89						الوقود و الأضاءة
Rent	11.81	14.51	19.79	27.32	33.29						الإيجار

\* ESCWA estimates.  
 For footnotes, see the end of chapter one.  
 \* تقديرات الإسكوا.  
 الملاحظات مدونة في نهاية الفصل الأول.

5- Expenditure weights percentages of consumer price indices for the ESCWA countries by major groups of goods and services  
 ه-تسب الاطلاق السنوية لتثقيت الأرقام القياسية لأسعار المستهلك حسب المجموعات الرئيسية للسلع والخدمات في بلدان غربي آسيا  
 (%)

ESCWA countries	Reference year	مجموع المواد	سنة المرجع	الاطلاق السنوية لتثقيت الأرقام القياسية لأسعار المستهلك حسب المجموعات الرئيسية للسلع والخدمات في بلدان غربي آسيا (%)				Other items	بلدان غربي آسيا
				1	2	3	4		
Bahrain	1983/1984	100.0	34.36	6.11	20.08	8.95	30.50	البحرين	
Egypt (Urban)	1981/1982	100.0	52.00	10.70	9.30	5.80	22.20	مصر (حضر)	
Iraq	1988	100.0	49.30	10.20	22.60	8.50	9.40	العراق	
Jordan	1992	100.0	40.59	8.15	20.80	6.07	24.39	الأردن	
Kuwait	1978	100.0	35.70	10.00	18.70	11.00	24.60	الكويت	
Lebanon (Beirut)	1966	100.0	44.90	8.60	20.80	4.70	21.00	لبنان (بيروت)	
Oman	1990	100.0	26.36	7.85	27.85	8.53	29.41	عمان	
Qatar (Doha)	1988	100.0	28.68	10.63	12.40	12.58	35.71	قطر (الدوحة)	
Saudi Arabia	1988	100.0	32.51	8.70	18.01	7.41	33.37	السعودية	
Syria (Damascus)	1985	100.0	48.34	11.04	22.29	5.33	13.00	سوريا (دمشق)	
United Arab Emirates (Abu Dhabi)	1985	100.0	24.54	9.09	26.11	11.64	28.62	الإمارات العربية المتحدة (أبو ظبي)	
Republic of Yemen (Sana'a)	77/78	100.0	61.00	4.50	25.40	3.00	6.10	الجمهورية اليمنية (صنعاء)	
A-Democratic Yemen (Aden)	1969	100.0	60.80	9.00	9.90	4.00	16.30	أ-اليمن الديمقراطي (عدن)	
B-Yemen Arab Republic	77/78	100.0	61.00	4.50	25.40	3.00	6.10	ب-الجمهورية العربية اليمنية	

١- نسب الانفاق المنزلية لتقنيات الأرقام القياسية لأسعار المستهلك في بلدان عربي آسيا حسب أقسام السلع والخدمات المنزلية  
 6- Expenditure weights of the consumer price indices in the ESCWA countries by group of household goods and services (%)

	البحرين	مصر	العراق	الأردن	الكويت	لبنان	عمان	قطر	السعودية	سوريا	الإمارات العربية المتحدة	اليونان	اليونان	سلع وخدمات المستهلك
	Bahrain	Egypt (القاهرة)	Iraq	Jordan	Kuwait	Lebanon (بيروت)	Oman (مسقط)	Qatar (الدوحة)	Saudi Arabia (Doha)	Syria (دمشق)	U.A.E (أبو ظبي)	D.Y. (عدن)	Y.A.R. (صنعاء)	
	83/84	81/82	1988	1992	1978	1966	1990	1988	1988	1985	1985	1969	77/78	
Consumer goods and services	83/84	81/82	1988	1992	1978	1966	1990	1988	1988	1985	1985	1969	77/78	
i. Food, beverages and tobacco	34.36	52.00	49.30	40.59	35.70	44.90	26.36	28.68	24.10	48.34	24.54	60.80	61.00	١-١ الطعام والشراب والتبacco
1.1 Food	31.60	46.80	48.70	36.54	34.50	39.30	25.14	26.58	21.71	45.36	22.74	50.80	...	١-١ الطعام
1.1.1 Bread and cereal	4.50	5.60	4.30	3.39	4.10	7.70	4.44	3.05	2.71	7.14	2.61	11.20	...	١-١-١ الخبز والحبوب
1.1.2 Meat	4.62	12.00	17.90 <sup>(12)</sup>	11.78	8.60	10.00	4.32	6.64	7.72	8.52	5.68	13.20 <sup>(12)</sup>	...	٢-١-١ اللحوم
1.1.3 Fish	3.24	1.70	...	0.68	1.70	0.70	2.03	1.61	0.71	0.44	1.38	...	...	٣-١-١ الأسماك
1.1.4 Milk, cheese and eggs	3.57	6.50	3.60	4.56	3.40	4.50	2.96	2.97	3.09	7.20	2.54	4.20	...	٤-١-١ اللبن والجبين والبيض
1.1.5 Oils and fats	1.08	4.00	1.00	3.64	1.50	2.10	1.22	0.78	0.42	3.93	0.66	4.10	...	٥-١-١ الزيوت والدهون
1.1.6 Fruits and vegetables other potatoes and similar tubers	7.18	8.03	4.30	5.40	10.70	11.40	6.25	5.73	5.89	10.11	6.11	8.40 <sup>(13)</sup>	...	٦-١-١ الفاكهة والخضروات (عدا البطاطا والقرنبيط المشوية)
1.1.7 Potatoes, manioc and other tubers	0.37	0.87	...	0.83	0.60	1.00	...	1.42	0.32	0.61	...	...	...	٧-١-١ بطاطا. تبات المشوية ومنتجات درنية أخرى
1.1.8 Sugar	0.53 <sup>(14)</sup>	2.50 <sup>(14)</sup>	5.00	2.39	0.90	1.60	1.50	0.94	0.38	3.85	0.26	3.10 <sup>(14)</sup>	...	٨-١-١ السكر
1.1.9 Coffee, tea and cacao	0.66	1.54	0.85	1.13	1.40	0.30	0.62	0.69	0.43	1.60	0.59	2.10	...	٩-١-١ البن والشاي والكاكاو
1.1.10 Other foods, including preserved and confectioner	...	3.30	1.72	3.42	1.60	...	1.22	2.75 <sup>(16)</sup>	0.04	1.96	...	4.50	...	١٠-١-١ أطعمة أخرى متضمنة الأطعمة مخلوطة ومكسرة
1.2 Non alcoholic beverages	1.76	0.76	0.05	0.75	0.60	1.60	0.98	1.45	1.65	0.28	1.27	...	...	٢-١ المشروبات غير الكحولية
1.3 Alcoholic beverages	...	0.00	0.06	0.06	...	0.20	...	...	...	0.11	...	10.00 <sup>(17)</sup>	...	٣-١ المشروبات الكحولية

٦- حسب الاطلاق لتقوية التوزيع القومية لامصار المستهلك في بلدان خمس اسيا حسب اقدم السلع والخدمات المنزلية (تابع)  
6- Expenditure weights of the consumer price indices in the ESCWA countries by group of household goods and services (cont'd)  
(%)

	البحرين	مصر	العراق	الأردن	الكويت	لبنان	عمان	قطر	السعودية	سوريا	الإمارات العربية المتحدة	اليونان	اليونان	سلع و خدمات المستهلك
	Bahrain	Egypt (Cairo)	Iraq	Jordan	Kuwait	Lebanon (Beirut)	Oman (Muscat)	Qatar (Doha)	Saudi Arabia (Damasus) (Abu Dhabi)	Syria (دمشق)	U.A.E (أبو ظبي)	D.Y. (أثينا)	Y.A.R. (صنعاء)	
	83/84	81/82	1988	1992	1978	1966	1990	1988	1988	1988	1985	1969	77/78	
1.4 Tobacco	0.97	5.20	0.67	3.24	0.0	3.80	0.25	0.65	0.74	2.59	0.59	...	...	٤-١ دخان
2. Clothing and footwear	6.11 <sup>(18)</sup>	10.70	10.20	8.15	10.00	8.60	7.85	10.63	8.73	11.04	9.09	9.00	4.50	٢- الملابس والملابس القدم
2.1 Clothing other than footwear including repairs	3.13	6.60	3.50	6.65	8.60	...	6.71	9.01	8.70	9.07	7.70	8.30	3.70	١-٢ الملابس و اصلاحها (عدا ملابس القدم)
2.2 Footwear including repairs	1.15	4.10	2.70	1.50	1.40	...	1.14	1.62	0.95	1.97	1.39	0.70	0.80	٢-٢ ملابس القدم و اصلاحها
3. Gross rent, fuel and power	20.08	9.30	22.60	20.80	18.70	20.80	27.85	12.40	18.01	22.29	26.11	9.90	25.40	٢- اجمالي الاجارات، الوقود والقوة الشمسية
3.1 Gross rents and water charges	19.83 <sup>(19)</sup>	5.90	19.30	16.38	17.30	16.30	23.98 <sup>(20)</sup>	10.17	16.06	17.73	23.39	6.90	19.30	٢-٣ اجمالي الاجارات و اجاء المياه
3.2 Fuel and power	0.25 <sup>(21)</sup>	3.40	3.30	4.42	1.40	4.50	3.88 <sup>(22)</sup>	2.23 <sup>(23)</sup>	2.54	4.56	1.48	3.00	6.10	٢-٢ الوقود والقوة الشمسية
4. Furniture, furnishings, and household equipment operations	8.95	5.80	8.50	6.07	11.00	4.70	8.53	12.58	7.41	5.33	11.64	4.00	3.00	٤- الاثاث والتأثيث و اعمار تجهيزات المكنات
4.1 Furniture, fixtures, carpets, other floor coverings and repairs	5.15	0.70	2.90	2.70	3.00	2.60	2.77	3.30 <sup>(24)</sup>	2.72	1.84	2.82	...	...	١-٤ الاثاث والمبثبات، السجاد والخطبة الأرضية و اصلاحها
4.2 Household textiles, other furnishings and repairs	...	0.40	1.10	0.13	1.30	...	...	...	1.09	0.95	...	...	...	٢-٤ اقمشة المفاتيح و تأثيثات اخرى و اصلاحه
4.3 Heating & cooking appliances and similar major household appliances, including fittings repairs	3.81	1.20	1.40	1.30	3.20	...	2.54	3.41	0.88	1.14	2.92	...	...	٣-٤ اجهزة التدفئة والطبخ و اجهزة اخرى رئيسية مشابهة خاصة بالمشاكل بما في ذلك قطع الغيار و الاصلاح
4.4 Glassware, tableware and household utensils including repairs	0.45	0.70	0.60	0.39	0.90	...	...	0.72	0.08	0.70	0.62	...	...	٤-٤ اقلع الزجاجية و أدوات المائدة و أدوات الاكل بما في ذلك الاصلاحات

٦- نسب الإنفاق المنوي لتفكيكات الأرقام القياسية لأعمار المستهلك في بلدان عربي آسيا حسب أقسام السلع والخدمات المنزلية (تابع)  
6- Expenditure weights of the consumer price indices in the ESCWA countries by group of household goods and services (cont'd)  
(%)

	البحرين	مصر	العراق	الاردن	الكويت	لبنان	عمان	قطر	السعودية	سوريا	الإمارات العربية المتحدة	اليون	اليون	سلع و خدمات المستهلك
Consumer goods and services	Bahrain	Egypt (القاهرة) (Cairo)	Iraq	Jordan	Kuwait	Lebanon (بيروت)	Oman (مسقط)	Qatar (الدوحة)	Saudi Arabia (Doha)	Syria (دمشق)	U.A.E (أبو ظبي)	D.Y. (عدن)	Y.A.R. (صناد)	
	83/84	81/82	1988	1992	1978	1966	1990	1988	1988	1985	1985	1969	77/78	
4.5 Household operation except domestic services	...	1.50	...	1.55	1.10	1.70	0.78	1.14	1.21	0.35	1.43	...	...	٥-٤ الاستخدام المنزلية الأخرى عدا الخدمات المنزلية
4.6 Domestic services	...	1.30	2.50	-	1.50	0.40	2.44	4.01	1.43	...	3.85	...	...	١-٤ الخدمات المنزلية
5. Medical care and health expenses	2.40	3.20	2.30	2.24	1.00	7.50	1.17	1.23	1.26	3.51	1.05	4.10	1.10	٥- نفقات العناية الطبية والخدمات الصحية
5.1 Medical pharmaceutical products	0.44	1.70 (25)	...	2.24	0.50	...	0.52	0.28	0.24	2.01	0.41	...	...	١-٥ منتجات طبية وصيدلانية
5.2 Therapeutic appliances and equipments	0.41	...	...	0.86	...	...	...	0.40	...	0.27	...	...	...	٢-٥ الأجهزة والعدات الطبية
5.3 Services of physicians, nurses and related practitioners	0.72 (26)	1.10	...	-	0.30	...	...	0.55	...	0.79	...	...	...	٢-٥ خدمات الأطباء والمرشدين والعاملات وما شابهها
5.4 Hospital care and the like	0.59	0.40	...	0.51	0.20	...	0.65	...	0.03	0.44	0.20	...	...	٤-٥ خدمات المستشفيات وما شابهها
5.5 Service chargers on accident and health insurance	...	...	...	0.86	...	...	...	...	...	...	...	...	...	٥-٥ نفقات خدمات التأمين الصحي والحوادث
6. Transport and communication	8.86	6.70	6.60	11.16	15.3	5.40	19.82	19.33	14.93	3.81	14.08	...	...	١-٦ النقل والمراسلات
6.1 Personal transport equipment	4.28 (27)	2.90 (28)	...	3.94	7.20	5.20 (29)	10.88	5.65	4.53	0.24	5.96	...	...	١-٦ وسائل النقل الشخصية
6.2 Operation of personal transport equipment	2.17	...	...	4.29	5.30	...	5.09	10.63	1.46	0.99	3.53	...	...	٢-٦ الجواز اللازمة لتشغيل وسائل النقل الشخصية
6.3 Purchased transport	0.25	3.40	...	1.82	2.30	...	1.62	...	3.50	2.19	3.03	...	...	٢-٦ تكاليف خدمات النقل
6.4 Communication	1.21	0.40	...	1.11	0.50	0.20	2.23	3.05	2.56	0.39	1.56	...	...	١-٦ المواصلات: البريد والتلغراف
7. Recreation, entertainment, education and cultural services	6.68	4.50	...	5.55	5.60	5.80	4.33	7.64	3.02	2.72	8.64	...	...	٧- خدمات الترفيه والتسلية والتعليم والخدمات الثقافية



٦- Expenditure weights of the consumer price indices in the ESCWA countries by group of household goods and services (cont'd)  
٦- نسب الأثقال المنوية للتغيرات الأرقام القياسية لأصناف المستهلك في بلدان عجمى آسيا حسب أقسام السلع والخدمات المنزلية (تابع)  
(%)

	بحرين	مصر	العراق	الأردن	الكويت	لبنان	عمان	قطر	السعودية	سوريا	الإمارات العربية المتحدة	اليمن	اليمن	سلع وخدمات المستهلك
	Egypt (Cairo)	Iraq	Jordan	Kuwait	Lebanon (Beirut)	Oman	Qatar (الدوحة)	Saudi Arabia (Damasus) (Abu Dhabi)	Syria (دمشق)	U.A.E. (Dubai)	D.Y. (Aden)	Y.A.R. (Sana'a)		
Consumer goods and services	83.84	81/82	1988	1992	1978	1966	1988	1988	1988	1985	1985	1969	77/78	
7.1 Equipment and accessories including repairs	...	1.10	...	-	3.70 <sup>(30)</sup>	1.90 <sup>(30)</sup>	...	1.52	...	...	1.28	6.20	0.70	المعدات وأقطع القطر متضمنة الإصلاحات ١-٧
7.2 Entertainment, recreational and cultural services excluding hotels, restaurants and coffee shops	...	1.00 <sup>(30)</sup>	...	1.87	...	...	1.83	1.07	0.68	2.72	0.73	...	...	خدمات الترفيه والتفرقة والاطعمة عدا الفنادق والمطاعم والمقاهى ٢-٧
7.3 Books, newspapers and magazines	0.67 <sup>(31)</sup>	...	...	0.34	...	...	0.34	...	0.19	1.14	0.71	...	...	الكتب والصحف والمجلات ٣-٧
7.4 Education	2.41	2.40	...	3.34	1.50	3.90	2.16	5.05	1.19	1.09	3.97	...	...	التعليم ٤-٧
8. Miscellaneous goods and services	...	7.80	...	5.45	2.70	2.60	4.09	7.51	9.04	3.07	6.33	...	2.40	سلع وخدمات متنوعة ٨-٨
8.1 Personal care and effects	3.60	4.50	...	3.40	0.80	0.70	3.63	2.42	0.99	1.09	1.98	...	...	العناية الشخصية والمستحضرات الشخصية ١-٨
8.2 Goods	...	3.30	0.90	...	...	...	0.58	...	0.76	...	0.88	...	...	سلع شخصية أخرى ٢-٨
8.3 Expenditure in restaurants, coffee shops and hotels	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	والفنادق الاثقال على المطاعم والمقاهى ٣-٨
8.4 Packaged tours	...	...	...	...	1.20	1.70	...	...	...	...	...	...	...	الرحلات السياحية ٤-٨
8.5 Financial services, n.e.c	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	الخدمات المالية غير المنصفة فى مكان آخر ٥-٨
8.6 Services, n.e.c	...	...	...	...	0.09	...	0.28	...	...	...	...	...	...	خدمات غير منصفة فى مكان آخر ٦-٨

For footnotes, see the end of chapter one.

الملاحظات مدفونة فى نهاية الفصل الأول.

١٩٩٥-١٩٨٥ جدول أسعار الصرف للدول الأمريكي مقابل العملات المحلية في منطقة الإسكوا للسنوات ١٩٨٥-١٩٩٥  
7- Table of Exchange rates per US\$ for local currencies in the ESCWA region for the period 1985-1995

Country	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	البلد
Bahrain (Dinar) (32)	0.376	0.376	0.376	0.376	0.376	0.376	0.376	0.376	0.376	0.376	0.376	البحرين (دينار) (٣٢)
Egypt (Pound) (33)	1.301	1.3503	1.583	2.2233	2.5171	2.7072	3.25	3.33	3.330	3.34	3.38	مصر (جنية) (٣٣)
Iraq (Dinar) *	0.800	0.830	1.200	2.200	2.900	3.200	6.555	19.665	95.048	327.75	480	العراق (دينار) * (٣٤)
Iraq (Dinar) (34)	0.3109	0.3109	0.3109	0.3109	0.3109	0.3109	0.3109	0.3109	0.3109	0.3109	0.3109	العراق (دينار) (٣٤)
Jordan (Dinar) (32)	0.395	0.351	0.399	0.376	0.577	0.665	0.682	0.679	0.693	0.698	0.700 *	الأردن (دينار) (٣٢)
Kuwait (Dinar) (32)	0.301	0.29	0.279	0.278	0.293	0.291	0.289	0.293	0.301	0.298	0.298 *	الكويت (دينار) (٣٢)
Lebanon (Pound)	16.417	38.377	224.6	409.23	496.69	695.1	928.23	1712.84	1741.38	1680	1638 *	لبنان (بيرة) (٣٢)
Oman (Rial) (32)	0.345	0.385	0.385	0.385	0.385	0.85	0.385	0.385	0.385	0.385	0.385	عمان (ريال) (٣٢)
Qatar (Rial) (32)	3.64	3.64	3.64	3.64	3.64	3.64	3.64	3.64	3.64	3.64	3.64	قطر (ريال) (٣٢)
Saudi Arabia (Rial) (32)	3.622	3.703	3.745	3.745	3.745	3.745	3.745	3.745	3.745	3.745	3.745	السعودية (ريال) (٣٢)
Syria (Pound) *	8.8125	12.1125	18.2125	26.1625	27.1625	28.0125	28.8125	29.5125	29.6125	30.1125	30.612	سوريا (بيرة) * (٣٤)
Syria (Pound) (34)	3.925	3.925	3.925	11.225	11.225	11.225	11.225	11.225	11.225	11.225	11.225	سوريا (بيرة) (٣٤)
United Arab Emirates (Dirham) (32)	3.671	3.671	3.671	3.671	3.671	3.671	3.671	3.671	3.671	3.671	3.671	الإمارات العربية المتحدة (درهم) (٣٢)
Republic of Yemen (Rials)						12	17 *	35 *	40 *	60 *	71 *	الجمهورية اليمنية (ريال) (٣٤)
Republic of Yemen (Rials) (34)						12	12	12	12	12	12	الجمهورية اليمنية (ريال) (٣٤)
PDR of Yemen (Dinar)	0.345	0.345	0.345	0.345	0.345							جمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية (دينار)
The Arab Republic of Yemen (Rial)	7.363	9.639	10.342	9.772	9.76							الجمهورية العربية اليمنية (ريال)

\* ESCWA estimates weighted exchange rate (Non-official).

\* تقديرات الإسكوا لسعر الصرف المرجح (غير رسمي).

## Notes of chapter one

### (1) Industrial Countries

United States of America, Canada, Australia, Japan, New Zealand, Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Spain, Sweden, Switzerland, and United Kingdom.

### (2) Oil Exporting Countries

Are those countries whose oil exports (net of any imports of crude oil) both represent a minimum of two-thirds of their total exports and at least equivalent to approximately 1 percent of world exports of oil.

### (3) ESCWA countries

Bahrain, Egypt, Iraq, Jordan, Kuwait, Lebanon, Oman, Palestine, Qatar, Saudi Arabia, Syria, United Arab Emirates, and Republic of Yemen: (Yemen Arab republic+ Democratic Yemen).

### (4) ESCWA Northern Countries

Egypt, Iraq, Jordan, Lebanon, and Syria.

### (5) Gulf Co-operation Council

Bahrain, Kuwait, Oman, Qatar, Saudi Arabia, & United Arab Emirates.

### (6) ESCWA Southern Countries

Republic of Yemen: (Yemen Arab Republic + Democratic Yemen).

## ملاحظات الفصل الأول

### (١) الدول الصناعية

الولايات المتحدة الأمريكية، كندا، استراليا، اليابان، نيوزيلندا، النمسا، بلجيكا، الدنمارك، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، إسبانيا، هولندا، إيطاليا، لوكسمبورغ، هولندا، نرويج، اسبانيا، السويد، سويسرا، والمملكة المتحدة.

### (٢) الدول المصدرة للنفط

هي الدول التي تبلغ صادراتها النفطية (ناقصا مستورداتها من النفط الخام) ثلثين على الأقل من أصل صادراتها و تشكل ١ بالمئة على الأقل من مجموع الصادرات النفطية العالمية.

### (٣) اعضاء الإسكوا

البحرين، مصر، العراق، الأردن، الكويت، لبنان، عمان، فلسطين، قطر السعودية، سوريا، الإمارات العربية المتحدة والجمهورية اليمنية: (الجمهورية العربية اليمنية + اليمن الديمقراطي).

### (٤) الدول الشمالية لمنطقة الإسكوا

مصر، العراق، الأردن، لبنان، سوريا.

### (٥) مجلس التعاون لدول الخليج العربية

البحرين، الكويت، عمان، قطر، السعودية و الإمارات العربية المتحدة.

### (٦) الدول الجنوبية لمنطقة الإسكوا

الجمهورية اليمنية: (الجمهورية العربية اليمنية + اليمن الديمقراطي)

- (7) Based on the private final consumption expenditure in 1992.
- (8) Computed by taking the ratio of the item of expenditures on food, beverages and tobacco, to private final expenditure and from this value the weights are derived.
- (9) Figures reflect CPI for housing till 1991.
- (10) Figures reflect CPI for housing till 1989.
- (11) Rent and water.
- (12) Including meat and fish.
- (13) Includes Items (1.1.6) and (1.1.7).
- (14) Including sugar & sugar products.
- (15) Includes (1.1.9) and (1.1.10).
- (16) Includes (8.3).
- (17) Includes (1.2) and (1.4).
- (18) Foot wear and ready made clothing.
- (19) Gross rent, electricity and water.
- (20) Rent only.
- (21) Gas only.
- (22) Electricity, water and charges.
- (23) Fuel, power and water.
- (24) Includes (4.2).
- (25) Includes (5.2).
- (26) Services of physicians.
- (27) Value of private cars, motor cycle.
- (28) Includes (6.2).
- (29) Includes items from (6.1) to (6.3).
- (30) Includes (7.3).
- (٧) مبنية على أساس الانفاق الاستهلاكي النهائي الخاص لعام ١٩٩٢.
- (٨) احتسبت بأخذ نسبة الانفاق على الطعام والشراب والدخان الى الانفاق الاستهلاكي النهائي الخاص ومن هذه القيمة استخرجت الازران.
- (٩) الازقام تعكس الرقم القياسي العام لمستلزمات السكن حتى ١٩٩١.
- (١٠) الازقام تعكس الرقم القياسي العام لمستلزمات السكن حتى ١٩٨٩.
- (١١) الجيار والمياه.
- (١٢) يتضمن اللحوم والاسماك.
- (١٣) يتضمن (٦-١-١) و (٧-١-١).
- (١٤) يتضمن السكر والخلويات.
- (١٥) يتضمن (٩-١-١) و (١٠-١-١).
- (١٦) يتضمن (٣-٨).
- (١٧) يتضمن (٢-١) و (٤-١).
- (١٨) الاحذية والملابس الجاهزة.
- (١٩) الاجار والكهرباء والماء.
- (٢٠) الاجار فقط.
- (٢١) الغاز فقط .
- (٢٢) الكهرباء والماء والمجاري.
- (٢٣) الوقود والطاقة والماء.
- (٢٤) يتضمن (٢-٤).
- (٢٥) يتضمن (٢-٥).
- (٢٦) تعاليم الطبيب.
- (٢٧) قيمة المركبات الخاصة ، الدراجات النارية.
- (٢٨) يتضمن (٢-٦).
- (٢٩) يتضمن البنود من (١-٦) الى (٣-٦).
- (٣٠) يتضمن (٣-٧).

(31) Newspapers and magazines.

(32) IMF estimates.

(33) Arab Monetary Fund estimates.

(34) Official exchange rate.

(٣١) المجلات والبرامج.

(٣٢) تقديرات صندوق النقد الدولي.

(٣٣) تقديرات صندوق النقد العربي.

(٣٤) سعر الصرف الرسمي للدولار الأمريكي.

**Chapter Two: Retail Consumer Prices of 45 items of  
Food, beverages and tobacco**

**الفصل الثاني: أسعار التجزئة للمستهلك لـ ٤٥ مادة من مجموعة  
المواد الغذائية والمشروبات والتبغ**

٨- اسعار المستهلك بالعملة المحلية

8- Retail consumer price in national currencies

National currency/kg	الأرز										بالعملة المحلية/كغ
	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	
ESCWA countries	0.340	0.425	0.427	0.360	0.350	0.340	0.310	0.287	0.290	0.339	دول غربي آسيا
Bahrain	0.140	0.720	0.720	...	...	1.080	0.890	1.000	1.000	1.150	البحرين
Egypt	...	...	...	...	...	1.196	3.882	...	...	...	مصر
Iraq	0.160	0.160	0.157	0.149	0.157	0.179	0.179	0.258	0.261	0.239	العراق
Jordan	0.120	0.336	0.343	0.350	0.385	...	...	...	...	...	الأردن
Kuwait	...	...	...	140.000	...	...	...	...	813.000	850.000	الكويت
Lebanon	0.422	0.425	0.400	0.384	0.386	0.379	0.342	0.320	0.301	0.293	لبنان
Oman	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000	3.250	3.250	3.340	3.340	عمان
Qatar	2.986	2.990	2.900	3.100	3.300	3.700	4.900	4.950	4.950	4.440	قطر
Saudi Arabia	2.500	2.500	2.500	2.500	15.150	17.000	17.000	25.000	25.000	26.000	السعودية
Syria	3.790	...	4.250	4.230	3.680	3.390	3.700	3.800	3.900	4.000	سوريا
United Arab Emirates	0.198	0.198	0.198	0.198	0.310	0.515	15.000	16.670	18.500	28.500	الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen	6.000	6.000	6.000	6.200	13.000	17.290	...	...	...	...	الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	0.198	0.198	0.198	0.198	0.310	0.515	...	...	...	...	أ-اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic	6.000	6.000	6.000	6.200	13.000	17.290	...	...	...	...	ب-الجمهورية العربية اليمنية

٨- اسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

National currency/kg		Wheat flour												بالعملة المحلية/كغ
		1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1994		
ESCWA countries		0.300	0.283	0.294	0.300	0.233	0.270	0.310	0.287	0.300	0.300	0.300	دول غربي آسيا	
Bahrain		0.170	0.200	0.300	...	...	0.620	0.780	0.910	0.980	1.040	1.040	البحرين	
Egypt		...	...	...	...	...	0.736	1.357	...	...	...	...	مصر	
Iraq		0.061	0.061	0.063	0.065	0.065	0.065	0.064	0.064	0.064	0.730	0.730	العراق	
Jordan		0.091	0.092	0.092	0.092	0.105	...	...	...	...	...	...	الأردن	
Kuwait		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	الكويت	
Lebanon		0.155	...	...	0.218	0.233	0.270	0.274	0.273	0.272	0.273	550.000	لبنان	
Oman		2.000	2.000	2.000	2.000	2.000	2.250	2.250	2.250	2.250	2.250	2.250	عمان	
Qatar		1.929	1.740	1.810	1.990	1.990	2.200	1.590	1.570	1.570	1.370	1.370	قطر	
Saudi Arabia		2.720	3.440	5.670	7.850	13.250	17.700	18.000	20.000	20.000	23.000	23.000	السعودية	
Syria		1.940	...	1.750	1.750	1.840	2.310	2.470	1.840	1.800	1.800	1.800	سوريا	
United Arab Emirates		0.094	0.099	0.099	0.126	0.257	0.257	7.710	10.420	10.000	15.000	15.000	الإمارات العربية المتحدة	
Republic of Yemen		3.250	4.000	4.600	4.650	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	الجمهورية اليمنية	
A- Democratic Yemen		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	أ- اليمن الديمقراطي	
B- Yemen Arab Republic		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ب- الجمهورية العربية اليمنية	



٨- اسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

National currency/kg	Bread										بالعملة المحلية/كغ	
	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994		
ESCWA countries												دول غربي آسيا
Bahrain	0.140	0.140	0.140	0.140	...	...	0.140	0.140	0.140	0.140	0.140	البحرين
Egypt	0.167	0.167	0.167	...	...	...	...	...	...	...	...	مصر
Iraq	...	...	...	...	...	0.707	1.560	...	...	...	...	العراق
Jordan	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.085	الأردن
Kuwait	0.100	0.100	0.100	0.100	...	...	...	...	...	...	...	الكويت
Lebanon	...	...	...	...	...	...	...	...	757.000	757.000	757.000	لبنان
Oman	0.400	0.400	0.400	0.400	0.500	0.500	0.500	0.500	0.500	0.500	0.500	عمان
Qatar	1.450	1.450	1.450	1.450	1.450	1.450	1.450	1.450	1.450	1.450	...	قطر
Saudi Arabia (1)	1.000	1.000	1.000	1.170	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	السعودية (١)
Syria	...	...	...	...	...	2.500	3.500	3.500	5.000	5.000	7.000	سوريا
United Arab Emirates	6.166	...	6.250	6.250	6.000	6.000	6.000	6.000	6.000	6.000	6.000	الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen							13.320	8.357	10.000	13.320	13.320	الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	1.410	1.410	1.410	...	1.815	1.843						أ-اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic	11.173	11.173	13.966	14.804	13.965	17.149						ب-الجمهورية العربية اليمنية

(1) For each 4 loaves.

٨- اسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

Biscuits		السكوت										
National currency/kg		بالعملة المحلية/كغ										
		1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	
ESCWA countries		-4-										
Bahrain	2.000	2.090	1.960	2.050	2.150	2.250	2.380	2.750	2.800	0.288		الدول غربي آسيا
Egypt	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	مصر
Iraq	...	...	...	...	...	7.781	15.623	...	...	...	...	العراق
Jordan	1.505	1.505	1.055	1.110	...	0.237	0.306	0.337	0.356	0.356		الأردن
Kuwait	0.280	0.285	0.285	0.290	0.230	0.262	0.306	0.337	...	...	...	الكويت
Lebanon	...	...	...	...	...	...	...	...	2444.167	2250.000		لبنان
Oman	1.100	1.110	1.110	1.113	1.113	1.013	1.040	1.000	1.000	1.007		عمان
Qatar	20.000	20.000	20.000	21.750	23.330	26.660	...	...	...	...	...	قطر
Saudi Arabia	...	...	...	...	...	...	15.000	15.700	...	...	...	السعودية
Syria	6.830	8.550	15.560	34.150	62.250	40.000	60.000	60.000	60.000	65.000		سوريا
United Arab Emirates	6.166	..	6.250	6.250	6.100	6.000	...	...	...	...		الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen							36.360	37.090	53.000	96.350		الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	1.140	1.140	1.140	...	1.815	1.843						أ- اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic	11.173	11.173	13.966	14.804	13.965	17.149						ب- الجمهورية العربية اليمنية

٨- أسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

Macaroni

National currency/kg	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	بالعملة المحلية/كغ
ESCWA countries											دول غربي آسيا
Bahrain	0.700	0.650	0.650	0.600	0.600	0.600	0.600	0.600	0.600	0.600	البحرين
Egypt	0.140	0.200	0.300	...	...	0.900	1.050	1.050	1.080	1.320	مصر
Iraq	...	...	...	...	...	2.766	4.995	...	...	...	العراق
Jordan	0.070	0.070	0.090	0.090	0.096	0.096	0.098	0.100	0.111	0.104	الأردن
Kuwait	0.168	0.208	0.208	0.280	0.162	...	...	...	...	...	الكويت
Lebanon	...	...	...	230.000 <sup>(1)</sup>	...	...	...	...	2942.000	1410.077	لبنان
Oman	0.679	0.660	0.640	0.650	0.658	0.654	0.654	0.674	0.682	0.690	عمان
Qatar	5.200	5.000	5.000	4.000	4.000	4.400	4.500	5.000	5.000	5.000	قطر
Saudi Arabia	6.700	6.640	6.710	6.870	7.000	7.819	...	...	...	...	السعودية
Syria	2.650	3.010	5.810	10.500	15.750	18.000	18.000	19.000	25.000	26.000	سوريا
United Arab Emirates	5.825	...	5.000	5.000	5.375	7.574	7.662	7.949	7.751	7.750	الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen	...	0.500	0.500	0.500	0.600	0.650	27.219	33.500	46.280	81.100	الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	...	22.075	26.490	26.181	...	22.070	...	...	...	...	أ-اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic	15.804	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ب-الجمهورية العربية اليمنية

٨- اسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

National currency/kg	لحم البقر											بالعملة المحلية/كغ	
	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1994		
ESCSA countries													دول غربي آسيا
Bahrain	1.200	1.200	1.200	1.200	...	...	1.200	1.200	1.200	1.200	1.200	1.200	البحرين
Egypt	4.650	5.060	5.750	...	...	9.300	9.400	10.000	12.570	13.930	13.930	13.930	مصر
Iraq	...	...	...	...	...	6.978	14.688	...	...	...	...	...	العراق
Jordan	2.009	1.913	1.650	1.624	1.653	2.420	3.236	3.215	3.046	3.046	3.046	3.046	الأردن
Kuwait	0.910	0.937	0.945	0.945	0.984	...	...	...	...	...	...	...	الكويت
Lebanon	...	...	...	1200.000	...	...	...	...	7355.000	7750.000	7750.000	7750.000	لبنان
Oman	2.180	...	...	3.403	2.438	2.566	2.292	2.188	2.333	2.333	2.333	2.333	عمان
Qatar	17.500	17.500	18.000	20.000	22.000	23.000	24.000	22.000	22.000	22.000	22.000	22.000	قطر
Saudi Arabia	16.957	16.900	17.270	18.000	19.000	20.820	30.410	30.700	30.700	30.700	30.700	30.700	السعودية
Syria	31.730	48.680	77.160	118.250	117.300	147.000	150.000	150.000	160.000	170.000	170.000	170.000	سوريا
United Arab Emirates	20.319	...	18.000	21.190	21.070	20.680	20.430	19.390	23.890	23.900	23.900	23.900	الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen							125.710	...	...	...	...	...	الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	0.991	0.991	0.991	...	2.579	3.453	...	...	...	...	...	...	أ-اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic	40.000	52.500	60.000	50.000	50.000	50.000	100.000	100.000	100.000	100.000	100.000	100.000	ب-الجمهورية العربية اليمنية

٨- اسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

Mutton meat

National currency/kg	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	بـالعملة المحلية/كـغ
ESCWA countries											دول غربي آسيا
Bahrain	1.200	1.200	1.033	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	البحرين
Egypt	4.650	5.140	6.300	...	...	9.480	9.520	10.090	12.750	14.510	مصر
Iraq	...	...	...	...	...	7.096	14.500	...	...	...	العراق
Jordan	2.561	2.669	2.113	2.146	2.331	2.837	4.053	3.884	4.000	4.486	الأردن
Kuwait	0.900	0.744	0.900	0.897	...	...	...	...	...	...	الكويت
Lebanon	...	...	...	1050.000	...	...	...	...	11325.000	12173.077	لبنان
Oman	1.300	...	...	4.344	4.583	3.615	4.058	4.000	4.000	3.750	عمان
Qatar	13.000	13.000	13.000	13.000	11.500	11.500	11.500	11.500	10.000	10.000	قطر
Saudi Arabia	18.638	18.160	17.570	17.490	...	15.890	21.640	21.640	21.640	20.460	السعودية
Syria	42.370	60.830	98.130	154.950	150.250	197.000	200.000	210.000	274.000	275.000	سوريا
United Arab Emirates	16.580	...	14.000	15.350	11.720	9.820	8.390	8.040	8.290	8.300	الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen							125.710	...	...	...	الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	1.652	1.652	1.652	...	5.733	...	...	...	...	...	أ-اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic	80.000	100.000	100.000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000	ب-الجمهورية العربية اليمنية

8- اسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

Live poultry

National currency/kg	الدجاج الحي										بالعملة المحلية/كغ
	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	
ESCSA countries	1.000	1.000	0.938	0.842	...	...	0.900	0.900	0.958	1.000	دول غربي آسيا
Bahrain	1.000	1.000	0.938	0.842	...	...	0.900	0.900	0.958	1.000	البحرين
Egypt	2.955	3.190	3.490	...	...	5.430	5.640	5.700	6.280	6.700	مصر
Iraq	...	...	...	...	...	3.483	14.207	...	...	...	العراق
Jordan	0.639	0.630	0.619	0.627	0.874	1.014	1.026	1.155	1.120	1.133	الأردن
Kuwait	0.567	0.565	0.604	0.560	0.552	...	...	...	...	...	الكويت
Lebanon	...	...	...	...	...	...	...	...	3175.000	3625.000	لبنان
Oman	...	...	...	0.879	0.785	0.753	0.722	0.680	0.657	0.638	عمان
Qatar	11.000	11.000	11.000	11.000	11.000	11.000	11.500	11.500	11.000	11.000	قطر
Saudi Arabia (1)	7.023	6.920	7.010	7.040	...	7.810	10.210	10.210	10.210	10.260	السعودية (١)
Syria	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	سوريا
United Arab Emirates	11.220	...	10.500	10.630	10.960	10.060	11.000	11.500	11.730	11.750	الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen	...	...	...	...	...	...	51.500	...	...	...	الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	1.000	1.500	1.500	...	3.900	...	...	...	...	...	أ- اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic	20.000	22.500	26.000	31.100	29.830	38.570	...	...	...	...	ب- الجمهورية العربية اليمنية

(1) For each one.

٨- اسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

Corned beef, canned

لحم بقر، مطب

بالعملة المحلية/كغ

National currency/kg	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
ESCWA countries										
Bahrain	1.69	1.45	1.40	1.57	1.57	1.70	1.86	1.86	1.86	1.86
Egypt	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Iraq	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Kuwait	0.79	0.88	0.90	0.95	0.40	...	...	...	...	...
Lebanon	...	...	...	...	...	...	...	...	2066.00	22153.00
Jordan	...	...	...	...	...	0.66	0.88	0.90	0.89	0.89
Oman	...	...	...	1.50	1.50	1.68	2.26	2.12	1.95	1.99
Qatar	14.70	14.70	14.00	13.24	13.24	13.24	13.24	13.24	13.24	...
Saudi Arabia	11.35	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Syria	15.88	...	...	...	...	...	...	...	...	...
United Arab Emirates	13.82	...	12.50	12.50	13.71	13.59	15.40	18.26	17.23	17.30
Republic of Yemen										
A- Democratic Yemen	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
B- Yemen Arab Republic	35.30	39.71	44.12	73.53	...	...	...	...	...	...

أ- اليمن الديمقراطي

ب- الجمهورية العربية اليمنية

٨-السلع المستهلك بالعملة المحلية (تابع)

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

Fish meat		لحم السمك										
National currency/kg		بالعملة المحلية/كغ										
FSCWA countries		1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1994
Bahrain	2.250	2.500	2.125	2.229	1.900	1.900	1.858	2.000	2.021	2.000	2.000	2.000
Egypt	1.890	2.170	2.610	...	4.370	4.550	4.810	5.660	6.000	6.000	6.000	6.000
Iraq	...	...	...	...	8.836	15.824	...	...	...	...	...	...
Jordan	0.465	0.465	0.599	0.881	1.224	1.361	1.509	1.489	1.490	1.523	1.523	1.523
Kuwait	1.901	1.469	1.426	1.367	1.979	...	...	...	...	...	...	...
Lebanon	...	...	...	...	...	...	...	...	4000.000	5500.000	5500.000	5500.000
Oman	1.600	...	...	1.340	1.112	1.164	1.352	1.445	1.407	1.275	1.275	1.275
Qatar	11.500	13.250	13.750	13.500	14.500	9.000	8.000	9.250	10.500	10.500	10.500	10.500
Saudi Arabia	18.504	19.120	19.030	15.810	20.000	22.130	23.800	23.800	23.800	23.800	24.560	24.560
Syria	23.550	31.220	45.970	65.650	75.450	80.000	125.000	130.000	143.000	150.000	150.000	150.000
United Arab Emirates	8.420	...	9.500	8.540	8.210	13.660	15.570	15.710	15.610	15.600	15.600	15.600
Republic of Yemen	...	...	...	...	...	...	55.500	...	...	...	...	...
A- Democratic Yemen	0.524	0.524	...	...	1.362	...	...	...	...	...	...	...
B- Yemen Arab Republic	35.000	35.000	40.000	38.500	45.830	40.000	40.000	40.000	40.000	40.000	40.000	40.000

أ-اليمن الديمقراطي

ب-الجمهورية العربية اليمنية



8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)  
 ٨- أسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)

National currency/kg	سردين، معلب											بالعملة المحلية/كغ	
	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1994		
ESCWA countries													دول غربي آسيا
Bahrain	2.594	2.594	2.594	2.830	...	...	2.830	2.830	...	...	...	...	البحرين
Egypt	3.050	3.370	3.520	...	...	6.000	5.570	5.880	6.700	7.550	7.550	7.550	مصر
Iraq	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	العراق
Jordan	1.110	1.110	1.110	1.600	1.640	1.640	2.256	2.312	2.305	2.296	2.296	2.296	الأردن
Kuwait	0.672	0.656	0.656	0.672	...	...	...	...	...	...	...	...	الكويت
Lebanon	...	...	...	...	...	...	...	...	12690.000	12435.000	12435.000	12435.000	لبنان
Oman	...	...	...	1.354	1.300	1.315	1.138	1.576	1.615	1.638	1.638	1.638	عمان
Qatar	9.000	9.000	9.000	...	12.850	14.290	...	...	...	...	...	...	قطر
Saudi Arabia	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	السعودية
Syria	12.400	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	سوريا
United Arab Emirates	11.680	...	10.000	10.960	19.800	11.045	11.360	11.680	11.680	11.680	11.680	11.680	الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen	...	...	...	...	...	...	82.500	...	...	...	...	...	الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	أ- اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic	11.500	25.000	25.000	27.000	28.750	33.550	33.550	33.550	33.550	33.550	33.550	33.550	ب- الجمهورية العربية اليمنية



٨- اسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

Milk, canned, evaporated

الحليب المكثف

بالعملة المحلية/كغ

-13-

National currency/kg	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	دول غربي آسيا
ESCWA countries											
Bahrain	1.360	1.399	1.360	1.360	...	...	1.790	1.790	2.238	1.838	البحرين
Egypt	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	مصر
Iraq	...	...	...	...	...	7.905	30.862	...	...	...	العراق
Jordan	0.917	0.972	0.991	1.089	1.509	2.304	2.420	2.424	2.500	2.780	الأردن
Kuwait	0.991	1.070	1.030	1.022	0.173	...	...	...	...	...	الكويت
Lebanon	...	...	...	1100.000	...	...	...	...	16594.000	16153.000	لبنان
Oman	0.577	...	...	1.440	1.535	1.576	1.580	1.553	1.539	1.529	عمان
Qatar	8.800	12.400	12.400	13.200	14.400	15.200	15.800	15.800	14.500	14.500	قطر
Saudi Arabia	10.200	12.250	13.000	14.840	15.000	16.228	16.539	16.539	16.539	17.094	السعودية
Syria	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	سوريا
United Arab Emirates	11.388	13.200	13.200	13.584	13.600	15.504	15.450	15.036	14.956	15.000	الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen							101.144	...	...	...	الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	0.551	0.579	0.661	...	...	...	...	...	...	...	اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic	25.900	47.000	56.752	55.200	56.544	73.600	...	...	...	...	ب- الجمهورية العربية اليمنية

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

National currency/Dozen: 12 eggs	البيض										
	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	بـالعملة المحلية/بالدرية ١٢ بيضة
ESWA countries											دول غربي آسيا
Bahrain	0.550	0.550	0.323	0.409	...	...	0.550	0.550	0.550	0.453	البحرين
Egypt	0.900	1.200	1.440	...	...	1.920	2.160	2.160	2.280	2.520	مصر
Iraq	...	...	...	...	...	1.689	6.561	...	...	...	العراق
Jordan	0.420	0.396	0.400	0.400	0.380	0.481	0.482	0.510	0.490	0.488	الأردن
Kuwait	0.463	0.354	0.317	0.342	0.347	...	...	...	...	...	الكويت
Lebanon	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	لبنان
Oman	0.770	...	...	0.666	0.659	0.617	0.609	0.599	0.589	0.612	عمان
Qatar	4.800	4.400	4.400	4.000	3.400	3.600	3.800	3.800	3.800	3.900	قطر
Saudi Arabia	2.876	3.020	2.890	3.480	3.450	3.440	3.800	3.800	3.800	3.732	السعودية
Syria	6.900	8.164	14.408	9.064	22.580	31.200	31.200	31.200	32.400	30.800	سوريا
United Arab Emirates	3.144	...	2.800	5.930	5.130	5.012	5.040	5.144	5.112	5.115	الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen							28.290	...	...	...	الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	0.600	0.600	...	...	...	...	...	...	...	...	أ- اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic	12.000	12.000	15.000	12.000	15.750	17.430	...	...	...	...	ب- الجمهورية العربية اليمنية

٨- اسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

Butter

National currency/kg	الزبدة										
	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	بالعملة المحلية/كغ
ESCWA countries											دول غربي آسيا
Bahrain	0.735	1.220	1.145	1.136	...	...	1.497	1.497	1.480	1.432	البحرين
Egypt	4.620	4.940	5.460	...	...	7.540	8.310	8.330	8.800	9.500	مصر
Iraq	...	...	...	...	...	6.250	13.770	...	...	...	العراق
Jordan	2.584	2.376	2.344	2.160	1.820	2.405	2.495	2.590	2.590	2.795	الأردن
Kuwait	0.778	0.672	0.676	0.672	0.391	...	...	...	...	...	الكويت
Lebanon	...	...	...	726.872	...	...	...	...	1282.000	1243.000	لبنان
Oman	1.095	...	...	1.022	1.101	1.273	1.330	1.319	1.304	1.297	عمان
Qatar	14.300	14.300	14.300	14.300	14.880	14.868	14.868	14.868	12.665	...	قطر
Saudi Arabia	12.400	12.040	11.320	11.870	11.870	12.819	12.815	12.815	12.815	12.820	السعودية
Syria	59.240	61.120	83.000	129.400	...	124.000	140.000	140.000	140.000	140.000	سوريا
United Arab Emirates	10.000	...	8.696	13.596	14.452	11.318	11.736	11.318	11.384	11.400	الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen							57.133	...	...	...	الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	...	1.101	1.101	...	...	...	...	...	...	...	أ- اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic	37.941	44.118	44.118	44.118	30.555	34.911	...	...	...	...	ب- الجمهورية العربية اليمنية

٨- اسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)  
8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

Vegetable ghee		السمن النباتي										
National currency/kg		بالعملة المحلية/كغم										
ESCWA countries	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1994	دول غربي آسيا
Bahrain	0.363	0.483	0.428	0.433	...	...	0.480	0.499	0.489	0.483	0.483	البحرين
Egypt	0.310	0.320	0.350	...	...	...	...	...	...	...	...	مصر
Iraq	...	...	...	...	...	8.127	17.933	...	...	...	...	العراق
Jordan	0.491	0.480	0.491	0.486	1.388	1.504	1.505	1.587	1.590	1.605	1.605	الأردن
Kuwait	0.493	0.460	0.431	0.439	1.015	...	...	...	...	...	...	الكويت
Lebanon	...	...	...	955.357	...	...	...	...	4865.789	4626.053	4626.053	لبنان
Oman	1.347	...	...	0.809	0.773	0.738	0.725	0.715	0.710	0.707	0.707	عمان
Qatar	8.000	8.400	8.500	8.500	7.000	9.292	9.513	9.292	9.292	9.295	9.295	قطر
Saudi Arabia	5.460	5.659	4.751	5.579	5.580	6.729	6.729	6.729	6.729	6.730	6.730	السعودية
Syria	...	...	...	30.000	37.000	55.000	55.000	55.000	55.000	55.000	55.000	سوريا
United Arab Emirates	7.480	...	7.500	7.035	6.950	6.930	6.860	6.855	6.835	6.840	6.840	الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen	...	...	...	...	...	...	26.500	...	...	...	...	الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	0.396	0.396	0.396	...	...	...	...	...	...	...	...	أ-اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic	13.000	15.000	15.000	15.200	15.200	15.430	15.430	15.430	15.430	15.430	15.430	ب-الجمهورية العربية اليمنية

٨- أسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

Olive oil

زيت الزيتون

National currency/kg	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	بالعملة المحلية/كغ
ESCWA countries											دول غربي آسيا
Bahrain	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	البحرين
Egypt	3.637	4.000	4.000	...	...	...	...	...	...	...	مصر
Iraq	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	العراق
Jordan	1.796	1.997	1.550	2.066	2.060	2.439	2.870	3.322	3.000	3.030	الأردن
Kuwait	0.987	0.948	0.941	0.934	0.962	...	...	...	...	...	الكويت
Lebanon	...	...	...	...	...	...	...	...	8680.000	8518.000	لبنان
Oman (1)	...	...	...	...	...	1.461	1.500	2.432	2.522	2.505	عمان (١)
Qatar	15.600	15.600	15.600	16.250	16.250	16.875	17.500	13.588	13.125	...	قطر
Saudi Arabia	15.700	15.920	16.170	18.530	20.000	21.543	27.486	27.486	27.486	30.057	السعودية
Syria	27.980	42.760	58.660	85.150	91.700	100.000	97.500	112.000	120.000	124.000	سوريا
United Arab Emirates	7.909	...	7.954	7.975	8.200	9.540	11.245	11.745	11.938	11.950	الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	...	2.000	2.000	...	...	...	...	...	...	...	أ-اليمن الديمقراطية
B- Yemen Arab Republic	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ب-الجمهورية العربية اليمنية

(1) 1 ltr.

لتر.

## ٨- اسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)

## 8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

Banana		الموز										
National currency/kg		بالعملة المحلية/كغم										
ESCWA countries		1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1994
Bahrain	0.350	0.396	0.392	0.396	...	...	...	0.483	0.450	0.404	0.363	...
Egypt	0.910	0.890	0.990	...	...	1.140	1.130	1.250	1.560	1.720	...	...
Iraq	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Jordan	0.289	0.304	0.332	0.359	0.398	0.530	0.545	0.638	0.650	0.693	...	...
Kuwait	0.540	0.520	0.440	0.472	0.499	...	...	...	...	...	...	...
Lebanon	...	...	...	...	...	...	...	...	1867.000	2107.000	...	...
Oman	0.700	...	...	0.368	0.369	0.395	0.394	0.389	0.407	0.408	...	...
Qatar	4.500	4.600	4.500	4.750	4.750	5.000	5.750	5.500	4.250	4.000	...	...
Saudi Arabia	3.564	3.470	3.580	3.460	3.500	3.970	4.670	4.670	4.670	3.910	...	...
Syria	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
United Arab Emirates	5.670	...	5.000	5.600	5.600	6.560	6.340	6.670	5.940	6.000	...	...
Republic of Yemen	...	...	...	...	...	...	15.000	...	...	...	...	...
A- Democratic Yemen	0.150	0.150	0.150	...	0.390	...	...	...	...	...	...	...
B- Yemen Arab Republic	20.000	20.000	20.000	16.500	14.880	15.000	...	...	...	...	...	...



٨- اسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

Oranges

National currency/kg	البرتقال										بالعملة المحلية/كغ	
	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994		
ESCWA countries												دول غربي آسيا
Bahrain	0.400	0.425	0.392	0.396	...	...	0.379	0.379	0.375	0.385	0.375	البحرين
Egypt	0.45	0.50	0.53	...	...	0.68	0.68	0.71	0.74	0.97	0.74	مصر
Iraq	...	...	...	...	...	2.826	3.740	...	...	...	...	العراق
Jordan	0.245	0.236	0.231	0.294	0.385	0.404	0.456	0.422	0.450	0.504	0.450	الأردن
Kuwait	0.331	0.330	0.303	0.322	0.288	...	...	...	...	...	...	الكويت
Lebanon	...	...	...	...	...	...	...	...	1058.00	925.00	1058.00	لبنان
Oman	0.700	...	...	0.364	0.375	0.396	0.395	0.374	0.408	0.461	0.408	عمان
Qatar	6.000	6.000	5.750	6.000	5.000	5.750	6.250	6.000	5.000	5.500	5.000	قطر
Saudi Arabia	3.778	3.770	3.760	3.900	...	3.970	4.060	4.060	4.060	4.130	4.060	السعودية
Syria	5.19	7.76	10.62	18.05	16.10	28.45	24.40	26.00	25.00	29.00	25.00	سوريا
United Arab Emirates	7.53	7.53	8.38	8.38	8.41	7.95	8.45	8.00	7.74	8.00	7.74	الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen							38.000	...	...	...	...	الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	0.599	...	...	...	1.170	...	...	...	...	...	...	اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic	20.000	30.000	35.000	33.830	33.670	35.000	35.000	35.000	35.000	35.000	35.000	ب- الجمهورية العربية اليمنية

٨- اسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

Lemon, sour

الليمون الحامض

National currency/kg	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	بالعملة المحلية/كغ
ESCWA countries											دول غربي آسيا
Bahrain	0.450	0.404	0.376	0.413	...	...	0.442	0.413	0.496	0.442	البحرين
Egypt (1)	0.34	0.35	0.39	...	...	0.34	0.32	0.64	0.51	0.51	مصر (١)
Iraq	...	...	...	...	...	3.111	3.139	...	...	...	العراق
Jordan	0.211	0.179	0.160	0.238	0.348	0.288	0.286	0.348	0.300	0.286	الأردن
Kuwait	0.376	0.355	0.282	0.324	0.331	...	...	...	...	...	الكويت
Lebanon	...	...	...	...	...	...	...	...	1429.00	1282.00	لبنان
Oman	0.550	...	...	0.448	0.432	0.482	0.488	0.519	0.562	0.533	عمان
Qatar	7.000	7.000	6.500	6.500	6.000	6.250	7.250	7.000	5.000	6.000	قطر
Saudi Arabia	4.941	4.820	4.680	4.820	4.700	4.600	5.420	5.420	5.420	4.650	السعودية
Syria	5.66	8.31	12.12	26.45	22.90	24.50	28.00	35.00	48.00	35.00	سوريا
United Arab Emirates	4.71	...	4.00	2.95	3.06	4.38	4.57	4.80	4.45	4.70	الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen	...	...	...	...	...	...	48.570	...	...	...	الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	...	0.401	0.401	...	2.293	...	...	...	...	...	أ- اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic	23.000	25.000	28.000	30.000	30.000	35.000	...	...	...	...	ب- الجمهورية العربية اليمنية

(1) per 10.

كل ١٠ حبات.

٨- اسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

Apples, golden

National currency/kg	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	بـالعملة المحلية/كغم
ESCWA countries	0.450	0.400	0.379	0.383	...	...	0.425	0.363	0.438	0.417	تول غربى آسيا
Bahrain	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	البحرين
Egypt	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	مصر
Iraq	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	العراق
Jordan	0.253	0.254	0.344	0.433	0.552	0.597	0.827	0.682	0.700	0.729	الأردن
Kuwait	0.346	0.324	0.298	0.349	0.324	...	...	...	...	...	الكويت
Lebanon	...	...	...	...	...	...	...	...	1354.000	1875.000	لبنان
Oman	0.400	...	...	0.532	0.360	0.385	0.504	0.455	0.396	0.352	عمان
Qatar	6.500	6.250	5.500	5.750	6.000	5.250	6.250	6.000	4.500	4.500	قطر
Saudi Arabia	4.377	4.300	4.280	4.320	4.500	4.890	5.930	5.930	5.930	5.210	السعودية
Syria	4.410	5.080	8.630	17.700	18.000	26.800	25.000	27.000	29.000	32.000	سوريا
United Arab Emirates	9.920	7.790	10.000	8.440	8.840	8.850	8.930	6.050 <sup>(1)</sup>	5.710 <sup>(1)</sup>	5.710 <sup>(1)</sup>	الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen	...	...	...	...	...	...	45.000	...	...	...	الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	0.500	0.500	0.500	...	...	...	...	...	...	...	أ-اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic	...	...	70.000	...	...	42.000	...	...	...	...	ب-الجمهورية العربية اليمنية

(1) For 12 pieces.

٨- اسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

National currency/kg	العنب											بالعملة المحلية/كغ
	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1994	
ESCWA countries	1.000	10.967	1.008	0.933	...	...	0.963	0.834	0.829	0.825	0.825	دول غربي آسيا
Bahrain	1.390	1.300	1.120	...	...	1.130	1.270	1.270	1.460	1.720	1.720	البحرين
Egypt	...	...	...	...	...	0.842	4.017	...	...	...	...	مصر
Iraq	0.300	0.319	0.361	0.319	0.358	0.322	0.487	0.540	0.600	0.728	0.728	العراق
Jordan	0.550	0.454	0.484	0.446	0.446	...	...	...	...	...	...	الاردن
Kuwait	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	الكويت
Lebanon	0.809	...	...	0.896	0.967	1.988	1.013	1.048	1.075	1.108	1.108	لبنان
Oman	11.500	11.000	11.300	11.000	11.500	10.750	10.750	10.750	6.250	6.250	6.250	عمان
Qatar	7.895	7.750	7.840	7.940	7.800	7.680	5.770	5.770	5.770	8.260	8.260	قطر
Saudi Arabia	3.750	4.520	7.590	8.750	14.200	24.200	21.000	18.000	...	...	...	السعودية
Syria	8.900	...	6.000	7.190	7.470	7.470	7.440	7.020	7.380	7.400	7.400	سوريا
United Arab Emirates	...	1.101	1.101	...	1.820	...	17.500	...	...	...	...	الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen	20.000	22.500	23.500	21.000	20.000	20.000	...	...	...	...	...	الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	أ- اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic	20.000	22.500	23.500	21.000	20.000	20.000	20.000	20.000	20.000	20.000	20.000	ب- الجمهورية العربية اليمنية

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

National currency/kg	الشمام											بالعملة المحلية/كغ
	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1994	
ESCWA countries	1.500	1.042	0.867	0.767	...	...	0.521	0.519	0.479	0.563	...	...
Bahrain	0.360	0.440	0.450	...	...	0.540	0.800	0.440	0.480	0.610	...	...
Egypt	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Iraq	0.168	0.196	0.162	0.152	0.347	0.367	0.301	0.560	0.460	0.430	...	...
Jordan	0.366	0.360	0.294	0.301	...	...	...	...	...	...	...	...
Kuwait	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Lebanon	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Oman	...	...	...	0.452	0.440	0.390	0.434	0.384	0.413	0.372	...	...
Qatar	4.100	4.200	4.500	4.500	4.500	4.000	4.000	3.750	3.750	3.750	...	...
Saudi Arabia	3.915	4.610	4.610	4.460	4.000	3.960	...	...	...	...	...	...
Syria	2.090	3.400	4.570	4.900	7.500	24.200	21.000	18.000	24.000	24.000	...	...
United Arab Emirates	4.250	...	...	3.205	3.657	4.867	5.140	4.282	3.980	4.000	...	...
Republic of Yemen	...	0.260	0.260	...	0.718	...	16.250	...	...	...	...	...
A- Democratic Yemen	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
B- Yemen Arab Republic	7.430	7.500	8.100	11.000	8.540	9.000	...	...	...	...	...	...

٨- اسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)  
8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

Water melon		البطيخ										
National currency/kg		بالعملة المحلية/كغ										
ESCWA countries		1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1994
Bahrain		0.475	0.256	0.383	0.327	...	...	0.200	0.185	0.169	0.146	...
Egypt		0.340	0.410	0.560	...	...	0.620	0.710	0.710	0.550	0.680	...
Iraq		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Jordan		0.141	0.170	0.146	0.120	0.213	0.216	0.237	0.197	0.230	0.259	...
Kuwait		0.361	0.217	0.311	0.371	0.239	...	...	...	...	...	...
Lebanon		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Oman		...	...	...	0.194	0.171	0.178	0.158	0.178	0.166	0.167	...
Qatar		4.000	4.000	4.300	4.500	4.500	4.000	4.000	4.000	3.250	3.250	...
Saudi Arabia		2.769	2.620	2.540	2.480	...	1.640	2.390	2.390	2.390	1.920	...
Syria		2.080	2.180	2.940	3.550	5.700	5.700	6.000	6.000	6.000	7.000	...
United Arab Emirates		2.510	...	1.000	1.330	1.387	2.160	1.530	1.075	1.788	1.800	...
Republic of Yemen								9.800	...	...	...	...
A- Democratic Yemen		0.075	0.070	0.059	0.075	0.247	...	...	...	...	...	...
B- Yemen Arab Republic		7.430	6.000	7.000	8.400	10.000	7.330	...	...	...	...	...







٨- اسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

National currency/kg	المفوف										بالعملة المحلية/كغ	
	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994		
ESCWA countries												دول غربي آسيا
Bahrain	0.400	0.375	0.238	0.321	0.330	0.340	0.350	0.325	0.254	0.271		البحرين
Egypt	0.470	0.610	0.820	...	...	1.220	1.110	1.050	1.200	1.310		مصر
Iraq	...	...	...	...	...	0.582	1.315	...	...	...		العراق
Jordan	0.112	0.113	0.119	0.131	0.125	0.107	0.126	0.130	0.130	0.132		الأردن
Kuwait	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...		الكويت
Lebanon	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...		لبنان
Oman	...	...	...	0.312	0.261	0.299	0.278	0.217	0.250	0.238		عمان
Qatar	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...		قطر
Saudi Arabia	4.033	3.620	3.510	3.720	3.100	2.750	...	...	...	...		السعودية
Syria	2.390	2.660	3.880	4.050	8.000	9.300	7.000	10.000	8.000	8.000		سوريا
United Arab Emirates	4.100	...	3.120	4.160	3.250	2.740	2.600	2.110	2.460	2.400		الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen							...	...	...	...		الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	...	0.170	0.170	...	...	...	...	...	...	...		أ-اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic	5.400	6.000	7.000	8.330	...	...	...	...	...	...		ب-الجمهورية العربية اليمنية

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)  
 ٨- أسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)

National currency/kg	Tomatoes										بالعملة المحلية/كغ
	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	
ESCWA countries	0.450	0.367	0.356	0.342	...	...	0.429	0.288	0.267	0.329	دول غربي آسيا
Bahrain	0.310	0.380	0.360	...	...	0.560	0.910	0.610	0.690	1.000	البحرين
Egypt	...	...	...	...	...	0.736	1.183	...	...	...	مصر
Iraq	0.151	0.164	0.130	0.167	0.203	0.193	0.289	0.284	0.291	0.314	العراق
Jordan	0.328	0.354	0.293	0.285	0.366	...	...	...	...	...	الأردن
Kuwait	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	الكويت
Lebanon	0.400	...	...	...	...	...	...	1047.000	1047.000	1036.846	لبنان
Oman	4.500	4.000	3.750	4.000	4.000	3.750	4.250	4.000	3.250	...	عمان
Qatar	4.354	4.050	3.950	4.070	4.200	4.380	5.340	5.340	5.340	4.170	قطر
Saudi Arabia	4.650	5.970	10.630	16.350	71.800	19.850	18.000	22.000	22.000	21.000	السعودية
Syria	7.600	7.820	9.350	3.890	3.350	3.320	2.870	2.780	2.420	2.500	سوريا
United Arab Emirates	...	...	...	...	...	...	13.710	...	...	...	الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen	0.196	0.458	0.458	...	0.546	...	...	...	...	...	الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	7.600	7.820	9.350	12.750	8.000	9.140	...	...	...	...	أ- اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ب- الجمهورية العربية اليمنية

٨- اسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

Cauliflower

القرنبيط او الزهرة

National currency/kg	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	بالعملة المحلية/كغم
ESCSA countries											دول غربي آسيا
Bahrain	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	البحرين
Egypt	0.450	0.410	0.710	...	...	1.160	1.130	1.120	1.100	1.170	مصر
Iraq	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	العراق
Jordan	0.151	0.172	0.140	0.186	0.208	0.188	0.221	0.243	0.244	0.245	الأردن
Kuwait	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	الكويت
Lebanon	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	لبنان
Oman	0.58	...	...	0.58	0.53	0.59	0.54	0.50	0.50	0.44	عمان
Qatar	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	قطر
Saudi Arabia	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	السعودية
Syria	2.660	3.270	4.660	4.560	9.150	8.650	8.000	11.000	10.000	13.000	سوريا
United Arab Emirates	6.890	...	4.500	6.040	5.760	5.020	5.570	4.680	4.740	4.700	الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen	...	...	...	...	...	...	13.33	...	...	...	الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	...	0.15	0.15	...	...	...	...	...	...	...	أ- اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic	11.800	12.500	14.120	8.000	...	...	...	...	...	...	ب- الجمهورية العربية اليمنية

٨- أسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)  
8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

National currency/kg	Eggplant										بالعملة المحلية/كغ	
	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994		
ESCWA countries												دول غربي آسيا
Bahrain	0.300	0.379	0.346	0.404	...	...	0.417	0.342	0.317	0.313	0.313	البحرين
Egypt	0.280	0.290	0.440	...	...	0.520	0.490	0.540	0.600	0.620	0.620	مصر
Iraq	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	العراق
Jordan	0.140	0.165	0.143	0.153	0.176	0.179	0.220	0.235	0.225	0.217	0.217	الأردن
Kuwait	0.334	0.331	0.294	0.258	0.284	...	...	...	...	...	...	الكويت
Lebanon	...	...	...	...	...	...	...	...	1274.000	1279.000	1279.000	لبنان
Oman	0.230	...	...	0.326	0.272	0.293	0.279	0.248	0.267	0.257	0.257	عمان
Qatar	5.000	4.500	4.500	4.500	4.000	4.250	4.250	4.000	3.250	3.500	3.500	قطر
Saudi Arabia	4.023	3.950	3.700	3.750	4.000	4.140	4.500	4.500	4.500	3.640	3.640	السعودية
Syria	4.210	4.760	7.840	9.550	11.400	21.200	18.000	22.000	22.000	30.000	30.000	سوريا
United Arab Emirates	4.100	...	3.090	3.270	3.400	3.060	2.860	2.510	2.540	2.600	2.600	الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen							18.330	...	...	...	...	الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	0.099	0.099	0.099	...	0.260	...	...	...	...	...	...	أ-اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic	7.500	8.500	8.190	8.880	8.000	11.140	11.140	...	...	...	...	ب-الجمهورية العربية اليمنية

٨- اسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

Haricot bean

National currency/kg	31-											بالعملة المحلية/كغ	
	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1994		
ESCWA countries													دول غربي آسيا
Bahrain	0.800	0.800	0.800	0.783	0.790	0.792	0.792	0.854	0.779	0.733	0.733	0.733	البحرين
Egypt	1.243	1.410	1.440	...	...	2.760	2.800	2.510	2.320	3.270	3.270	3.270	مصر
Iraq	...	...	...	...	...	0.850	7.524	...	...	...	...	...	العراق
Jordan	0.293	0.435	0.437	0.367	0.585	0.947	0.565	0.636	0.750	0.845	0.845	0.845	الأردن
Kuwait	0.380	0.340	0.352	0.380	0.390	...	...	...	...	...	...	...	الكويت
Lebanon	...	...	...	250.000	...	...	...	...	...	...	...	...	لبنان
Oman	...	...	...	...	...	0.437	0.436	0.372	0.401	0.410	0.410	0.410	عمان
Qatar	5.600	5.600	5.600	5.500	7.750	5.500	5.750	5.750	5.750	5.750	5.750	5.750	قطر
Saudi Arabia	7.761	7.360	7.480	8.070	8.500	8.920	10.930	10.930	10.930	9.820	9.820	9.820	السعودية
Syria	9.690	13.480	31.680	26.450	28.350	47.950	58.000	48.000	37.000	41.000	41.000	41.000	سوريا
United Arab Emirates	...	...	5.000	4.790	4.890	5.280	5.730	5.450	5.620	5.650	5.650	5.650	الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen							26.250	...	...	...	...	...	الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	0.121	0.110	0.110	...	0.520	...	...	...	...	...	...	...	أ- اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic	17.400	25.000	36.880	31.300	17.000	25.000	25.000	...	...	...	...	...	ب- الجمهورية العربية اليمنية

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)  
 أ- أسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)

Tomato paste		مجموعت الطماطم											
National currency/kg		1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1994	ب-العملة المحلية/كغم
ISCWA countries													دول غربي آسيا
Bahrain		0.850	0.900	0.930	0.960	1.071	1.071	1.071	1.071	1.071	1.400	1.400	البحرين
Egypt		...	1.093	1.253	...	...	1.300	1.559	1.850	1.850	1.850	1.850	مصر
Iraq		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	العراق
Jordan		0.500	0.500	0.500	0.500	0.580	0.610	0.706	0.734	0.740	0.750	0.750	الأردن
Kuwait		0.494	0.494	0.494	0.494	0.494	...	...	...	...	...	...	الكويت
Lebanon		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	لبنان
Oman		0.714	0.714	0.714	0.714	0.714	0.714	0.714	0.757	0.757	0.714	0.714	عمان
Qatar		8.600	8.600	8.600	9.000	10.720	12.140	...	...	...	...	...	قطر
Saudi Arabia		5.857	5.857	5.714	7.000	7.000	7.857	...	...	...	...	...	السعودية
Syria		9.025	15.000	25.000	25.000	28.000	33.350	40.000	50.000	51.000	55.000	55.000	سوريا
United Arab Emirates		5.000	5.000	5.051	7.020	7.370	7.142	7.142	7.142	7.142	7.142	7.142	الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen		0.833	0.833	0.833	...	...	...	8.570	...	...	...	...	الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen		5.000	5.051	5.051	7.020	5.920	6.140	...	...	...	...	...	أ-اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic		5.000	5.051	5.051	7.020	5.920	6.140	...	...	...	...	...	ب-الجمهورية العربية اليمنية

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

Chick peas

الحمص

National currency/kg	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	بالعملة المحلية/كغ
ESCWA countries	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	دول غربي آسيا
Bahrain	0.470	0.372	0.353	0.353	0.380	0.400	0.411	0.411	0.398	0.384	البحرين
Egypt	1.357	1.510	1.560	...	...	2.500	2.740	2.740	2.610	2.700	مصر
Iraq	...	0.321	0.267	0.226	0.269	0.457	0.450	0.424	...	...	العراق
Jordan	...	0.321	0.267	0.226	0.269	0.457	0.450	0.424	0.500	0.608	الأردن
Kuwait	0.268	0.290	0.279	0.266	0.245	...	...	...	...	...	الكويت
Lebanon	...	...	...	105.000	...	...	...	...	1467.000	1500.000	لبنان
Oman	0.470	...	...	0.371	0.413	0.435	0.435	0.383	0.385	0.444	عمان
Qatar	4.750	4.750	4.750	4.750	4.750	4.500	4.750	4.500	5.000	5.000	قطر
Saudi Arabia	4.190	4.010	4.070	4.170	4.000	4.000	4.000	4.000	4.000	4.000	السعودية
Syria	4.520	7.050	16.650	15.450	17.350	26.760	34.100	30.000	25.000	29.000	سوريا
United Arab Emirates	3.800	...	4.000	3.750	3.400	3.630	3.990	4.450	3.780	3.780	الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	...	0.264	0.264	...	...	...	...	...	...	...	أ-اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic	27.000	30.000	30.000	...	...	...	...	...	...	...	ب-الجمهورية العربية اليمنية

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

National currency/kg	Lentils										بالعملة المحلية/كغم
	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	
ESCWA countries	0.650	0.592	0.558	0.508	0.510	0.515	0.521	0.525	0.500	0.467	دول غربي آسيا
Bahrain	1.291	2.220	1.360	...	...	2.860	2.860	2.910	2.870	2.340	البحرين
Egypt	...	...	...	...	...	0.402	6.654	...	...	...	مصر
Iraq	0.220	0.220	0.255	0.252	0.243	0.291	0.352	0.464	0.470	0.485	العراق
Jordan	0.306	0.413	0.398	0.365	0.409	...	...	...	...	...	الأردن
Kuwait	...	...	...	150.000	...	...	...	...	...	...	الكويت
Lebanon	0.450	...	...	0.348	0.383	0.419	0.429	0.429	0.429	0.424	لبنان
Oman	5.100	5.250	5.250	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	4.750	4.750	عمان
Qatar	3.707	4.380	4.460	3.970	4.000	4.630	4.630	4.650	4.640	4.650	قطر
Saudi Arabia	3.970	5.980	10.500	12.450	18.350	26.600	27.000	26.000	26.000	26.000	السعودية
Syria	4.040	...	5.000	4.690	3.990	4.110	4.860	4.100	4.450	4.450	سوريا
United Arab Emirates	...	...	...	...	...	...	30.000	...	...	...	الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen	...	0.330	0.330	...	...	...	...	...	...	...	الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	12.000	15.000	15.000	13.350	14.000	15.860	...	...	...	...	أ- اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ب- الجمهورية العربية اليمنية



٨- أسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

National currency/kg	البطاطا										بالعملة المحلية/كغ	
	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994		
ESCWA countries												
Bahrain	0.250	0.221	0.254	0.204	...	...	0.250	0.217	0.225	0.229	...	...
Egypt	0.260	0.300	0.360	...	...	0.600	0.510	0.510	0.560	0.550	...	...
Iraq	...	...	...	...	...	0.859	1.489	...	...	...	...	...
Jordan	0.200	0.179	0.209	0.178	0.298	0.291	0.298	0.301	0.330	0.359	...	...
Kuwait	0.228	0.190	0.217	0.192	0.188	...	...	...	...	...	...	...
Lebanon	...	...	...	...	...	...	...	...	554.000	578.000	...	...
Oman	0.290	...	...	0.262	0.249	0.275	0.320	0.263	0.276	0.279	...	...
Qatar	4.000	3.750	3.750	3.750	3.750	3.750	4.000	4.000	3.000	3.500	...	...
Saudi Arabia	3.441	3.170	3.250	3.180	3.300	3.630	3.440	3.440	4.500	3.130	...	...
Syria	2.730	2.110	7.570	6.850	7.950	11.650	12.000	9.000	11.000	17.000	...	...
United Arab Emirates	2.940	...	2.870	2.740	2.680	2.550	0.840	2.610	2.560	2.700	...	...
Republic of Yemen							16.710	...	...	...	...	...
A- Democratic Yemen	2.000	2.000	...	...	0.520	...	...	...	...	...	...	...
B- Yemen Arab Republic	7.550	7.670	14.750	7.130	8.000	9.430	...	...	...	...	...	...

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)  
 ٨- اسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)

National currency/kg	سكر الناعم										بالعملة المحلية/كغ
	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	
ESCWA countries	0.125	0.125	0.125	0.133	...	...	0.200	0.200	0.200	0.202	دول غرمي آسيا
Bahrain	0.350	0.470	0.640	...	...	1.600	1.630	1.390	1.270	1.690	البحرين
Egypt	...	...	...	...	...	1.139	3.248	...	...	...	مصر
Iraq	0.160	0.160	0.140	0.140	0.140	0.185	0.282	0.282	0.282	0.203	العراق
Jordan	0.110	0.102	0.100	0.101	0.153	...	...	...	...	...	الأردن
Kuwait	...	...	...	130.000	...	...	...	...	...	...	الكويت
Lebanon	0.237	...	...	0.236	0.256	0.329	0.322	0.338	0.338	0.343	لبنان
Oman	1.200	1.200	1.200	1.200	2.750	2.750	2.750	2.750	2.750	2.750	عمان
Qatar	1.523	1.450	1.550	1.760	1.780	1.990	2.500	2.560	2.560	2.530	قطر
Saudi Arabia	3.000	4.500	8.000	11.500	17.400	25.000	25.000	25.000	25.000	26.000	السعودية
Syria	1.480	...	1.500	1.530	2.070	2.280	2.020	2.000	2.000	2.000	سوريا
United Arab Emirates	...	...	...	...	...	...	14.140	...	...	...	الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen	0.330	0.330	0.300	...	0.861	...	...	...	...	...	الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	3.000	5.830	6.630	5.900	7.000	11.140	...	...	...	...	أ- اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ب- الجمهورية العربية اليمنية

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

Apricot jam

National currency/kg	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	بالعملة المحلية/كغم
ESCWA countries											دول غربي آسيا
Bahrain	1.220	2.978	3.156	...	...	...	...	...	...	...	البحرين
Egypt	...	...	...	...	...	4.13	4.42	4.84	5.42	5.49	مصر
Iraq	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	العراق
Jordan	...	...	...	...	0.401	0.518	0.565	0.565	0.600	0.624	الأردن
Kuwait	0.484	0.476	0.493	0.496	0.222	...	...	...	...	...	الكويت
Lebanon	...	...	...	...	...	...	...	...	3461.000	3452.000	لبنان
Oman	...	...	...	1.06	1.09	1.18	1.22	1.22	1.21	1.23	عمان
Qatar	10.200	10.600	10.600	10.000	7.650	10.556	11.111	11.111	10.733	10.733	قطر
Saudi Arabia	6.872	6.344	6.344	6.652	...	...	...	...	...	...	السعودية
Syria	8.750	8.750	25.000	25.000	28.700	36.700	43.000	59.000	60.000	60.000	سوريا
United Arab Emirates	8.26	...	8.00	7.43	7.50	7.44	7.96	8.53	8.35	8.35	الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen	...	0.661	0.661	...	0.780	...	27.50	...	...	...	الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	...	0.661	0.661	...	0.780	...	...	...	...	...	أ-اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic	15.000	...	...	...	20.420	20.570	...	...	...	...	ب-الجمهورية العربية اليمنية



٨- أسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

Milk chocolate

الشوكولا بالحليب

National currency/kg	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	بالعملة المحلية/كغم
ESCWA countries											دول غربي آسيا
Bahrain	5.000	4.326	3.766	3.766	...	...	4.484	4.616	4.616	4.800	البحرين
Egypt	6.870	7.110	7.820	...	...	9.140	9.070	9.470	9.620	10.500	مصر
Iraq	...	...	...	...	...	10.076	23.780	...	...	...	العراق
Jordan	2.655	2.655	3.113	3.963	4.677	4.807	4.827	4.827	5.000	5.551	الأردن
Kuwait	2.400	2.764	2.868	3.034	0.054	...	...	...	...	...	الكويت
Lebanon	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	لبنان
Oman	3.583	...	...	5.382	5.882	5.882	5.882	5.882	5.882	5.882	عمان
Qatar	50.000	51.000	51.000	...	...	50.400	42.000	42.000	42.000	40.000	السعودية
Syria	23.590	30.560	45.750	73.850	120.000	110.000	115.000	125.000	125.000	125.000	قطر
United Arab Emirates	29.570	...	32.000	34.940	37.270	...	...	...	...	...	الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	أ-اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic	33.000	55.000	68.120	55.000	54.750	62.500	...	...	...	...	ب-الجمهورية العربية اليمنية

٨- أسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)  
8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

National currency/kg	Salt, fine											بالعملة المحلية/كغم	
	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1994		
ESCWA countries	0.150	0.150	0.150	0.150	0.150	0.150	0.150	0.150	0.150	0.150	0.150	0.150	دول غربي آسيا
Bahrain	0.150	0.150	0.150	0.150	0.150	0.150	0.150	0.150	0.150	0.150	0.150	0.150	البحرين
Egypt	0.100	0.130	0.130	...	...	0.200	0.300	0.400	0.500	0.500	0.500	0.500	مصر
Iraq	...	...	...	...	...	0.222	0.802	...	...	...	...	...	العراق
Jordan	0.085	0.085	0.089	0.152	0.150	0.147	0.150	0.150	0.150	0.150	0.150	0.133	الأردن
Kuwait	0.070	0.070	0.070	0.070	0.068	...	...	...	...	...	...	...	الكويت
Lebanon	...	...	...	42.000	...	...	...	...	421.000	421.000	421.000	421.000	لبنان
Oman	0.380	...	...	0.244	0.255	0.255	0.260	0.265	0.276	0.276	0.276	0.276	عمان
Qatar	1.500	1.500	1.500	1.500	1.500	1.500	1.500	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	قطر
Saudi Arabia	2.388	2.347	2.307	2.361	...	...	...	...	...	...	...	...	السعودية
Syria	0.700	1.050	3.000	4.000	5.000	5.000	5.000	5.000	6.000	6.000	6.000	6.000	سوريا
United Arab Emirates	1.410	...	1.500	1.500	1.370	1.400	1.550	1.610	1.550	1.600	1.600	1.600	الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen	0.055	0.055	0.055	...	...	...	4.500	...	...	...	...	...	الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	0.055	0.055	0.055	...	...	...	...	...	...	...	...	...	أ-اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic	1.000	1.000	1.000	3.560	2.750	3.670	...	2.750	3.670	...	...	...	ب-الجمهورية العربية اليمنية







٨- اسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

Tea		الشاي										
National currency/kg		1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995
ESCWA countries	بالعملة المحلية/كغم											
Bahrain	دول عربي آسيا	11.000	11.125	10.725	10.645	...	...	13.365	13.500	13.500	13.500	13.500
Egypt	مصر	2.650	2.630	2.630	...	...	10.000	11.200	12.000	12.000	12.000	12.000
Iraq	العراق	...	...	...	...	...	8.157	19.100	...	...	...	...
Jordan	الأردن	2.500	2.500	2.430	2.370	2.380	2.970	3.380	3.400	3.400	3.410	3.410
Kuwait	الكويت	2.958	1.520	1.437	1.415	1.263	...	...	...	...	...	...
Lebanon	لبنان	...	...	...	860.000	...	...	...	...	...	...	...
Oman (1)	عمان (١)	...	...	...	1.953	1.200	1.287	1.364	1.375	1.374	1.374	1.374
Qatar	قطر	20.200	20.000	20.600	20.600	12.500	22.202	22.202	22.202	22.202	22.202	22.202
Saudi Arabia	السعودية	18.800	18.100	17.490	17.280	17.000	17.093	16.780	16.780	16.780	16.853	16.853
Syria	سوريا	11.190	13.750	13.750	13.750	33.750	40.000	125.000	128.750	150.000	150.000	150.000
United Arab Emirates	الإمارات العربية المتحدة	16.600	...	19.750	11.070	11.290	20.830	21.370	21.210	21.360	21.400	21.400
Republic of Yemen	الجمهورية اليمنية	...	...	...	...	...	...	90.000	...	...	...	...
A- Democratic Yemen	أ-اليمن الديمقراطي	0.771	0.855	1.101	...	2.865	...	...	...	...	...	...
B- Yemen Arab Republic	ب-الجمهورية العربية اليمنية	53.300	62.500	75.000	63.000	49.580	59.170	...	...	...	...	...

(1) Tea bags.

## 8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

## Soft drinks

## المشروبات الغازية

National currency/liter	المشروبات الغازية											بالعملة المحلية/لتر	
	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1994		
ESCA countries	0.300	0.300	0.300	0.300	...	...	0.328	0.340	0.340	0.340	0.340	0.340	دول غربي آسيا
Bahrain	0.65	0.92	0.92	...	...	1.67	1.67	1.67	1.67	1.67	1.67	1.83	البحرين
Egypt	...	...	...	...	...	0.615	0.762	...	...	...	...	...	مصر
Iraq	0.240	0.260	0.260	0.264	0.075	0.082	0.095	0.100	0.100	0.100	0.100	0.100	العراق
Jordan	0.200	0.200	0.200	0.200	0.200	...	...	...	...	...	...	...	الأردن
Kuwait	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	الكويت
Lebanon	0.300	0.300	0.300	0.300	0.338	0.338	0.338	0.338	0.338	0.338	0.338	0.338	لبنان
Oman	0.300	0.300	0.300	0.300	0.300	0.338	0.338	0.338	0.338	0.338	0.338	0.338	عمان
Qatar	3.333	3.333	3.333	3.333	...	...	...	...	...	...	...	...	قطر
Saudi Arabia (1)	3.08	3.08	5.56	9.60	3.55	4.70	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	السعودية (١)
Syria (1)	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.84	0.84	0.84	0.84	0.83	سوريا (١)
United Arab Emirates (1)	0.320	0.320	0.320	...	...	...	...	...	...	...	...	...	الإمارات العربية المتحدة (١)
Republic of Yemen	4.000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	أ- اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ب- الجمهورية العربية اليمنية

(1) The price for a bottle.

٨- اسعار المستهلك بالعملة المحلية (تابع)

8- Retail consumer price in national currencies (cont'd)

Cigarettes

National currency/Box: 20 cigarettes	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	بـالعملة المحلية/ ٢٠ سيجارة: عملة
ESCWA countries											دول غربي آسيا
Bahrain	0.325	0.348	0.350	0.356	...	...	0.388	0.400	0.400	4.000	البحرين
Egypt	0.50	0.57	0.66	...	...	3.25	1.36	1.55	1.55	1.55	مصر
Iraq	...	...	...	...	...	3.436	4.149	...	...	...	العراق
Jordan	0.283	0.283	0.328	0.330	0.403	0.43	0.438	0.480	0.480	0.480	الاردن
Kuwait	0.235	0.222	0.226	0.226	0.262	...	...	...	...	...	الكويت
Lebanon	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	لبنان
Oman	0.273	...	...	0.327	0.327	0.327	0.328	0.362	0.374	0.373	عمان
Qatar	3.000	3.500	3.500	3.500	3.500	3.500	3.500	4.500	4.500	4.500	قطر
Saudi Arabia	2.831	3.100	3.050	3.090	3.105	3.105	3.587	3.587	3.587	3.719	السعودية
Syria	1.50	3.00	6.00	6.50	10.35	12.00	13.00	15.00	25.00	25.00	سوريا
United Arab Emirates	3.00	3.00	3.50	3.50	3.50	3.50	3.79	4.00	4.00	4.00	الإمارات العربية المتحدة
Republic of Yemen							...	...	...	...	الجمهورية اليمنية
A- Democratic Yemen	0.325	0.325	0.350	...	...	...	...	...	...	...	أ- اليمن الديمقراطي
B- Yemen Arab Republic	5.000	7.000	7.500	8.000	9.170	10.290	...	...	...	...	ب- الجمهورية العربية اليمنية

## قائمة مصادر الجزء الاول

### Sources of part one

#### Bahrain

Central Statistical Organisation, Statistical Abstract, 1994 and previous issues.

Bahrain Monetary Agency, Annual Report, 1992 and previous issues.

Bahrain Monetary Agency, Quarterly Statistical Bulletin, Dec.1993 and previous issues.

IMF, Government Finance Statistics Yearbook, 1994 and previous issues.

ESCWA , Questionnaire of Prices and Index Numbers, 1995

#### Egypt

Central Bank of Egypt, Economic Review, 1993/1994 issue no.2 and previous issues.

Central bank of Egypt, Annual Report, 1993/1994 and previous issues.

ESCWA , Questionnaire of Prices and Index Numbers, 1995

#### Jordan

Department of Statistics, Statistical Yearbook, 1993

Central Bank of Jordan, Monthly Statistical Bulletin, Feb.1995 Vol. 31no. 2 and previous issues.

ESCWA , Questionnaire of Prices and Index Numbers, 1995

#### البحرين

الجهاز المركزي للاحصاء، المجموعة الاحصائية، ١٩٩٤ واعداد سابقة

مؤسسة نقد البحرين، التقرير السنوي، ١٩٩٢ واعداد سابقة.

مؤسسة نقد البحرين، النشرة الاحصائية الفصلية ، ديسمبر ١٩٩٣، ونشرات سابقة

صندوق النقد الدولي، الاحصاءات المالية الحكومية، ١٩٩٤ .  
واعداد سابقة

الاسكوا، استبيان الاسعار والارقام القياسية ، ١٩٩٥

#### مصر

البنك المركزي المصري، المجلة الاقتصادية، ١٩٩٣/١٩٩٤ العدد الثاني  
واعداد سابقة .

البنك المركزي المصري، التقرير السنوي، ١٩٩٣/١٩٩٤  
واعداد سابقة

الاسكوا، استبيان الاسعار والارقام القياسية ، ١٩٩٥

#### الاردن

دائرة الاحصاءات العامة، النشرة الاحصائية السنوية، ١٩٩٣

البنك المركزي الاردني، النشرة الاقتصادية الشهرية، شباط ١٩٩٥  
العدد الثاني ، المجلد رقم ٣١

الاسكوا، استبيان الاسعار والارقام القياسية ، ١٩٩٥

## Kuwait

Central Bank of Kuwait, Quarterly Statistical Bulletin,

Jul.- Sep. 1993, and previous issues

Central Bank of Kuwait, Monthly Monetary Review,

July 1993, Vol. 14, No. 7, and previous issues.

Central Statistical Office, Monthly Digest of Statistics,

Nov. 1993, Vol. 14, No. 11 and previous issues.

Central Statistical Office, Consumer Price Index Numbers,

April 1992, and previous issues

ESCWA , Questionnaire of Prices and Index Numbers, 1995

## Lebanon

Banque du Liban, Quarterly Bulletin, 2nd quarter, 1994

No. 61, and previous issues.

Administration Central de la Statistique, Bulletin Statistique,

Janvier-Septembre, 1994.

The Chamber of Commerce and Industry in Beirut, The Lebanese economy in 1994: Main Data and Development

## Oman

Directorate General of National Statistics, Statistical Yearbook, 1993.

Directorate General of National Statistics, Monthly Statistical Bulletin-

Main Economic and Social Indicators, 18 April 1994, Vol. 5, No. 14.

Central Bank of Oman, Annual Report, 1992

ESCWA , Questionnaire of Prices and Index Numbers, 1995

## الكويت

بنك الكويت المركزي، النشرة الاحصائية الفصلية، يوليو - سبتمبر .  
١٩٩٣ واعداد سابقة

بنك الكويت المركزي، النشرة النقدية الشهرية، يوليو ١٩٩٣  
المجلد ١٤، رقم ٧، واعداد سابقة .

الادارة المركزية للاحصاء، النشرة الاحصائية الشهرية، نوفمبر ١٩٩٣،  
المجلد الرابع عشر ، العدد ١١ واعداد سابقة.

الادارة المركزية للاحصاء، الارقام القياسية والاسعار، ابريل ١٩٩٢ ،  
و اعداد سابقة

الاسكوا، استبيان الاسعار والارقام القياسية ، ١٩٩٥ ،

## لبنان

مصرف لبنان، النشرة الفصلية، الفصل الثاني، ١٩٩٤  
رقم ٦١ واعداد سابقة.

ادارة الاحصاء المركزي، النشرة الاحصائية، كانون الثاني - ايلول ١٩٩٤ .

غرفة التجارة والصناعة في بيروت، الاقتصاد اللبناني في عام ١٩٩٤: البيانات الاساسية والتطور.

## عمان

المديرية العامة للاحصاءات الوطنية، الكتاب الاحصائي السنوي، ١٩٩٣

المديرية العامة للاحصاءات الوطنية، النشرة الاحصائية الشهرية-اهم المؤشرات الاقتصادية والاجتماعية، ١٨ ابريل ١٩٩٤، المجلد ٥ عدد ١٤ .

البنك المركزي العماني، التقرير السنوي، ١٩٩٢

الاسكوا، استبيان الاسعار والارقام القياسية ، ١٩٩٥

## Qatar

Central Statistical Organisation, Statistical Yearbook, 1994 and previous issues.

Qatar Monetary Agency, Annual Report, 16th issue 1992 and previous issues.

Ministry of Economy and Commerce, Economic Survey of Qatar, 1993 and previous issues.

ESCWA , Questionnaire of Prices and Index Numbers, 1995

## Saudi Arabia

Saudi Arabia Monetary Agency, Annual Report, 1991 and previous issues.

Saudi Arabia Monetary Agency, Statistical Summary, 1990 and previous issues.

Central Department of Statistics, Statistical Yearbook, 29th issue 1413A. H. -1993. D. and previous issues.

ESCWA , Questionnaire of Prices and Index Numbers, 1995

## Syria

Central Bureau of Statistics, Statistical Yearbook, 1994 and previous issues.

Central Bank of Syria, Quarterly Bulletin, 1993 Vol 31, No. 1-2 , and previous issues.

ESCWA , Questionnaire of Prices and Index Numbers, 1995

## قطر

الجهاز المركزي للإحصاء، الكتاب الإحصائي السنوي، ١٩٩٤ و أعداد سابقة.

مؤسسة النقد القطري، التقرير السنوي السادس عشر، ١٩٩٢ و أعداد سابقة.

وزارة الاقتصاد والتجارة، العرض الاقتصادي، ١٩٩٣ و أعداد سابقة.

الإسكوا، استبيان الأسعار والإرقام القياسية، ١٩٩٥

## السعودية

مؤسسة النقد العربي السعودي، التقرير السنوي، ١٩٩١ و أعداد سابقة.

مؤسسة النقد العربي السعودي، النشرة الإحصائية، ١٩٩٠ و أعداد سابقة.

مصلحة الإحصاءات العامة، الكتاب الإحصائي السنوي، العدد التاسع والمثرون ١٤١٣ هـ - ١٩٩٣ م و أعداد سابقة.

الإسكوا، استبيان الأسعار والإرقام القياسية، ١٩٩٥

## سوريا

الكتاب المركزي للإحصاء، المجموعة الإحصائية، ١٩٩٤ و أعداد سابقة.

مصرف سورية المركزي، النشرة الربعية، ١٩٩٣، المجلد ٣١، العددان ٢ و

الإسكوا، استبيان الأسعار والإرقام القياسية، ١٩٩٥

## United Arab Emirates

- Central Bank, Statistical Supplement, Sep.1994, and previous issues
- Central Bank, Bulletin, 1993
- Central Bank, Economic Report, 1994 and previous issues.
- ESCSA , Questionnaire of Prices and Index Numbers, 1995

## Republic of Yemen

- Central Planning Organisation, Statistics Department, Statistical Yearbook, 1994 and previous issues.
- Central bank of Yemen, Annual Report, 1992 and previous issues.
- Central Bank of Yemen, Financial Statistical Bulletin, Jan. - March 1994
- Yemen Arab Republic
- Central Planing Organisation, Statistics Department, Statistical Yearbook, 1990 and previous issues.
- Democratic Yemen
- Ministry of Planning, Central Statistical Organisation, Statistical Yearbook, 1990 and previous issues.
- Ministry of Planning, Central Statistical Organisation, Official data.
- Bank of Yemen, Annual Report, 1988.

## الإمارات العربية المتحدة

- المصرف المركزي، الملحق الإحصائي ، أيلول ١٩٩٤ واعداد سابقة
- المصرف المركزي، النشرة، ١٩٩٣
- المصرف المركزي، النشرة الاقتصادية، ١٩٩٤ و اعداد سابقة.
- الإسكوا، استبيان الأسعار والأرقام القياسية ، ١٩٩٥

## الجمهورية اليمنية

- الجهاز المركزي للتخطيط، الإدارة العامة للإحصاء، كتاب الإحصاء السنوي، ١٩٩٤ واعداد سابقة.
- البنك المركزي اليمني، التقرير السنوي، ١٩٩٢ واعداد سابقة
- البنك المركزي اليمني، نشرة إحصائية مالية ، يناير-مارس ١٩٩٤
- الجمهورية العربية اليمنية
- الجهاز المركزي للتخطيط، الإدارة العامة للإحصاء، كتاب الإحصاء السنوي، ١٩٩٠ واعداد سابقة
- اليمن الديمقراطي
- وزارة التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء، كتاب الإحصاء السنوي، ١٩٩٠ واعداد سابقة.
- وزارة التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء، بيانات رسمية
- مصرف اليمن ، التقرير السنوي، ١٩٨٨ .

الجزء الثاني  
Part II

الإحصاءات المالية  
Financial Statistics



١ - الإيرادات الحكومية  
1- Government revenues

Bahrain Mn. Dinars	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	البحرين مليون دينار
A-Current revenues	503.8	422.2	376.4	...	403.2	468.7	468.4	465.1	545.4	أ-الإيرادات الجارية
1-Tax revenue	102.4	108.1	100.2	...	114.8	120.2	128.8	134.4	152.5	١ - إيرادات ضريبية
-Tax on Inc., profits, cap.gain	20.2	19.1	19.1	...	16.7	24.8	25.6	22.7	25	-ضرائب الدخل، الأرباح، ارباح رأسمالية
-Social security contribution	21.5	34.3	32.4	...	39.6	37.6	40.9	37.3	47	-الضمان الاجتماعي
-Taxes on payroll & workforce	1.3	...	1.7	...	2.8	2.6	2.9	3.2	3.2	-الضرائب على الأجور والرواتب
-Taxes on property	3.5	1.6	1.3	...	1.9	2	2	3.1	4.1	-ضرائب الملكية
-Dom.taxes on goods & serv.	14.1	15.9	15	...	17.1	16.8	16.9	19.4	23.2	-الضرائب الداخلية على السلع والخدمات
-Taxes-internat'l trade	41.8	37.2	30.7	...	36.7	36.4	40.5	48.7	50	-الضرائب على التجارة الخارجية
2-Non -tax revenue	401.4	314.1	276.2	...	288.4	348.5	339.6	330.7	392.9	٢ - إيرادات غير ضريبية
-Adm.fees, charges, nonind.sales	21.3	22.9	21.5	...	24.7	19.4	17.3	22	23.3	-رسوم واجور ادارية
-Enterpren. and property income of which:	380.1	288.4	252.6	...	259.8	321.8	313.7	300.3	364.6	-إيرادات الدخل والملكية ... ومنها
-Bahrain Petrolume Co. dividends	123.7	94.6	115.5	...	102.1	109.5	112.4	82.9	111.3	-أرباح شركات البترول البحرينية
-Gas supplies to Alum.Bah.Co., Alba, Bapco, Banagas, Others	25.4	22.8	21.4	...	28.5	30.1	39.2	35.8	50.6	-عوائد تمويل الشركات المحلية بالغاز
-Abu Saafa Oil Field receipts	215.7	126	107.1	...	113.6	167.1	151.5	168.4	184.1	-عوائد حقل أبو سفه
-Other non-tax revenues	...	2.8	2.1	...	3.9	7.3	8.6	8.4	5	-إيرادات غير ضريبية أخرى
B-Capital revenues	...	...	...	...	0.2	0.2	2.8	0.3	0.3	ب -الإيرادات الرأسمالية
C-Grants	37.6	37.6	37.6	...	37.6	26.3	37.6	37.6	18.8	ج - الهبات والمساعدات
Total revenues and grants	541.4	459.8	414	...	441	495.2	508.8	503	564.5	مجموع الإيرادات والمساعدات

٢- المصروفات الحكومية  
2- Government expenditure

البحرين Mn. Dinars	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	التعليم مليون دينار
-Public administration	119.3	113.8	100.2	...	130.2	171.7	158.6	177.4	201	-الإدارة العامة
-Defense	56.6	60.4	60.3	...	73.6	81.2	89.2	94.6	94.4	-الدفاع
-Public order and safety	...	...	...	...	...	...	...	...	...	-النظام والامن العام
-Education	51.8	53	55.6	...	69.6	73.2	77.9	72	76.4	-التعليم
-Health	34.1	31.8	32.2	...	36.1	38.6	46.1	49.3	52.8	-الصحة
-Social security and welfare	7.3	10.8	10.6	...	10.5	11.7	10.8	14.1	12	-الضمان الاجتماعي
-Housing and community amenities	34.1	41.3	16.9	...	20.7	12.2	10.4	13	17.8	-الإسكان ومرافق المجتمعات السكنية
-Rec, culture and religious affairs	11.9	7.6	9.2	...	7.8	9.4	9.5	10.8	10.5	-الثقافة والترفيه والشؤون الدينية
-Fuel and energy	98	67.6	37.7	...	32	28.6	26.2	30.7	34	-الطاقة والمحروقات
-Agriculture, forestry, fishing and hunting	6.3	8.3	7.3	...	2.6	2	0.8	0.8	0.9	-الزراعة والغابات والصيد
-Mining, manufacturing and construction	12.8	10.9	8.2	...	7	1.3	1.4	1.9	2.6	-التعدين والأشياءات
-Transportation and communication	29.7	44.1	48.1	...	52.6	65.9	59.4	71.2	61.5	-المواصلات والاتصالات
-Other economic affairs and services	10.8	7.3	6.2	...	7.8	4.2	3.8	4.4	0.8	-خدمات وشؤون اقتصادية أخرى
-Other expenditures	35.8	38.2	25.5	...	17	5.1	9.5	8.5	26.5	-مصروفات أخرى
Total expenditures	508.5	495.1	418	...	467.5	505.1	503.6	548.7	591.2	إجمالي المصروفات

٢- عرض النقد  
3- Money supply

البحرين آلاف الدينار		1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	
Bahrain 000's BD											
1-Currency outside banks		78971	79979	84064	84371	84765	105253	99012	99860	103812	١-النقد المتداول خارج البنوك
2-private demand deposit		164171	155691	162607	154505	149907	153284	205846	252011	261140	٢-ودائع القطاع الخاص تحت الطلب
3-M1		243142	235670	246671	238876	234672	258537	304858	351871	364952	٢-عرض النقد (٢+١)
4-Privatetime and saving deposits		660165	649500	721780	768723	817758	672199	816886	815619	866494	٤-الودائع الزمنية والادخارية
5-M2		903307	885170	968451	1007599	1052430	930736	1121744	1167490	1231446	٥-عرض النقد (٤+٣)
6-Government deposits		242621	270820	318616	334553	448126	511122	461009	362318	372739	٦-ودائع الحكومة
7-M3		1145928	1155990	1287067	1342152	1500556	1441856	1582753	1529808	1604185	٧-عرض النقد بمفهومه الواسع

٤ - البنوك التجارية: الموجودات والمطلوبات  
4- Commercial banks: assets and liabilities

Bahrain Mn. Dinars	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
الموجودات									
Reserves	56.5	47.4	54.1	48.7	53.5	196.7	141.5	116.5	73.3
-Currency	6.4	5.9	6.5	9.7	9.3	11.3	11.6	11.8	13.6
-Central bank deposits	50.0	41.5	47.6	39.0	44.1	185.4	129.9	104.7	59.7
Foreign assets	586.8	694.6	694.3	855.9	1170.5	941.9	1069.5	1004.9	1140.9
Claims on government	89.2	126.5	253.0	114.9	127.8	161.2	137.9	139.6	133.1
-Tre. bil and gov't. sec.	...	...	...	...	...	...	...	...	...
-Advances to gov't.	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Claims on public. enti.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Claims on private sec.	598.4	566.1	498.0	491.6	482.4	474.6	457.3	514.9	656.4
-Loans and discounts	598.4	566.1	498.0	491.6	482.4	474.6	457.3	514.9	514.9
-Investment	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
-Others	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Other assets	125.7	117.5	121.7	162.9	220.3	96.8	209.0	272.3	257.9
موجودات أخرى									
Total assets	1456.6	1552.1	1621.1	1674.0	2054.5	1871.3	2015.2	2048.2	2261.6
مجموع الأصول									

البحرين  
مليون دينار

٤ - البنوك التجارية: الموجودات والمطلوبات (تابع)  
4- Commercial banks: assets and liabilities (cont'd)

البحرين Mn.Dinars	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
المطلوبات									
Demand deposits	164.2	155.7	162.6	154.5	149.9	153.3	205.8	252.0	261.1
-Official enti.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
-Private sector	164.2	155.7	162.6	154.5	149.9	153.3	205.8	252.0	261.1
Government deposits	242.6	270.8	318.6	334.6	448.1	511.1	461.0	362.3	372.7
Time and saving deposits	660.2	649.5	721.8	768.7	817.8	672.2	816.9	815.6	866.5
-Official entities	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
-Private sector	660.2	649.5	721.8	768.7	817.8	672.2	816.9	815.6	866.5
Foreign liabilities	127.7	151.6	146.7	160.1	326.2	286.8	285.7	334.0	458.5
-Borrow. from banks abr.	...	...	...	...	...	...	...	...	...
-Depo. of non-residents	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Others	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Credit from central banks	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Capital accounts	167.8	252.7	201.9	172.3	169.5	132.8	111.9	155.7	169.1
Other liabilities	94.2	71.7	69.5	83.8	143.0	115.0	133.9	128.6	133.7
Total liabilities	1456.6	1552.1	1621.1	1674.0	2054.5	1871.3	2015.2	2048.2	2261.6

٥ - مؤسسة النقد البحرينية: الموجودات والمطلوبات  
5- Bahrain Monetary Agency: assets and liabilities

Bahrain Mn. Dinars	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	البحرين مليون دينار
الموجودات										
Foreign assets	649.8	600.2	470.5	529.6	547.8	473.8	579.8	548.0	493.4	الاصول الاجنبية
-Gold	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	-الذهب
-Foreign exchange	608.3	541.5	409.5	448.9	372.3	440.3	544.0	500.1	462.9	-النقد الاجنبي
-Other foreign assets	39.0	56.2	58.5	78.2	173.0	31.0	33.3	45.4	28.0	-اصول اجنبية اخرى
Claims on government	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	استحقاقات على الحكومة
Claims on public enti.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	استحقاقات على المؤسسات العامة
Clams on comm. banks	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	استحقاقات على المصارف التجارية
Claims on othr. fin. inst.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	استحقاقات على مؤسسات مالية اخرى
Other assets	42.4	36.1	22.2	54.2	63.5	183.5	66.9	172.1	73.0	موجودات اخرى
Total assets	692.2	636.3	492.7	583.8	611.3	657.3	646.8	720.2	566.4	مجموع الموجودات

٥-مؤسسة النقد البحرينى: الموجودات والمطلوبات (تابع)  
5-Bahrain Monetary Agency: assets and liabilities (cont'd)

Bahrain Mn. Dinars	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	البحرين مليون دينار
المطلوبات										
Reserve money	136.0	128.5	142.3	133.5	144.6	158.2	151.2	154.6	163.0	التقود الاحتياطية
-Currency issued	85.4	85.9	90.5	94.0	94.1	116.5	110.6	111.7	117.4	-العملة المصدرة
-Depo. of comm. banks	50.6	42.6	51.8	39.5	50.5	41.7	40.6	42.9	45.6	-ودائع المصارف التجارية
-Depo. of other. fin. inst.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	-ودائع المؤسسات المالية الأخرى
-Deposits of private sector	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	-ودائع القطاع الخاص
Government deposits	386.8	335.7	174.4	249.6	246.6	141.2	185.4	263.3	160.1	الودائع الحكومية
Foreign liabilities	10.3	9.5	0.0	28.1	43.7	6.2	6.4	18.4	0.0	المطلوبات الأجنبية
Capital accounts	134.4	151.1	167.8	166.8	170.4	183.9	200.6	205.8	220.8	حسابات رأس المال
Other liabilities	24.7	11.4	8.2	5.8	6.0	167.8	103.2	78.1	22.5	مطلوبات أخرى
Total liabilities	692.2	636.3	492.7	583.8	611.3	657.3	646.8	720.2	566.4	مجموع المطلوبات

٦-توزيع الائتمان المصرفي حسب القطاعات الاقتصادية  
6-Bank lending by economic sector

Bahrain 000'sBD	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	البحرين آلاف الدنانير
Manufacturing	96441	80624	70111	75677	85630	111389	113474	132403	141793	الصناعة
Mining and quarrying	41	...	466	...	15059	25121	29353	26333	22304	المناجم والمخارج
Agriculture and fishing	577	1064	1228	1202	555	673	1651	382	1049	الزراعة وصيد الاسماك
Construction	180283	175760	145589	160407	131233	99545	91381	85279	108250	الانشاء والتعمير
Trade	168055	145519	113810	118072	107077	111917	118168	129892	149603	التجارة
Transport	11250	10632	17746	24019	32167	63672	30646	15675	18003	النقل
Government	34395	73610	169662	61276	45727	12249	14977	17796	30366	الحكومة
Personal	147326	153037	161940	139027	166777	182301	167195	210176	265792	اشخاص
Other	39128	38698	32567	26877	25903	28952	28380	136515	52319	اخرى
Total	677496	678944	713119	606557	610128	635819	595225	754451	789479	المجملة



٧-ميزان المدفوعات  
7-Balance of payment

Bahrain Mn. B. Dinars	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	البحرين مليون دينار
A-Balance of trade	-79.0	-24.0	-125.0	-68.4	-113.7	18.4	-226.4	-273.5	-51.4	أ-الميزان التجاري
-Oil exports	959.0	741.0	739.0	688.2	800.5	1105.0	1024.7	979.3	917.1	-الصادرات النفطية
-Oil imports	-535.0	-373.0	-471.0	-672.0	-466.7	-672.0	-645.9	-568.5	-515.4	-الواردات النفطية
-Non-oil export	141.0	147.0	157.0	218.5	264.0	309.0	296.2	305.6	325.7	-الصادرات غير النفطية
-Non-oil imports	-644.0	-539.0	550.0	-576.0	-711.5	-723.6	-901.4	-989.9	-778.8	-الواردات غير النفطية
B-Services, transfers and capital	309.0	60.0	-9.0	236.5	184.5	8.4	314.3	118.3	...	ب- الخدمات والتحويلات ورأس المال(صافي)
-Tourism	12.0	3.0	10.0	13.8	14.7	15.7	24.0	13.5	...	-السياحة
-Investment income	264.0	250.0	229.0	60.8	128.1	-12.3	-21.2	-43.0	...	-دخل الاستثمار
-Transfers of employees	-151.0	-265.0	-252.0	-95.0	-74.7	-95.2	-101.7	-82.0	...	-تحويلات العمال
-Others	184.0	72.0	4.0	256.9	116.4	100.2	413.2	229.8	...	-اخرى
C-The balance(A+B)	230.0	36.0	-134.0	168.1	70.8	26.8	87.9	-155.2	...	ج- الفائض الاجمالي (أ + ب)
D-Reserves (surplus-)	-230.0	-36.0	-117.0	-190.0	-70.8	-26.8	-87.9	155.2	...	د-تغيرات الاحتياطي (الزيادة-)
-Official reserves (net)	-120.0	48.0	121.0	-42.1	77.9	-216.0	40.8	42.3	...	-الاحتياطي الرسمي (صافي)
-Commercial banks (net)	-128.0	-84.0	-4.0	-148.0	-148.7	189.2	-128.7	112.9	...	-البنوك التجارية (صافي)

١ - الإيرادات الحكومية

1- Government revenues

Egypt Mill. Pounds	1985/86	1986/87	1987/88	1988/89	1989/90	1990/91	1991/92	1992/93	1993/94	مصر مليون جنيه مصري
1- Current revenues	12185	12724	15924	18695	17840	26975	37834	43683	48910	١ - الإيرادات الجارية
A-Tax revenues	7431	8643	11911	13709	14122	18263	24286	27334	31164	الإيرادات الضريبية
-Income and profit	1978	2815	4250	4689	5295	7723	11840	13189	14689	-ضرائب على الدخل والإرباح
-Social security contribution	1836	2177	2257	2646	3036	...	...	...	...	-الضمان الاجتماعي
-International trade	2076	1929	3040	3200	2917	3267	4588	5009	6070	-التجارة الخارجية
-Others	...	...	...	...	...	3900	1534	1945	2300	-الضرائب الأخرى
Domestic taxes on goods and services	1541	1722	2364	3174	2874	3373	6324	7191	8105	الضرائب المحلية على السلع والخدمات
B-Non-tax revenues	4754	4081	4013	4986	2304	6979	11391	13686	15053	ب - إيرادات غير ضريبية
-Other non tax revenues	...	...	...	...	...	1733	2157	2663	2693	-إيرادات غير ضريبية أخرى
2-Capital revenues	655	668	1260	1005	1276	2951	3572	3020	2801	٢ - الإيرادات الرأسمالية
Total revenues	12840	13392	17184	19700	19116	29926	41406	46703	51711	المجموع

٢- المصروفات الحكومية  
2- Government expenditures

Egypt Million pounds	1985/86	1986/87	1987/88	1988/89	1989/90	1990/91	1991/92	1992/93	1993/94
A-Current expenditures ...of which	12891	13137	16198	17432	22446	29679	36198	41292	45340
-Wages and salaries	...	4646	5664	6591	7629	9256	38961	44818	49204
-Expenditures on goods and services	7001	7717	8413	9283	10116	1446	1766	2423	2694
-General debts	1272	2641	4066	4872	3656	7046	9510	13309	16426
-Defense	...	3517	3206	2984	3903	4205	4850	5582	5892
-Subsidies and other current transfers	4618	2369	3740	4488	6911	7726	9280	9059	5438
B-Capital expenditure	...	9024	13522	11480	13947	15831	11365	10931	9985
Total expenditures	...	24529	33460	33400	36393	45510	47563	52223	55325

مصر  
مليون جنية

أ- النفقات الجارية... ومنها  
-الاجور والمعاشات  
-النفقات على السلع والخدمات  
-الدين العام  
-الدفاع  
-الإعانات والتحويلات الجارية الأخرى  
ب - النفقات الرأسمالية  
مجموع النفقات

٢ - البنوك التجارية: الموجودات والمطلوبات  
3- Commercial banks: assets and liabilities

Egypt Mn. Pounds	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
Assets									
Reserves	7164	9262	10545	11054	12068	14726	19330	19540	23097
-Currency	...	...	...	...	...	...	...	...	...
-Central bank deposits	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Foreign assets	6142	9246	14581	17004	21696	29786	41980	37722	36370
Claims on government	2684	3911	5233	7302	7360	6747	17699	40681	41262
-Tre. bil. and gov't. sec.	...	...	...	...	...	...	...	...	...
-Advances to gov't.	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Claims on public enti.	9215	10806	12432	14720	18310	25121	30270	25178	30715
Claims on private sec.	10145	12888	14881	17330	20428	24454	24816	30978	36885
-Loans and discounts	...	...	...	...	...	...	...	...	...
-Investments	...	...	...	...	...	...	...	...	...
-Others	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Other assets	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Total assets	35350	64113	57672	67410	79862	100834	134095	154099	168329
الموجودات									
الاحتياطيات									
- نقدية بالذخيرة	...	...	...	...	...	...	...	...	...
- ودائع البنك المركزي	...	...	...	...	...	...	...	...	...
الاصول الاجنبية	6142	9246	14581	17004	21696	29786	41980	37722	36370
استحقاقات علي الحكومة	2684	3911	5233	7302	7360	6747	17699	40681	41262
- اذون خزانه وسندات	...	...	...	...	...	...	...	...	...
- سلفيات	...	...	...	...	...	...	...	...	...
استحقاقات على المؤسسات العامة	9215	10806	12432	14720	18310	25121	30270	25178	30715
استحقاقات على القطاع الخاص	10145	12888	14881	17330	20428	24454	24816	30978	36885
- سلفيات وكمبيالات مضمومة	...	...	...	...	...	...	...	...	...
- استثمارات	...	...	...	...	...	...	...	...	...
- اخرى	...	...	...	...	...	...	...	...	...
موجودات اخرى	...	...	...	...	...	...	...	...	...
مجموع الموجودات	35350	64113	57672	67410	79862	100834	134095	154099	168329

مصر  
مليون جنية

٣- البنوك التجارية: الموجودات والمطلوبات (تابع)  
3- Commercial banks: assets and liabilities (cont'd)

Egypt Mn. Pounds	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
المطلوبات									
Demand deposits	5606	6135	7460	8308	9742	10849	12703	13985	14940
-Official enti.	2421	2240	...	...	...	...	...	...	...
-Private sector	3185	3895	...	...	...	...	...	...	...
Government deposits	663	1059	1201	1415	1373	2070	5778	10206	6907
Time and savings deposits	15978	21127	26635	33969	41619	56302	70126	86781	98598
-Official entities	2776	3323	...	...	...	...	...	...	...
-Private sector	13202	17804	...	...	...	...	...	...	...
Foreign liabilities	4368	6575	8172	8520	8916	10673	11400	7804	6009
-Borrow from banks abr.	...	...	...	...	...	...	...	...	...
-Deposits of non-resid.	...	...	...	...	...	...	...	...	...
-Others	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Credit from central bank	1242	1550	2401	2726	4142	5930	7859	9613	15598
Capital accounts	3081	3531	4275	5025	6339	7687	13010	13010	13010
Other liabilities	4412	6136	7528	7447	7731	7323	13219	11862	10027
Total liabilities	35350	64113	57672	67410	79862	100834	134095	154099	168329
مطلوبات اخرى									
حسابات رأس المال									
الائراض من البنك المركزي									
ودائع غير المقيمين									
الائراض من البنوك									
الائراض من البنوك المركزية									
الائراض من البنوك التجارية									
الائراض من البنوك الحكومية									
الائراض من البنوك الخاصة									
الائراض من البنوك الرسمية									
الائراض تحت الطلب									
مطلوبات اخرى									
مجموع المطلوبات									

مصر  
مليون جنيه

٤ - البنك المركزي المصري : الموجودات والمطلوبات  
4- Central Bank of Egypt: assets and liabilities

Egypt	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
Million pounds									
Assets									
Foreign assets	1888	2128	2646	2704	3639	11028	26082	45911	55894
-Gold	405	435	570	556	746	1282	2180	2047	2199
-Foreign exchange	580	686	1048	886	1738	5413	...	...	...
-Other foreign assets	903	1007	1028	1262	1155	4333	...	...	...
Claims on government	15966	17841	21058	24588	34263	52113	56180	56993	52849
Claims on public enti.	425	492	545	559	694	722	725	823	820
Claims on commercial banks	1075	1173	1992	2191	3309	4608	6157	8279	11665
Claims on other financial institution	837	1078	1155	1256	1425	1624	1823	1974	2134
Other assets	343	378	575	975	1205	1411	3833	3287	2714
Total assets	20534	23090	27971	32273	44535	71506	94800	117267	126076

الموجودات	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
الأصول الأجنبية	1888	2128	2646	2704	3639	11028	26082	45911	55894
-الذهب	405	435	570	556	746	1282	2180	2047	2199
-التكدي الأجنبي	580	686	1048	886	1738	5413	...	...	...
-أصول أجنبية أخرى	903	1007	1028	1262	1155	4333	...	...	...
استحقاقات على الحكومة	15966	17841	21058	24588	34263	52113	56180	56993	52849
استحقاقات على المؤسسات العامة	425	492	545	559	694	722	725	823	820
استحقاقات على المصارف التجارية	1075	1173	1992	2191	3309	4608	6157	8279	11665
استحقاقات على مؤسسات مالية أخرى	837	1078	1155	1256	1425	1624	1823	1974	2134
موجودات أخرى	343	378	575	975	1205	1411	3833	3287	2714
مجموع الموجودات	20534	23090	27971	32273	44535	71506	94800	117267	126076

٤- البنك المركزي المصري: الموجودات والمطلوبات (تابع)  
4- Central Bank of Egypt: assets and liabilities (cont'd)

Egypt Mn Pounds	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
المطلوبات									
Reserve money	15814	17644	18709	19476	21079	27115	32356	35712	42558
-Currency issued	8898	9504	10208	11082	11795	13454	14718	16694	19040
-Deposits of commercial banks	6111	7109	7262	6529	7491	10737	15528	17412	21706
-Deposits of other financial instituti	805	1031	1239	1865	1793	2924	2110	1606	1812
-Deposits of private sector	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0
Government deposits	933	1209	1626	1289	2308	9211	18634	35109	38481
Foreign liabilities	3021	3413	6579	8967	17895	31370	39535	42264	40609
Capital accounts	599	718	942	1112	1602	2462	3513	3734	3972
Other liabilities	167	106	115	1429	1651	1348	762	448	456
مطلوبات أخرى									
Total liabilities	20534	23090	27971	32273	44535	71506	94800	117267	126076
مجموع المطلوبات									

مصر  
مليون جنية





١- إيرادات الحكومة المركزية  
1-Central government revenues

Jordan 000's Dinars	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	الإردن الف دينار
1-Tax revenues	246574	237984	242413	255878	273922	383941	401490	613000	731300	١- إيرادات ضريبية
-Income and profit tax	54412	47930	45328	43338	51382	114013	92786	112000	120000	-ضرائب الدخل والأرباح
-Import duties	117945	112003	108544	117384	103860	116743	136133	270000	418000	-ضرائب جمركية
-Consumption tax	45811	51611	58295	61172	77524	90398	96077	130000	174300	-ضريبة الاستهلاك
-Other taxes	28406	26440	30246	33984	41156	62787	76494	101000	19000	-ضرائب أخرى
2-Non-tax revenues	194229	276404	289120	288469	291480	360127	427291	487000	526800	٢- إيرادات غير ضريبية
-Licences	28285	29970	32971	36078	32276	36329	45616	70600	66200	-رخص
-Fees	42427	41277	50079	50682	62350	71867	83428	91000	109500	-رسوم
-Post, telegraph and telephone	38270	45595	41785	50695	62652	74967	86831	112000	128000	-البريد والبرق والهاتف
-Interest and profits	43964	39726	37020	27605	44654	86449	68991	70000	67000	-العوائد والأرباح
-Other revenues	41283	119836	127265	123409	89548	90515	142425	143400	156100	-إيرادات أخرى
Total	440803	514388	531533	544347	565402	744068	828781	1100000	1258100	المجموع

٧- النفقات العامة للحكومة المركزية  
2- Central government expenditures

Jordan 000's Dinars	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	الأردن ألف دينار
1-General administration	5537	7503	7700	8595	9929	9107	9352	11292	12800	١- الإدارة العامة
2-Defence	190200	209000	209000	209927	204000	205000	219000	234813	236000	٢- الدفاع
3-Internal order and security	43184	51665	59802	62345	63329	66619	67073	77494	74200	٣- الأمن والنظام الداخلي
3-International affairs	7072	6373	7204	7268	10093	8723	9195	10677	11300	٤- الشؤون الدولية
4-Finance administration	270313	383823	356007	436319	497076	510799	586464	606158	454900	٥- الإدارة المالية
5-Economic development services	159578	179607	166639	160566	159256	147776	143487	174066	22900	٦- خدمات التنمية الاقتصادية
6-Social services	95152	105094	115671	126519	121439	135104	159033	198609	187500	٧- الخدمات الاجتماعية
7-Culture and information services	10483	11569	12919	12770	12776	12767	12690	17181	15200	٨- الخدمات الثقافية والإعلامية
8-Communication and transport services	24164	26708	30866	29692	24420	24170	27953	36818	29500	٩- خدمات النقل والمواصلات
Total expenditures	805683	981342	965808	1054001	1102318	1120065	1234247	1367108	1044300	مجموع الأطلاق

عرض النقد  
3-Money supply

Jordan 000's Dinars	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	الأردن ألف دينار
1-Currency in circulation	531793	583866	655779	811160	871126	1006158	992378	1003893	1047900	١. النقد المتداول
2-Demand deposits	316429	313231	324024	370189	455377	426597	566493	701169	682200	٢. ودائع تحت الطلب
3-Money supply (M1) (3=1+2)	848222	897097	979803	1181349	1326503	1432755	1558871	1705062	1730100	٣. عرض النقد (١+٢) (٢+١=٣)
4-Quasi-money (Saving and time deposits)	1026621	1175326	1392353	1465364	1644589	1689872	2091054	2286991	2751700	٤. شبه النقد (ودائع التوفير والادخار)
5-Money supply (M2) (5=3+4)	1874843	2072423	2372156	2646713	2971092	3122627	3649925	3992053	4481800	٥. عرض النقد (٢+٤) (٤+٢=٥)
6-Government deposits	12752	13722	19427	12831	15626	13473	19200	27700	99900	٧. ودائع حكومية
6-Money supply (M3)	1887595	2086145	2391583	2659544	2986718	3136100	3669125	4019753	4581700	٨. عرض النقد (٢٢) (٢٢)



4- Commercial banks: assets and liabilities (cont'd)

Jordan Mo. Dinars	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
المطلوبات									
Liabilities									
Demand deposits	308.5	310.7	322.8	353.7	425.4	413.8	542.2	676.4	780
-Official enti.	15.8	10.8	10.1	9.3	12.2	12.7	10.6	26.8	47.4
-Private sector	292.6	299.9	312.7	344.4	413.2	401.1	531.6	649.6	732.6
Government deposits	121.3	156.2	127.3	110.6	161.1	168.8	212.4	292.4	112.4
Time and saving deposits	1023.2	1173.8	1391.4	1459.3	1638.5	1673	2053.9	2257.3	2738.5
-Official entities	41.4	48.7	40.2	56.5	72.4	117.7	96.2	124.7	373
-Private sector	981.8	1125.1	1351.2	1402.8	1556.1	1555.3	1957.7	2132.6	2365.5
Foreign liabilities	337.6	348.1	381.6	552.3	504.9	459.8	1327.9	1596.5	1417.9
-Borrow from banks abr.	40.7	40.5	74.5	119.1	92.9	61.3	108.9	57.7	60.7
-Deposits of non-residents	294.3	305.5	300.8	422.5	400.4	386.9	1213.3	1522.9	1334.7
-Others	2.6	2.1	6.3	10.7	11.6	11.6	5.7	15.9	22.5
Credit from central bank	87.7	105.3	109.5	112.1	213.1	345.6	297	318.4	306.2
Capital accounts	201.4	214.3	229.2	251	280.9	312.3	248.5	348.5	492
Other liabilities	312.5	326.4	336.7	411.5	556.4	716.7	817.2	821.6	905.2
Total liabilities	2392.1	2634.8	2898.5	3250.5	3780.3	4090	5599.1	6311.1	6752.2
مطلوبات أخرى									
الاقترض من البنك المركزي									
حسابات رأس المال									
مطلوبات أخرى									
مجموع المطلوبات									

Jordan

Mo. Dinars

الأردن

دينور أردني

هـ - البنك المركزي الأردني: الموجودات والمطلوبات  
5-Central Bank of Jordan: assets and liabilities

Jordan	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	الأردن مليون دينار
Mn. Dinars										
Assets										الموجودات
Foreign assets	278.9	401.4	393.1	218.5	330.1	370.8	949.1	1001	955.1	الأصول الأجنبية
-Gold	69.8	70	65.8	66	66.4	66.9	70.1	70.1	70.3	-الذهب
-Foreign exchange	146.4	130.9	125.9	...	28.2	144.5	535.3	420.7	414.4	-التدفق الأجنبي
-Other foreign assets	162.8	200.5	201.4	...	235.5	159.4	343.7	390.7	470.4	-أصول أجنبية أخرى
Claims on government	169.2	163.5	288.2	599.7	634.4	638.8	575.7	565.8	668.3	استحقاقات على الحكومة
Claims on public enti.	36.5	32.9	34.4	42.8	34.2	32	24	21.4	27.4	استحقاقات على المؤسسات العامة
Claims on commercial banks	97	109.4	110	114.4	218.9	481.5	394.5	365.9	348.1	استحقاقات على المصارف التجارية
Claims on other financial institution	18.9	23.1	29.5	28.9	33.2	3.5	2.1	1.2	0.0	استحقاقات على مؤسسات مالية أخرى
Other assets	63.4	89.7	47	38.3	106.6	104.9	73.7	57.5	56.8	موجودات أخرى
Total assets	764	820	930.5	1072.9	1357.5	1631.5	2019.1	2012.8	2055.7	مجموع الموجودات



١- التسهيلات الائتمانية حسب القطاعات  
6- Credit facilities by sectors

الأردن ألف دينار	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
Jordan 000's Dinars									
Agriculture	26298	32671	40024	47156	47398	53711	49750	54358	65400
Mining	32070	44281	45355	33282	19252	12282	5233	20047	56200
Industry	157165	176743	175312	188158	219705	224611	245292	269293	329600
General commerce and trade	308555	338744	363723	402480	391511	407765	465921	524932	631800
Construction	331569	353678	358247	374476	399136	422684	436313	463256	458100
Public corporations	117188	142483	203803	215727	217661	218801	201486	186723	...
Transportation	64029	49364	38799	51996	42878	45490	65545	78271	65000
Tourism, hotels and restaurants	29825	37530	32522	27036	30807	33263	31773	37346	32800
Financial institutions	26933	29209	31454	25185	31294	45545	35544	48822	174800
Professional and private individuals	127563	137255	159312	203043	253791	288492	318790	375250	43600
Others	53221	53454	6482	61376	75725	110851	110163	159994	884000
Total	1274416	1395412	1513033	1629915	1729158	1863495	1965810	2218292	2741300



7 - ميزان المدفوعات  
7-Balance of payments

Jordan	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	الأردن مليون دينار
Mn. dinars										
A-Goods and services	-414.9	-254	-317.6	-337.7	-156.8	-557.5	-606.1	-799.6	-706.5	أ- السلع والخدمات
1-Goods										1- السلع
-Exports(f.o.b)	310.9	256	315.7	381.5	637.6	706	770.7	829.3	864.7	-تصدير (فوب)
-Imports(c.i.f)	-1072.5	-847.8	-912.6	-1019.9	-1222.8	-1714.6	-1764.8	-2291	-2449.9	-استيراد (سيف)
-Balance of trade	-761.6	-591.8	-596.9	-638.4	-505.2	-1008.5	-994.1	-1461.7	-1585.2	-الميزان التجاري
2-Services										2- الخدمات
-Exports	910.7	824.6	775.3	882.1	1904.2	1337.2	1305	1633.9	1880.1	-تصدير
-Imports	-564	-486.8	-496	-581.3	-665.8	-886.2	-917	-971.8	-1001.4	-استيراد
-Net services	346.7	337.8	279.2	300.7	428.4	451.0	388.0	662.1	878.7	-ميزان الخدمات
B-Transfer Payments	315	238	199.3	232.2	371	409.4	337.1	279	271.2	ب- المدفوعات التحويلية
-Private	23.8	16.7	-3.6	22.6	25.4	18.9	14.6	16.1	24.3	-خاصة
-Government	291.2	221.3	202.9	202.5	353.5	390.4	322.5	262.9	246.9	-حكومية
Current account balance (A+B)	-99.9	-16.0	-118.3	-105.5	214.2	-148.1	-269.0	-520.6	-435.3	ميزان الحساب الجاري (أ + ب)
C-SDR allocation										ج- توزيع حقوق السحب
D-Capital account	137.6	51	75.9	32.8	113.3	353.8	733.2	483.7	-122	د- حساب رأس المال
- Private	9.6	7.1		9.5	-11.3	120.2	531.6	521.7	346.5	- القطاع الخاص
- Public	128	43.9	62.8	23.3	124.6	233.6	201.6	-38	-468.5	- القطاع العام
-Monetary sector (Reserves)	-18.5	-18.7	36.6	48.1	-360.3	-255.1	-685.7	-88.1	34.1	- القطاع النقدي (الاختياطيات)
-Monetary authorities	8.1	-22.5	67.8	-1.8	-252.6	-40.7	-578.3	-51.6	46.5	-السلطات النقدية
-Commercial banks and financial institutions	-26.6	3.8	-31.2	49.9	-127.1	-214.4	-107.2	-36.5	-15.5	-البنوك التجارية
F-Errors and omissions	-19.3	-16.3	5.9	-24.5	32.7	-49.3	221.5	125	184.3	ز- الخطأ والسهو

١-الإيرادات العامة  
1-Public revenues

Kuwait	1985/86	1986/87	1987/89	1988/89	1989/90	1990/91	1991/92	1992/93	1993/94	الكويت
Mn. Dinars										مليون دينار
1-Tax revenues	72.9	78.5	70.9	83.5	81.7	83.8	35.2	...	...	١- الأيرادات الضريبية
-Taxes on net income and profits	11.6	17.0	13.4	16.4	16.2	14.0	2.0	...	...	-الضرائب على صافي الدخل والأرباح
- Taxes and duties on property	1.3	1.4	1.8	1.8	1.9	2.4	1.9	...	...	-الضرائب والرسوم على الممتلكات
- Entry and registration fees	0.5	0.5	0.5	0.9	0.9	0.9	0.7	...	...	-رسوم القيد والتسجيل
- International trade and transactions	59.5	59.6	55.2	64.4	62.7	66.5	30.6	...	...	-التجارة والمعاملات الدولية
2-Non-tax revenues	2272.2	1652.4	2180.8	2284.2	3152.9	2321.2	834.8	...	...	٢- الأيرادات غير الضريبية
- Oil revenues	2094.7	1483.8	1991.4	2035.1	2935.7	2109.0	700.1	2003.3	...	-الإيرادات النفطية
- Total operating revenues of government enterprises	149.5	150.9	170.1	179.3	192.0	192.7	120.8	...	...	-إجمالي إيرادات مشروعات الأدرات الحكومية
- Sales of government land	7.1	-	0.5	0.9	2.1	0.7	0.7	...	...	-مبيعات املاك الدولة
- Other	20.9	17.7	18.8	68.9	23.1	18.8	13.2	...	...	-أخرى
Grand total	2345.1	1730.9	2251.7	2367.7	3234.6	2405.0	870.0	2218.0	...	الإجمالي

٢ - الإنفاق العام  
2- Public expenditure

Kuwait	1985/86	1986/87	1987/88	1988/89	1989/90	1990/91	1991/92	1992/93	1993/94	الكويت
Mn. Dinars										مليون دينار
Current expenditure	1,773.70	1,640.40	1,675.90	1,913.60	1,958.20	2,066.90	4,940.90	...	...	الإنفاق الجاري
1 -Consumption expenditure	1,028.30	965.40	1,013.20	1,067.40	1,115.70	1,319.00	1,175.00	...	...	١ - الإنفاق الاستهلاكي
-Purchase of goods and services	297.80	208.90	220.30	221.60	232.80	310.00	370.00	...	...	-مشتريات السلع والخدمات
-Salaries and wages	730.50	756.50	792.90	845.80	882.90	1,009.00	805.00	...	...	-المرتبات والاجور
2-Transfer payments	745.40	675.00	662.70	846.20	842.50	747.90	3,765.90	...	...	٢-المدفوعات التحويلية
-Transfers to households	18.20	24.20	25.80	18.10	17.90	...	29.10	...	...	-اعانات الامر
-Transfers abroad	166.10	127.40	116.40	110.70	71.10	102.10	2,249.60	...	...	-التحويلات الخارجية
-Other	561.10	523.40	520.50	717.40	753.50	...	1,487.20	...	...	-اخرى
Capital expenditure	19.90	20.80	19.50	19.70	14.10	35.00	83.00	...	...	الإنفاق الرأسمالي
Development expenditure	563.70	501.90	454.40	378.90	298.20	630.00	285.00	...	...	الإنفاق الاثباتي
Land purchase expenditure	160.60	120.00	100.00	100.00	200.00	150.00	100.00	...	...	تفاني الاستثمارات
Other	587.90	577.00	556.20	586.40	625.30	752.10	810.10	...	...	اخرى
Total	3105.8	2860.1	2806.0	2998.6	3095.8	3634.0	6219.0	...	...	المجموع

٣- عرض النقد  
3- Money supply

Kuwait Mn. Dinars	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	الكويت مليون دينار
Currency outside banks	330.1	333.5	340.3	345.9	331.5	324.8	446	389.7	365.7	النقد المتداول خارج البنوك
Private demand deposits	610.5	634.2	569.2	605	542.5	579.4	711.3	547.7	647.3	ودائع تحت الطلب
M1	940.6	967.7	909.5	950.9	873.9	904.3	1157.3	964.4	1013	الكتلة النقدية
Quasi-money	3686.4	3487.4	3706.7	3892.3	4486.2	4560.6	4218.9	4352.4	4635.5	شبه النقد
M2	4627	4455.1	4616.2	4843.2	5360.1	5464.9	5376.2	5316.9	5648.5	عرض النقد
Government deposits	980.7	749.7	606.3	652	553	623.6	514.8	863.7	479.2	ودائع الحكومة
M3	5607.7	5204.8	5222.5	5495.2	5913.1	6088.5	5891	6180.6	6127.7	النقد بمفهومه الواسع

٤ - البنوك التجارية: الموجودات والمطلوبات  
4- Commercial banks: assets and liabilities

Kuwait	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	الكويت
Mn. Dinars	مليون دينار									
Assets										الموجودات
Reserves	335.2	288	160.9	42.1	38.4	31.1	33.6	46.9	48.2	الإحتياطيات
-Currency	24	25.1	28.1	25.5	23	28.9	28.4	33.5	36.4	-نقدية بالعملة
-Central bank deposits	311.2	262.9	132.7	16.6	15.4	2.2	5.2	13.4	11.8	-ودائع البنك المركزي
Foreign assets	2229.6	2179.1	2282	2476.4	2838.9	2823.5	1797.9	1325.9	1463.6	الأصول الأجنبية
Claims on government	0.0	0.0	0.0	0.0	1186.6	1356.6	796.4	5359.7	41813.3	استحقاقات على الحكومة
-Tre. bil. and gov't. sec.	0.0	0.0	0.0	0.0	1186.6	1356.6	796.4	...	...	-أذون خزينة وسندات
-Advances to gov't.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	...	...	سلفيات
Claims on public enti.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	استحقاقات على المؤسسات العامة
Claims on private sec.	5067.8	5156.1	5473.2	5979.2	5471.7	5537.6	6066.2	1324.7	1031.5	استحقاقات على القطاع الخاص
-Loans and discount	4198.5	4330	4626	4696.9	4743.5	4869.7	5516.9	...	...	-سلفيات وكمبيالات مضمونة
-Investments	...	...	...	...	...	...	...	...	...	-استثمارات
-Others	...	...	...	...	...	...	...	...	...	-أخرى
Other assets	1420.7	1684.6	1552.1	1505.7	1437.3	1386.5	668.5	303.5	482.2	موجودات أخرى
Total assets	9053.3	9307.8	9942.5	10401.9	10972.9	11135.3	9332.6	8360.8	7838.8	مجموع الموجودات

4- Commercial banks: assets and liabilities (cont'd)

Kuwait	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	المطلوبات
Mn. Dinars										الكويت
Liabilities										مليون دينار
Demand deposits	565.7	584.8	636.9	549.7	525.9	579.4	284.8	574.7	631.9	الودائع تحت الطلب
-Official enti.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	- الهيئات الرسمية
-Private sector	565.7	584.8	636.9	549.7	525.9	579.4	284.8	574.7	631.9	- القطاع الخاص
Government deposits	385.5	226.6	187.2	93.6	111.7	116.1	76	64.7	57.2	الودائع الحكومية
Time and saving deposits	3554.6	3639.8	3798.7	4205.3	4432.9	4560.6	4218.9	4352.4	4637.2	الودائع الادخارية والاجرة
-Official entities	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	- الهيئات الرسمية
-Private sector	3554.6	3639.8	3798.7	4205.3	4432.9	4560.6	4218.9	4352.4	4637.2	- القطاع الخاص
Foreign liabilities	1360.3	1214	1205.8	1261.9	1479.6	1538.4	303.4	561.9	509.5	المطلوبات الاجنبية
-Borrow from bank abr.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	- الاستدانة من البنوك
-Depo. of non-residents	1336.1	1191.7	1183.9	1232.4	1452.9	1514.2	283.9	520.1	472.9	-ودائع غير المقيمين
-Others	24.2	22.3	21.9	29.5	26.7	24.2	19.5	41.8	36.6	-اخرى
Credit from central bank	...	...	...	...	...	...	...	...	...	الاقتراض من البنك المركزي
Capital accounts	839.9	898.8	1001.9	1049.5	1087.5	1087.5	1087.4	786.1	854	حسابات رأس المال
Other liabilities	2347.3	2743.8	3112	3241.9	3335.3	3253.3	2962	2021	1149	مطلوبات اخرى
Total liabilities	9053.3	9307.8	9942.5	10401.9	10972.9	11135.3	9332.6	8360.8	7838.8	مجموع المطلوبات

البنك المركزي الكويتي: الموجودات والمطلوبات  
5- Central Bank of Kuwait: assets and liabilities

Kuwait Mn. Dinars	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	الكويت مليون دينار
Assets										الموجودات
Foreign assets	1376.6	1379.9	914.4	399.4	833.6	586.7	918.5	1477.7	1082.7	الاصول الاجنبية
-Gold	31.7	31.7	31.7	31.7	31.7	31.7	31.7	31.7	31.7	- الذهب
-Foreign exchange	1236.2	1222.3	681.8	349.3	756.3	515.7	832.7	1441.4	1016.6	- النقد الاجنبي
-Other foreign assets	108.7	125.9	200.9	18.4	45.6	39.3	54.1	4.6	34.4	- اصول اجنبية اخرى
Claims on government	0.0	0.0	62.5	483.5	505.2	419.3	43.8	152.9	87.1	استحقاقات على الحكومة
Claims on public enti.	1.8	108	18.8	20.9	30.2	30.2	28.2	16.9	16.9	استحقاقات على المؤسسات العامة
Claims on comm. banks	86.3	263.5	166.1	71.8	7.4	8.9	91.2	84.9	57.9	استحقاقات على المصارف التجارية
Claims on othr. fin. inst.	328.5	264.3	245.6	282	188.7	157.8	73.4	0.0	91.9	استحقاقات على مؤسسات مالية اخرى
Other assets	76.6	215.1	51.3	30	34.4	35.8	147.7	54.4	26	موجودات اخرى
Total assets	1869.8	2124.6	1458.7	1287.6	15599.5	1238.7	1302.8	1786.8	1362.5	مجموع الموجودات

٥ - البنك المركزي الكويتي : الموجودات والمطلوبات (تابع)  
5- Central Bank of Kuwait: assets and liabilities (cont'd)

Kuwait	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
Mn. Dinars									
المطلوبات									
Reserve money	729.6	667.8	547.5	394.4	389.9	360.8	570.4	537.3	503.4
-Currency issued	351.9	362.1	366.5	368	357.2	353.7	474.4	423.2	402.1
-Depo. of comm. bank	377.7	305.7	181	26.4	32.7	7.1	96	114.1	101.3
-Depo. of othr. fin. inst.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
-Depo. of private sec.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Government deposits	610.5	339.1	321.7	516.5	893.3	507.5	291.6	849.4	490.2
Foreign liabilities	10.6	4.1	10.5	10	14.5	19.7	20.1	24	26.3
Capital accounts	184	184	184	184	184	184	184	184	184
Other liabilities	335.1	929.6	395	182.7	117.8	166.7	236.7	192.1	158.6
Total liabilities	1869.8	2124.6	1458.7	1287.6	15599.5	1238.7	1302.8	1786.8	1362.5
المطلوبات الأخرى									
المطلوبات الحكومية									
المطلوبات الأجنبية									
مضامين رأس المال									
مطلوبات أخرى									
إجمالي المطلوبات									

Kuwait

Mn. Dinars

Liabilities

Reserve money

-Currency issued

-Depo. of comm. bank

-Depo. of othr. fin. inst.

-Depo. of private sec.

Government deposits

Foreign liabilities

Capital accounts

Other liabilities

Total liabilities

الكويت

مليون دينار

المطلوبات

النقد الاحتياطية

-العملة المصدرة

-ودائع المصارف التجارية

-ودائع المؤسسات المالية الأخرى

-ودائع القطاع الخاص

الودائع الحكومية

المطلوبات الأجنبية

مضامين رأس المال

مطلوبات أخرى

إجمالي المطلوبات



١- التسهيلات الائتمانية حسب القطاعات الاقتصادية  
6- Bank lending by economic sector

Kuwait Mn.Dinars	1985	1986	1987	1988	1989	1990 *	1991	1992	1993	الكويت مليون دينار
Trade	932.8	920.2	962.1	948.4	1005.7	869.5	885.1	190.2	202.1	التجارة
Industry	122.2	106.4	140.3	142	151.9	159.3	156.2	28.6	29.2	الصناعة
Construction	680	701.1	784.7	755.8	806.5	791.3	810.3	44.8	53.9	التشييد
Agriculture and fisheries	21.8	15.4	11.8	13.7	17.4	19.9	22.3	5.6	7.3	الزراعة وصيد الاسماك
Financial services	360.9	371.4	465.5	409.1	364.1	387.3	382.4	51.9	39.4	الخدمات المالية
Personal	1188.3	1271.5	1295.3	1360	1367.7	1472.5	1495.5	339.5	357.2	الخدمات الشخصية
Real estate	768.6	816.5	838.1	887.7	925.8	1076.4	1069	23.6	30	العقار
Other	123.9	127.6	127.7	103.3	155.9	116.4	139.7	77	77.6	اخرى
Total	4198.5	4330.1	4625.5	4620	4795	4892.6	4960.5	761.2	796.7	المجموع

\*July 1990

تموز ١٩٩٠ \*

7- Balance of payments  
ميزان المدفوعات

الكويت مليون دينار	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
I-Goods and services	1901.00	1933.00	1570.00	1619.00	3025.00	2490.00	-804.00	...	...
A-Goods									
-Exports	3120	2097	2291	2151	3348	2016	247	...	...
-Imports	-1720	-1530	-1376	-1674	-1883	-1099	-1395	...	...
-Balance of trade	1400	567	915	477	1465	917	-1148	...	...
B-Services (net)	501	1366	655	1142	1560	1573	344	...	...
2-Unrequied transfer payment	-473	-368	-351	-368	-439	-1428	-6787	...	...
-Private	-314	-315	-307	-329	-377	-222	-143	...	...
-Official	-159	-53	-44	-39	-62	-1206	-6644	...	...
3-Current account balance (1+2)	1428	1565	1219	1251	2586	1062	-7591	...	...
4-Non-monetary capital: of which	-130	-407	-263	-460	-622	305	-10	...	...
A-Direct investment	-21	-72	-32	-71	-164	-3	-2	...	...
B-Portfolio investment	-104	-141	61	-136	-117	18	-128	...	...
C-Other non-monetary capital	-5	-194	-292	-253	-341	290	120	...	...
D-Short term capital	5	171	-83	-137	-11	187	28	...	...
E-Commercial banks	78	-94	-111	-139	-145	75	-111	...	...
5-Government investment	-572	-1774	-1077	-1429	-1659	-81	11014	...	...
6-Other (net)	-557	628	-392	90	67	-1548	-3075	...	...
Total (3+4+5+6)	169	12	-513	-548	372	-262	338	...	...
7-Reserves (central bank)	-169	-12	513	548	-372	262	-338	...	...

٣- عرض النقد  
3- Money supply

Lebanon Bn. Pounds	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	لبنان بليون ليرة
Currency in circulation	10.3	14.7	...	116.2	192.4	332.9	484.6	798	714.698	أوراق نقدية متداولة
Demand deposits	9.9	15.6	...	66.6	94.7	116.9	204.7	401.4	428.71	ودائع تحت الطلب
Other deposits	60.8	74.2	...	363.5	658.2	815.1	1450.7	3195.1	4165.389	ودائع أخرى
Deposits in foreign currency	38.2	219.4	...	1628.2	1519.7	2557.2	3359.3	7474.8	10369.667	ودائع بالعملة الاجنبية
Total	119.2	323.9	...	2174.5	2465	3822.1	5499.3	11869.3	15678.464	المجموع

4 - البنوك التجارية: الموجودات والمطلوبات  
4- Commercial banks: assets and liabilities

لبنان Bn. Pounds	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
الموجودات									
Reserves	8.8	9.7	18.7	72.5	130.9	178	282.5	669.2	1434.8
-Currency	0.5	0.7	2.2	5	11.4	16.1	33.9	44.1	48.9
-Central bank deposits	8.3	9	16.5	67.5	119.5	161.9	248.6	625.1	1385.9
Foreign assets	46.3	239.5	1434.7	1695.4	1458.2	2374.5	3032.2	5824.9	7040.5
Claims on government	28.1	37.1	51.8	302.3	558.3	688.4	1309.4	3098.4	4013.2
-Tre. bil. and gov't. sec.	27.5	36.4	50.3	301.7	557	681.1	1302.4	3082.8	4010
-Advances to gov't.	0.6	0.7	1.5	0.6	1.3	7.3	7	15.6	3.3
Claims on public enti.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Claims on private sec.	57.7	127.1	530.1	738.5	878.1	1548.3	1971.1	4804.1	5897.9
-Loans and discounts	56.1	122.5	511.1	...	...	...	...	...	...
-Investments	0.5	0.6	0.9	...	...	...	...	...	...
-Others	1.1	4	18.1	...	...	...	...	...	...
Other assets	21	42.2	181	67.7	98.6	146.2	173.6	237.6	163.5
الموجودات اخرى									
Total assets	161.9	455.6	2216.3	2876.4	3124.1	4935.4	6797.9	14634.2	18808.8

4- Commercial banks: assets and liabilities (cont'd)

Lebanon Bn. Pounds	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	لبنان بليون ليرة
<b>Liabilities</b>										المطلوبات
Demand deposits	9.9	15.6	29.5	65.8	92.5	115.3	202	393.5	422.4	الودائع تحت الطلب
-Official enti.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	-الهيئات الرسمية
-Private sector	9.9	15.6	29.5	65.8	92.5	115.3	202	393.5	422.4	-القطاع الخاص
Government deposits	0.7	0.9	3	5.7	11.3	26.1	40	106.5	151.7	الودائع الحكومية
Time and saving deposits	98.9	293.6	1402.4	1991.8	2178	3372.4	4810.1	10574.9	1392.5	الودائع الادخارية والاجنة
-Official entities	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	-الهيئات الرسمية
-Private sector	98.9	293.6	1402.4	1991.8	2178	3372.4	4810.1	10574.9	1392.5	-القطاع الخاص
Foreign liabilities	18.4	64.9	409.4	499.8	448.2	758.9	895.7	1746.9	...	المطلوبات الاجنبية
-Borrow from banks abr.	9.8	37.3	253	319.7	227.7	482.8	427.6	647.1	...	-الاستدانة من البنوك
-Deposits from non-residents	8.6	27.6	156.4	180.1	170.5	276.1	468.1	1099.8	...	-ودائع غير المقيمين
Others	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	...	اخرى
Credits from central banks	1.3	1.4	1.5	2	93.3	169.1	189.2	163.9	...	الاقتراض من البنك المركزي
Capital accounts	3.8	4.2	5.4	11.3	23.7	58.9	94.1	215.4	...	حسابات رأس المال
Other liabilities	28.9	75	365.1	300	277.1	434.7	566.8	1433.1	1753	مطلوبات اخرى
<b>Total liabilities</b>	<b>161.9</b>	<b>455.6</b>	<b>2216.3</b>	<b>2876.4</b>	<b>3124.1</b>	<b>4935.4</b>	<b>6797.9</b>	<b>14634.2</b>	<b>18808.8</b>	<b>مجموع المطلوبات</b>



5- Central Bank of Lebanon: assets and liabilities (cont'd)  
 - مصرف لبنان: الموجودات والمطلوبات (تابع)

Lebanon Bn. Pounds	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	لبنان بليون ليرة
المطلوبات										
Reserve money	18.6	25.1	57.7	196	332	509.1	800.1	1521.9	...	التقود الاحتياطية
-Currency issued	10.7	15.4	41.3	121.3	203.8	349.1	518.6	842.1	...	-العملة المصدرة
-Depo. of comm. bank	7.9	9.7	16.2	73.9	126	158.3	278.7	671.9	1390	-ودائع المصارف التجارية
-Depo. of othr. fin. inst.	0.0	0.0	0.1	0.6	1.8	0.2	0.5	...	...	-ودائع المؤسسات المالية الأخرى
-Depo. of private sec.	0.0	0.0	0.1	0.2	0.4	1.5	2.3	...	...	-ودائع القطاع الخاص
Government deposits	9.6	18.6	96.6	186.6	104.5	200.6	289.4	927.4	1237.3	الودائع الحكومية
Foreign liabilities	0	0.1	1.5	0.9	1.5	2.7	2.8	6	10	المطلوبات الأجنبية
Capital accounts	1.3	1.7	2.7	14.5	14.5	26.7	60.1	79.9	...	حسابات رأس المال
Other liabilities	15.3	69.5	316.5	2237.7	2161.5	3616.9	3393.9	6543	311	مطلوبات أخرى
Total liabilities	44.8	115	475	2635.7	2614	4359	4546.3	9078.2	10992.6	مجموع المطلوبات

١-الإيرادات الحكومية  
1-Government revenues

عمان ملنون ريال	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
Revenues from internal sources	1763	1188	1479.3	1240.8	1462	2022.3	1845.4	1910.3	1738.3
-Oil	1510	928.9	1194.9	993.6	1197.4	1701.6	1515.7	1525.1	1331.6
-Gas	36.7	37.9	39	44.2	45.1	50.3	48.8	63.1	57.9
-Custom duties	41.1	37	26.9	29.6	29.4	32.6	39.5	47.8	43.6
-Corporate income taxes	26.4	25.6	21.2	23.4	16	14.4	18.3	19.9	23.6
-Interests from investment	19.6	25.1	30.5	8.5	8.5	7.5	9.3	9.6	8.2
-Other ... of which	129.2	133.5	166.8	141.5	165.6	215.9	213.8	244.8	273.4
- Fees and taxes	38.3	41.8	39.3	35.7	42.8	42.3	47.7	52.9	57.4
-Revenues from services	58.9	621.4	77.0	73.8	71.6	79.1	83.2	89.9	95.0
-Revenues from investments	1.9	2.4	1.9	1.3	1.7	1.8	1.6	2.1	2.1
-Revenues from sales	7.5	9.9	4.6	5.6	8.2	11.0	12.4	14.4	14.4
-Miscellaneous revenues	22.6	17.3	44.0	25.1	41.2	81.7	68.8	85.5	10.4
Repayment of loans to the government	13.2	32.8	32.7	6.8	21.1	17.6	14.7	19.2	14.4
Total revenues	1776.2	1220.8	1512	1247.6	1483.1	2039.9	1860.1	1929.5	1752.7



٢ - المصروفات الحكومية  
2- Government expenditure

Oman Mn. Rials	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	عمان مليون ريال
-Defence and national security	744.9	665.4	583.6	589.2	600.6	742.3	643.3	777.8	738.2	-مصروفات الدفاع والامن القومي
-Civilian current expenditure	599.0	648.2	648.4	682.0	760.5	827.8	819.7	960.5	989.4	-المصروفات الجارية المدنية
-All ministries	489.0	500.0	509.0	535.3	600.0	660.0	674.1	779.8	796.7	-جميع الوزارات
-Intrest on government loans	47.1	75.9	72.9	84.0	94.5	92.4	69.4	98.5	100.3	-الفوائد المدفوعة على قروض الدولة
-P.D.O (government share)	62.9	72.3	66.5	62.7	66.0	75.4	76.2	82.2	92.4	-حصة الحكومة في شركة تنمية نفط عمان
-Development expenditures	533.7	532.4	328.8	280.2	270.3	285.8	391.7	471.1	477.6	-المصروفات الامامية
-All ministries	433.7	363.1	230.0	203.8	176.5	162.9	241.2	320.4	313.6	-جميع الوزارات
-P.D.O. (government share )	96.0	163.3	90.5	69.6	85.4	115.8	142.3	142.3	156.5	-حصة الحكومة في شركة تنمية نفط عمان
-Exploration for gas	4.0	6.0	8.3	6.8	8.4	7.1	8.2	8.4	7.5	-التقيب عن الغاز
-Support to private sector	14.0	10.7	11.0	15.9	34.4	31.5	13.4	49.3	37.2	-دعم القطاع الخاص
-Government loans and participation in local and foreign enterprises	36.7	30.1	37.2	...	...	...	...	...	...	-القروض والمساهمات المحلية في الشركات الحكومية والاجنبية
Total expenditures	1928.3	1886.8	1609.0	1567.3	1665.8	1887.4	1868.1	2258.7	2242.4	اجمالي المصروفات

٢- عرض النقد  
3- Money supply

Oman Min. Riials	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	عمان مليون ريال
Currency outside banks	178.5	168.8	180.3	176.3	183.6	214.1	215.9	226.7	233	النقد المتداول خارج البنوك
Demand deposits	148.7	141.5	154.1	135.8	160.5	176	187.3	204.9	217	ودائع تحت الطلب
Money supply (M1)	327.2	310.3	334.4	312.1	344.1	390.1	403.2	431.6	450	عرض النقد (M1)
Time saving and foreign currency deposits	609.6	563.1	585	662	721.7	781.9	832.7	842.5	865	ودائع العملة الاجنبية
Private domestic liquidity (M2)	936.8	783.4	919.4	974.1	1065.8	1172	1235.9	1274.1	1316	السوية المحلية (M2)



4- البنوك التجارية: الموجودات والمطلوبات (تابع)  
4-Commercial banks: assets and liabilities (cont'd)

Oman Mn.Rials	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
المطلوبات									
Demand deposits	148.7	141.5	154	135.8	160.5	176	187.3	204.9	217.2
-Official enti.	4.9	5.3	8.6	12.9	7.7	7.8	14.6	19.2	11.2
-Private sector	143.8	136.2	145.4	122.9	152.8	168.2	172.7	185.7	206
Government deposits	84.9	88	82.4	84.6	99	130	147.8	138.6	153.4
Time and saving deposits	597.6	563.1	585	662	721.2	781.9	820.1	829.6	853.4
-Official entities	27.7	32.9	25.9	19.2	25.2	42.7	47.4	26.8	30.1
-Private sector	569.9	530.2	559.1	642.8	696.1	739.2	772.7	802.8	823.3
Foreign liabilities	87.5	131.8	109.2	121.1	103.6	85.7	42.2	42.8	66.5
-Borrow from bank abr.	13.6	13.8	11.3	15.4	13.7	9.2	8.9	8.8	27.9
-Depo of non-residents	72.5	116	95.8	105	89.3	68.9	31.2	31.9	36.3
-Others	1.4	2	2.1	0.7	0.6	7.6	2.1	2.1	2.3
Credit from central bank	2.6	7.5	0.2	4.1	15.9	5.5	4.9	0.0	0.0
Capital accounts	125.4	138.8	104.6	107.2	104	116.5	121.7	122.5	162.6
Other liabilities	249.6	206.2	217.4	248.4	289.7	315.9	322.2	407.6	421.8
Total liabilities	1296.3	1276.9	1252.8	1363.2	1493.9	1611.5	1646.2	1746	1874.9

Oman

Mn.Rials

عمان

مليون ريال

٥ - البنك المركزي العماني : لموجودات والمطلوبات  
5- Central Bank of Oman: assets and liabilities

Oman Mn. Rials	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
Assets									
Foreign assets	586.6	528.8	687.9	555.7	672.3	856.7	1002.5	920.5	720.1
-Gold	26.3	26.3	26.3	26.3	26.3	26.3	26.3	26.3	26.3
-Foreign exchange	497.3	402.2	566.2	461.2	582.9	749.2	857.3	741	365.5
-Other foreign assets	63	100.2	95.1	68	63.1	81.2	118.9	153.2	328.3
Claims on government	0.0	116.9	0	121.6	51	0	32.8	38.9	49.3
Claims on public enti.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Claims on comm. banks	2.6	7.5	0.2	4.1	15.9	5.5	5	0.0	5.3
Claims on othr. fin. inst.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Other assets	29	24.2	30.5	28.1	30.2	37.2	38.6	56.9	56
Total assets	618.2	677.3	717.2	709.5	769.4	899.4	1078.9	1016.3	830.7

عمان

مليون ريال

الموجودات

الاصول الاجنبية

-الذهب

-التقد الاجنبي

-اصول اجنبية اخرى

استحقاقات على الحكومة

استحقاقات على المؤسسات العامة

استحقاقات على المصارف التجارية

استحقاقات على مؤسسات مالية اخرى

موجودات اخرى

مجموع الموجودات

٥- البنك المركزي العماني: الموجودات والمطلوبات (تابع)  
5- Central Bank of Oman: assets and liabilities (cont'd)

Oman Mfn. Riials	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
المطلوبات									
Reserve money	264	280.8	239.7	242	295.2	300.6	309.9	299.2	284.7
-Currency issued	191.8	180.8	192.7	191.1	199.4	232.7	235.1	245.8	256.1
-Depo. of comm. bank	72.2	100	47	50.9	95.8	67.9	74.8	53.4	28.6
-Depo. of othr. fin. inst.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
-Depo. of private sec.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Government deposits	184.4	129.9	122.4	123.8	124.6	187.6	336.2	255	62.4
Foreign liabilities	6.2	1.7	1.8	1.5	0.4	0.4	0.4	0.3	0.4
Capital accounts	136.8	233.6	315.8	301.2	305.6	356.8	378.9	388.7	403.1
Other liabilities	26.8	31.3	37.5	41	43.5	54	53.5	73.1	80.1
Total liabilities	618.2	677.3	717.2	709.5	769.4	899.4	1078.9	1016.3	830.7

عمان

مليون ريال

المطلوبات

التقود الاحتياطية

- العملة المصدرة

- ودائع المصارف التجارية

- ودائع المؤسسات المالية الأخرى

- ودائع القطاع الخاص

الودائع الحكومية

المطلوبات الأجنبية

حسابات رأس المال

مطلوبات أخرى

مجموع المطلوبات

٦-توزيع الائتمان المصرفي حسب القطاعات الاقتصادية  
6-Bank lending by economic sector

Oman	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	عمان
Ma. Rials	مليون ريال									
Trade	305.3	280.6	293.8	314.3	317	309.7	297	323.7	316.8	التجارة
Mining and quarrying	10.9	14.5	13.3	14.1	16	22	22.4	19.5	15.7	المناجم والمحاجر
Construction	127.3	139.4	116.4	120.1	123.5	125.9	111.9	126	113.9	الانشاءات
Manufacturing	26.1	23.9	26.7	28.1	28	39.7	32.4	35.6	40.2	الصناعة
Electricity, gas and water	4.9	4.5	4.7	3.9	4.9	3.7	6.5	6.7	8.7	الكهرباء والماء والغاز
Transport and communication	13.9	11.7	6.8	5.5	6.4	9.6	9.2	10.8	9.4	النقل والمواصلات
Financial institutions	5.7	6.7	7.9	5.3	5.5	15.8	23.1	23.9	18.9	القطاعات المالية
Services	21	22.1	29.5	34.2	38.1	39.8	31.7	35.8	45.7	الخدمات
Government	62.3	51.6	57.5	25.9	25.6	31.9	19.5	28.7	40.8	الحكومي
Personal loans	142.4	136.9	147.6	183	239.5	303.8	337.4	384.9	440.6	الأفراد
Agriculture and allied activities	5.2	5	6.2	6.6	7.2	8.5	6.1	5.6	5.1	الزراعة
Others	31.6	41.9	41.1	56.4	48.6	61.1	67	71	80.8	اخرى
<b>Total</b>	<b>756.6</b>	<b>738.8</b>	<b>751.5</b>	<b>797.4</b>	<b>860.3</b>	<b>971.5</b>	<b>964.2</b>	<b>1072.2</b>	<b>1136.7</b>	<b>المجموع</b>

٧- ميزان المدفوعات  
7- Balance of payments

Oman Mn. Rials	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	عمان مليون ريال
1-Balance of trade	555	113	707	385	654	1042	594	636	411	١-الميزان التجاري
-Exports	1717	1093	1463	1285	1564	2118	1873	2136	2063	-تصدير (قوب)
-Imports	-1162	-980	-756	-900	-910	-1076	-1279	-1500	-1652	-استيراد (سيف)
2-Services and private transfers (of which):	-517	-496	-381	-519	-526	-579	-654	-768	-759	٢-الخدمات والتحويلات الأخرى (وبنها)
-Profit remittances	-167	-165	-134	-135	-131	-149	-156	-168	-176	-تحويلات الأرباح
-Private transfers	-326	-336	-285	-293	-304	-314	-335	-430	-511	-التحويلات الخاصة
-Investment income	80	152	129	15	29	44	68	24	95	-الدخل من الاستثمار
-Other services	-104	-147	-91	-106	-120	-160	-231	-194	-167	-الخدمات الأخرى
3-Current account balance	38	-383	326	-134	128	463	-60	-132	-348	٣-ميزان الحساب الجاري
4-Official loans and transfers	110	211	-49	86	26	-173	80	32	30	٤-رأس المال الرسمي
5-Oil sector (net)	31	110	5	47	18	-27	134	3	50	٥- صافي أموال القطاع النفدي
-Direct investment	52	51	12	34	43	54	57	22	38	-الاستثمارات المباشرة (صافي)
-Oil export credit (net)	-21	59	-7	13	-25	-81	77	-19	12	-اعتماد التصدير (صافي)
6-SDR allocation	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	-29	٦-رجدة حقوق السحب الخاصة
7-Errors and omission (net)	-183	-235	-204	-147	-34	-127	66	105	-335	٧-صافي الخطأ والسهو (صافي)
8-Monetry movement	1	295	-72	147	-138	-137	-221	-8	...	٨-القطاع النفدي
9-Monetry authorities	-72	229	-44	101	-133	-155	-144	73	...	٩-السلطات النقدية
10-Commercial banks	73	66	-28	-33	-29	-19	-21	65	-72	١٠-البنوك التجارية



قطر  
مليون ريال

٢٠١ - الإيرادات والمصروفات الحكومية  
1 and 2 - Government revenues and expenditures

Qatar	1405/1406	1406/1407	1407/1408	1408/1409	1989/90	1990/91	1991/92	1992/93	1993/94
Mn. Rials									
1-Total Revenues of which:	10393	5884	7089	7688	9057	12008	10372	12121	...
-Oil revenues	7573	3049	...	...	...	...	...	...	...
-Non-oil revenues	2820	2835	...	...	...	...	...	...	...
2-Total Expenditure of which:	11574	10433	10373	14382	10524	11388	11764	12811	...
-Current expenditures	...	...	...	...	...	1475	...	11428	...
-Capital expenditures	4312	2521	2005	2626	1569	1755	2448	1383	...
3-Surplus or deficit (1-2)	-1181	-4549	-3284	-6694	-1467	620	-1392	-690	...

٢- عجز/فائض (٢-١)

٢- عرض النقد

3-Money supply

قطر مليون ريال	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
1- Currency issued	1185	1348.8	1295.7	1226.1	1384.1	1464.1	1409.3	1455.3	1514.7
2- Currency outside banks	1120.6	1284.8	1245.7	1174.7	1242	1349.9	1272.2	1311.5	1337.2
3- Demand deposits	2896.7	3199.4	3529.7	2220.8	2157.6	2705.2	2353.5	2669.1	2805.4
4- Time and saving deposits	3130.9	4378.3	5131.7	5108.6	4604	3192.9	5525.9	6680	7235
5- Deposits in foreign currency	4157.8	3703.5	3740	4000.4	6243.2	6350.7	4763.9	4355.8	4494.8
6- Government deposits	486.1	312.3	331	1003.4	282	817.3	2424.6	5020.4	4317.3
- Local currency	55.8	138.5	193.3	222.2	156.6	240.9	1545.2	2796.2	2250.2
- Foreign currency	430.3	173.8	137.7	781.2	125.4	576.4	879.5	2224.2	2067.1
7- Money supply (M1=2+3)	4017.3	4484.2	4775.4	3395.5	3399.6	4055.1	3625.7	3980.6	4142.6
8- Money supply (M2=M1+4+5)	11306	12566	13647.5	12504.5	14246.8	13598.7	13915.5	15016.4	15872.4
9- Money supply (M3=M2+6)	11792.1	12878.3	13978.5	13507.9	14528.8	14416	16340.1	20036.8	20189.7



٤ - البنوك التجارية: المطلوبات والموجودات (تابع)  
4- Commercial banks: assets and liabilities (cont'd)

Qatar Mn. Riaks	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	قطر مليون ريال
المطلوبات										
Demand deposits	2897.0	3199.0	3530.0	2221.0	2158.0	2705.0	2353.0	2669.0	2805.4	الودائع تحت الطلب
-Official entities	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	-الهيئات الرسمية
-Private sector	2897.0	3199.0	3530.0	2221.0	2158.0	2705.0	2353.0	2669.0	2805.4	-القطاع الخاص
Government deposits	486.0	312.0	331.0	1003.0	282.0	817.0	2425.0	5020.0	4317.3	الودائع الحكومية
Time and saving deposits	7289.0	8082.0	8872.0	9109.0	10847.0	9544.0	10290.0	11036.0	11748.0	الودائع الادخارية والاجية
-Official entities	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	-الهيئات الرسمية
-Private sector	7289.0	8082.0	8872.0	9109.0	10847.0	9544.0	10290.0	11036.0	11748.0	-القطاع الخاص
Foreign liabilities	898.0	1567.0	2672.0	3558.0	1491.0	2107.0	4342.0	3176.0	4988.2	المطلوبات الاجنبية
-Borrow from banks abr.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	-الاستدانة من البنوك
-Deposits of non-residents	...	...	...	...	...	...	...	...	...	-ودائع غير المقيمين
-Others	...	...	...	...	...	...	...	...	...	-اخرى
Credit from central bank	0.0	0.0	0.0	23.0	2.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الاقتراض من البنك المركزي
Capital accounts	1129.0	1416.0	1522.0	1750.0	1990.0	2271.0	2525.0	2767.0	2996.9	حسابات رأس المال
Other liabilities	2125.0	2226.0	2584.0	2579.0	2796.0	2775.0	3581.0	6289.0	3543.6	مطلوبات اخرى
Total liabilities	14824.0	16802.0	19511.0	20243.0	19566.0	20219.0	28816.0	27993.0	30399.4	مجموع المطلوبات



٥ - مؤسسة النقد القطرية: الموجودات والمطلوبات (تابع)  
5- Qatar Monetary Agency: assets and liabilities (cont'd)

قطر مليون ريال	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
المطلوبات									
Reserve money	1307.0	1699.0	1692.0	1542.0	1761.0	1917.0	1934.0	2086.0	2180.6
-Currency issued	1188.0	1352.0	1299.0	1229.0	1387.0	1467.0	1412.0	1458.0	1517.7
-Depo. of comm. bank	119.0	347.0	393.0	313.0	374.0	450.0	522.0	628.0	662.9
-Depo. of othr. fin. inst.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
-Depo. of private sec.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Government deposits	393.4	248.4	102.9	70.5	8.5	79.4	138.9	115.8	18.8
Foreign liabilities	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Capital accounts	30.0	30.0	30.0	30.0	30.0	30.0	30.0	30.0	156.0
Other liabilities	9.8	84.9	348.6	265.9	422.6	619.6	577.5	521.0	519.7
مجموع المطلوبات	1958.0	2293.0	2444.0	2142.0	2452.0	2897.0	2954.0	3021.0	2875.1

٦- توزيع الائتمان المصرفي حسب القطاعات الاقتصادية  
6- Credit facilities by economic sector

Qatar Mn. Rials	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	قطر مليون ريال
Trade	2330.2	2533.3	2531.6	3047.5	2796.4	1769.3	3039.8	5773.4	6111.2	التجارة
Industry	285	297.9	202.1	168.4	105.6	64.3	160.7	201.7	275	الصناعة
Agriculture	0.6	0.4	0.5	1.2	67	7.9	62.9	-	11.5	الزراعة
Transportation	96.5	97.4	106.5	93.7	76	34.9	185.5	322.1	295.3	النقل
Land and construction	896.2	933	975.1	789.9	703.3	544	580.8	351.5	405.6	اراضي وبناء وتشبيد
Government establishments	291.8	309.8	293.1	3114.4	4448	1849.2	6803.4	8015.9	7756.7	المؤسسات الحكومية
Banks and finance	61.5	67.1	47.1	47.5	25.7	9.3	16.4	79.7	46.2	بنوك ومؤسسات مالية
Individuals and professionals	2249.1	3514.9	4264.9	1807.5	2005.2	666.5	2266.7	2569.6	2937.6	الافراد والمهنيون
Others	234	277.6	322.4	194.9	326	120.9	227.4	799	885.3	اخرى
Total credit	6444.9	8031.4	8743.3	9265	10553.2	5066.3	13343.6	18112.9	18724.4	المجموع

٧- ميزان المدفوعات

7- Balance of payments

Qatar	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	فترة مليون ريال
Mn. Rials										
Total exports (f.o.b.)	11277	6710	7224	8045	9967	14161	11684	13980	11813	اجمالي الصادرات (فوب)
Total imports (c.i.f.)	4147	-4000	-4000	-4613	-4827	6169	6261	7336	6882	اجمالي الواردات (سيف)
Trade balance	7130	2710	3224	3432	5140	7992	5423	6644	4931	الميزان التجاري
Services and private transfers	-5132	-3417	-3704	-4382	-5153	-6877	-5787	-6675	-6740	تحويلات مقابل خدمات وتحويلات خاصة
Current account balance	1998	-707	-480	-950	-13	1115	-364	-31	-1809	ميزان الحساب الجاري
Capital transfers (official and private)	-2360	-1368	-1031	-1286	-92	-142	-229	-400	-191	تحويلات رأسمالية رسمية وخاصة
Surplus or deficit	-362	-2075	-1511	2236	105	-973	593	459	1970	التغير في الاحتياطي (الزيادة -)



٢- اعتمادات ميزانية الدولة حسب القطاعات: الإيرادات الحكومية  
2- Budget allocations by sector: government revenues

Saudi Arabia Bn. Rials	1985	1986	1987	1988	1989	1990 <sup>(1)</sup>	1991 <sup>(1)</sup>	1992	1993	السعودية بليون ريال
Budget estimates	200.00	200.00	117.30	105.20	...	118000	118000	151000	169150	تقديرات الميزانية
-Oil revenues	160.80	160.80	88.30	80.00	...	...	...	...	...	-عائدات النفط
-Services	5.60	5.60	4.80	7.10	...	...	...	...	...	-عائدات الخدمات
-Others	33.60	33.60	24.00	18.10	...	...	...	...	...	-أخرى

(1) Total amount for the years 1990 and 1991 is 316.6 Bn. Rials.

(١) المبلغ الإجمالي للسنتين ١٩٩٠ و ١٩٩١ يساوي ٣١٦,٦ بليون ريال.

١ - اعدادات ميزانية الدولة حسب القطاعات: النفقات الحكومية  
1- Budget allocations by sector: expenditures

السعودية مليون ريال	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
Expenditures	200000	200000	200000	141200	140460	143000	...	...	...
-Human resources	24533	...	23689	23388	24004	25869	...	...	...
-Transport and communication	14497	...	10904	9493	8516	8006	...	...	...
-Economic resource development	9081	...	6615	5888	5039	4719	...	...	...
-Health and social development	12892	...	11094	10806	10634	11239	...	...	...
-Infrastructure development	6924	...	4299	3555	2807	2586	...	...	...
-Municipal services	11890	...	8110	7017	5430	5520	...	...	...
-Defence and security	63956	...	54226	50080	47812	48689	...	...	...
-Public administration and other government spending	38584	...	30974	25058	31345	29188	...	...	...
-Government lending institutions	9300	...	3590	590	...	...	...	...	...
-Local subsidies	8343	...	6145	5325	4873	7184	7184	7104.5	9167.1
-Salaries	51675	51675	55652	56288	58275	46431.2	46431.2	54073.6	57741.6
-Current expenditure	40591	40591	37104	31190	26518	28317	28317	39317	48035.3
-Operation and maintenance	25642	25642	20159	21423	18577	18392	18392	19523.3	24793.2
-Projects	82090	82090	57083	32299	37087	34691	34691	21260.7	29448.9

٢- عرض النقد  
3- Money supply

Saudi Arabia Mn. Rials	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	السعودية مليون ريال
1-Currency outside banks	36868	38812	40072	35945	33877	44776	44620.1	43769.6	42622.8	١- النقد المتداول
2-Demand deposits	46171	47569	51940	57719	57875	57488	75850.3	84160	82268.3	٢- الودائع تحت الطلب
3-M1 (1+2)	83039	86381	92012	93664	91752	102264	120470.4	127929.6	124891.1	٣- وسائل الدفع (١ + ٢)
4-Private time and saving deposits	39682	40969	41254	40479	44662	39281	...	...	...	٤- الودائع الزمنية والادخارية
5-M2 (3+4)	122721	127350	133266	134143	136414	141545	...	...	...	٥- وسائل الدفع (٣ + ٤)
6-Quasi money	27519	33389	36111	44275	43767	46893	...	...	...	٦- شبه النقد
7-M3 (5+6)	150240	160739	169377	178418	180181	188438	...	...	...	٧- وسائل الدفع (٥ + ٦)

٤ - البنوك التجارية: الموجودات والمطلوبات  
4- Commercial banks: assets and liabilities

Saudi Arabia		1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	السعودية
Bn. Rials											بليون ريال
<b>Assets</b>											
Reserves		12.6	13.9	18.6	10.7	11.8	11.6	12.5	11.8	11.5	الموجودات الإحتياطيات
-Currency		1.3	1.3	1.5	1.3	1.3	1.7	2.3	2.3	2.5	- نقدية بالجزيرة
-Central bank deposits		11.3	12.7	17.1	9.4	10.5	9.9	10.2	9.5	9.0	- وادع البنك المركزي
Foreign assets		70.7	86.7	102.2	114.8	118.8	123.5	119.0	106.4	111.0	الأصول الأجنبية
Claims on government		0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	استحقاقات على الحكومة
-Tre. bil. and gov't. sec.		0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	- ادون خزينة وسندات
-Advances to gov't.		0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	- سلفيات
Claims on public enti.		2.9	3.7	3.6	3.6	5.0	6.3	16.0	25.1	22.6	استحقاقات على المؤسسات العامة
Claims on private sec.		59.8	59.3	58.8	70.5	73.3	65.3	73.6	87.2	102.7	استحقاقات على القطاع الخاص
-Loans and discounts		58.4	57.5	56.5	67.4	69.3	60.8	68.9	82.8	98.2	- سلفيات وكمبيالات مخصصة
-Investments		1.3	1.7	2.3	3.1	4.0	4.5	4.7	4.4	4.5	- استثمارات
-Others		0.2	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	- أخرى
Other assets		7.1	7.1	7.9	16.6	24.7	25.4	37.0	45.8	55.9	موجودات أخرى
Total assets		153.1	170.7	191.1	216.2	233.6	232.1	258.3	275.2	303.7	مجموع الموجودات



٥ - مؤسسة النقد العربي السعودي: الموجودات والالتزامات  
5- Saudi Monetary Agency: assets and liabilities

	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	السعودية بليون ريال
Assets										الموجودات
Foreign assets	319.5	276.2	256.5	232.8	226.6	212.2	208.9	201.6	197.4	الأصول الأجنبية
-Gold	0.7	0.7	0.8	0.8	0.8	0.8	0.8	0.8	0.8	-الذهب
-Foreign exchange	50.2	26.6	40.3	114.0	105.9	120.5	129.9	102.5	119.2	-التقد الأجنبي
-Other foreign assets	268.7	248.9	215.4	91.3	107.4	90.9	78.2	98.3	77.4	-أصول أجنبية أخرى
Claims on government	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	استحقاقات على الحكومة
Claims on public enti.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	استحقاقات على المؤسسات العامة
Claims on commercial banks	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	استحقاقات على المصارف التجارية
Claims on other financial institutio	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	استحقاقات على مؤسسات مالية أخرى
Other assets	...	...	...	...	...	...	...	...	...	موجودات أخرى
Total assets	319.5	276.2	256.5	226.8	222.9	238.3	217.0	231.3	221.3	مجموع الموجودات

٥ - مؤسسة النقد العربي السعودي : الموجودات والمطلوبات (تابع)  
5- Saudi Monetary Agency: assets and liabilities (cont'd)

Saudi Arabia Bn. Rials	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	المطلوبات بليون ريال
Liabilities										
Reserve Money	42.1	45.8	47.3	43.5	41.8	52.5	54.5	54.2	55.0	النقد الاحتياطية
-Currency issued	37.0	40.3	41.4	37.3	35.2	46.5	46.4	45.9	46.3	-العملة المصدرة
-Deposits of commercial banks	...	...	...	6.2	6.6	6.0	8.1	8.3	8.7	-ودائع المصارف التجارية
-Deposits of other financial institu	...	...	...	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	-ودائع المؤسسات المالية الأخرى
-Deposits of private sector	...	...	...	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	-ودائع القطاع الخاص
Government deposits	232.3	118.5	78.3	49.3	30.6	26.9	30.4	26.9	25.1	الودائع الحكومية
Foreign liabilities	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	المطلوبات الأجنبية
Capital accounts	...	...	...	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	حسابات رأس المال
Other liabilities	45.1	111.9	130.9	133.9	150.4	158.8	132.0	150.1	141.1	مطلوبات أخرى
Total liabilities	319.5	276.2	256.5	226.8	222.9	238.3	217.0	231.3	221.3	مجموع المطلوبات

٦- التسهيلات الائتمانية حسب القطاعات الاقتصادية  
6- Credit facilities by economic sector

Saudi Arabia Mn. Riials	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	السعودية مليون ريال
1-Agriculture and fishing	1045	990	967	1019	1124	1193	1604	2071	2853	١-الزراعة وصيد الأسماك
2-Manufacturing and processing	5427	5452	4749	4126	4083	5138	6324	7294	9580	٢-الصناعات التحويلية
3-Mining and quarrying	663	310	322	549	382	253	449	514	670	٣-التعدين والمناجم
4-Electricity, water and other utilities	1413	1260	690	986	542	664	945	1892	1431	٤-الكهرباء والماء والمرافق الأخرى
5-Building and construction	14062	11231	11138	12835	10721	10986	10744	11985	12409	٥-الإسكان والتعمير
6-Commerce	20018	20032	19608	18950	20643	14705	14829	20160	22999	٦-التجارة
7-Transport and communication	4040	3786	4338	5391	4856	5353	5758	5714	5101	٧-النقل والمواصلات
8-Finance	2216	2450	4401	8648	4710	9525	13103	15364	11591	٨-التمويل
9-Services	3261	3388	2994	4051	3980	4302	7252	7876	5870	٩-الخدمات
10-Miscellaneous	9090	9604	14363	14422	23237	15000	23847	35072	25807	١٠-تنشئة متنوعة
Total	61235	58503	63570	70977	74278	67119	84855 (1)	107942 (1)	120044	المجموع

(1) Gross loans granted at the level of financing institutions.

(١) تمثل اجمالي القروض الممنوحة على مستوى المؤسسات التمويلية.





١- الإيرادات التقديرية في الموازنة العامة  
1- Estimated revenues in the general budget

Syria Mn. Pounds	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
1- Taxes and duties revenues	10407	12040	14159	16790	18125	22123	27720	29408.2	29488.6
-Direct taxes	6243	7995	10203	12365	13493	16429	20837	21873	20243
-Indirect taxes	4164	4045	3956	4425	4632	5694	6883	7535.2	9245.6
2- Services commutation and domain revenues	373	382	594	1434	2157	2666	3453.8	4857.5	5658
3- Miscellaneous revenues	12768.6	12085.8	9442	15731	18845.8	18464.3	26762	36815.9	35197
-Grants and subventions	696	700	519	1644	1185	1410	900	800	...
-Loans and assistance	7682	7682	7682	6257	2156.7	1750.3	10304	13903.9	...
-Others	4390.6	3703.8	1241	7830	15504.1	15304	15558	22112	...
4- Available surplus	13110.5	14443.4	15129	12071	11081.4	13064.6	13078.1	16126.8	18504.4
-Budget surplus	8643.4	10076	10073	7069	6154.5	7554.8	7186.2	9789.5	11995
-Liquidity surplus	3930.5	3830.8	4128.7	4297	4221.9	4859.5	5207.8	5658	5839.3
-Municipalities	536.6	536.6	927.3	705	705	650.3	684.1	679.3	670
5- Exceptional revenues of which:	6325.1	4889.8	2378.6	4626	6790.9	11176	13676.4	5833.8	34169.9
-Foreign loans and resources	1931.1	1750	2142.7	4540	3840.4	3276.7	4359.7	5606.8	22867.8
-Other investment revenues	4130.7	2887.3	...	103	190.5	161	227	...	...
Total	42984.2	43841	41702.6	50652	57000.1	67493.9	84690.3	93042.2	123018

سوريا  
مليون ليرة

٧ - النفقات التقديرية في الموازنة العامة  
2- Estimated expenditure in the general budget

Syria Mn. Pounds	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	سوريا مليون ليرة
Current expenditure	23548	24507	24195	29665	23400	37575	...	56792	61268	النفقات الجارية
Investment expenditure	19436	19333	17508	21880	...	24300	...	36250	61750	النفقات الاستثمارية
Total expenditure	42984	43840	41703	51545	23400	61875	...	93042	123018	مجموع النفقات
-General administration and justice	7030	7957	6861	7542	...	10499	...	14942	18084	-الإدارة العامة والعدل
-National security	13778	14463	14156	14542	...	18131	...	27121	2787	-الأمن القومي
-Education, culture and informatio	3756	4492	4115	4860	...	6741	...	8002	14793	-التعليم والثقافة والإعلام
-Social affairs and health	447	462	463	534	...	936	...	1103	2421	-الشؤون الاجتماعية والصحة
-Finance and economy	2217	2006	2198	4456	...	4762	...	9408	10681	-المالية والاقتصادية
-Agriculture and irrigation	3985	4237	3819	4646	...	4066	...	10193	12230	-الزراعة والري
-Industry, mining and power	4709	4426	4982	9648	...	7187	...	11572	26810	-الصناعة، التعدين والطاقة
-Transport, public utilities and public work	4663	2612	1871	3220	...	3869	...	3921	8097	-النقل والمنافع والأشغال العامة
-Other expenditure	2399	3186	3238	...	...	1150	...	1250	1850	-نفقات أخرى

٣- عرض النقد  
3- Money supply

سوريا مليون ليرة		1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993 (1)
1-Currency outside banks	١- النقد المتداول	29562.4	36416.1	41721	52170.8	59652	76407.7	92304.3	107556.6	125695.8
2-Private demand deposits	٢- الودائع تحت الطلب	25413.9	26007.1	25521.1	27643	35076.1	44295	54420.7	74568.2	76029.8
3-M1 (1+2)	٣- وسائل الدفع (١+٢)	54976.3	62423.2	67242.1	79813.8	94728.1	120702.7	146725	182124.8	201725.6
4-Private time and saving deposits	٤- الودائع الزمنية والامخارية	8017.5	9235.9	10780.7	16068	19845.6	26339.6	30909.3	39639.1	46938.9
5-M2 (3+4)	٥- وسائل الدفع (٣+٤)	62993.8	71659.1	78022.8	95881.8	114573.7	147042.3	177634.3	221763.9	248664.5
6-Other quasi money deposits	٦- الودائع الاخرى شبه النقدية	498.7	671.5	747.8	975.4	1604.6	1714.9	5997	5036.7	6215.9
7-M3 (5+6)	٧- وسائل الدفع (٥+٦)	63492.5	72330.6	78770.6	96857.2	116178.3	148757.2	183631.3	226800.6	254880.4

(1) Preliminary nos.

(١) ارقام اولية.

٤ - البنوك التجارية: الموجودات والمطلوبات  
4- Commercial banks: assets and liabilities

	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
Syria									
Mn. Pounds									
الموجودات									
Reserves	25334.0	23729.0	23039.0	9467.0	11939.0	17512.0	20088.0	23773.0	27163.0
-Currency	213.0	270.0	304.0	439.0	653.0	1154.0	2889.0	6454.0	5600.0
-Central bank deposits	25121.0	23459.0	23005.0	9028.0	11286.0	16358.0	17199.0	17319.0	21563.0
Foreign assets	598.0	876.0	947.0	3389.0	5610.0	11132.0	19422.0	26105.0	29932.0
Claims on government	3532.0	3772.0	5004.0	10053.0	10932.0	13772.0	15781.0	20179.0	21827.0
-Tre. bil. and gov't. sec.	...	...	...	...	...	...	...	...	...
-Advances to gov't.	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Claims on public enti.	16279.0	18918.0	22035.0	47162.0	52579.0	59134.0	72383.0	89536.0	119610.0
Claims on private sec.	6825.0	7601.0	8971.0	12068.0	16073.0	20009.0	26804.0	38558.0	44751.0
-Loans and discounts	6825.0	...	...	...	...	...	...	...	...
-Investments	0.0	...	...	...	...	...	...	...	...
-Others	0.0	...	...	...	...	...	...	...	...
Other assets	563.0	583.0	748.0	1138.0	1891.0	2024.0	1950.0	1275.0	1277.0
موجودات اخرى									
Total assets	53131.0	55479.0	61014.0	83277.0	99024.0	123574.0	156428.0	199426.0	244560.0
مجموع الموجودات									

سوريا

مليون ليرة

٤ - البنوك التجارية: الموجودات والمطلوبات (تابع)  
4- Commercial banks: assets and liabilities (cont'd)

	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
Syria									
Mn. Pounds									
المطلوبات									
Liabilities									
Demand deposits	22222.0	22962.0	23438.0	24595.0	28987.0	35888.0	41973.0	53341.0	64176.0
-Official enti.	16721.0	...	...	...	...	...	...	...	...
-Private sector	5501.0	...	...	...	...	...	...	...	...
Government deposits	3561.0	3555.0	3912.0	3944.0	4107.0	3870.0	4585.0	6055.0	6282.0
Time and savings deposits	8517.0	9907.0	11529.0	17004.0	21341.0	28054.0	45303.0	54929.0	65379.0
-Official entities	913.0	...	...	...	...	...	...	...	...
-Private sector	7604.0	...	...	...	...	...	...	...	...
Foreign liabilities	4575.0	4959.0	5147.0	12642.0	11918.0	10316.0	8190.0	6539.0	5562.0
-Borrow from banks abr.	...	...	...	...	...	...	...	...	...
-Deposits of non-residents	...	...	...	...	...	...	...	...	...
-Others	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Credit from central bank	1825.0	1199.0	918.0	3138.0	8724.0	18770.0	27890.0	51714.0	72235.0
Capital accounts	1423.0	1505.0	1831.0	2228.0	2647.0	4925.0	7313.0	10495.0	13103.0
Other liabilities	11008.0	11392.0	14239.0	15303.0	21300.0	21751.0	21174.0	16299.0	17823.0
Total liabilities	53131.0	55479.0	61014.0	83277.0	99024.0	123574.0	156428.0	199426.0	244560.0

سوريا

مليون ليرة

٥ - الميزانية الموحدة لمصرف سورية المركزي  
5- Central bank of Syria: assets and liabilities

Syria Mn. Pounds	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	سوريا مليون ليرة
Assets										الموجودات
Foreign assets	1192.0	2352.0	4653.0	15265.0	25479.0	35185.0	41372.0	43719.0	45702.0	الأصول الأجنبية
-Gold	112.0	112.0	112.0	...	...	...	...	...	...	-الذهب
-Foreign exchange	313.0	561.0	868.0	...	...	...	...	...	...	-النقد الأجنبي
-Other foreign assets	767.0	1679.0	3673.0	...	...	...	...	...	...	-أصول أجنبية أخرى
Claims on government	74003.0	79359.0	83159.0	83335.0	88714.0	104776.0	114401.0	136065.0	157446.0	استحقاقات على الحكومة
Claims on public enti.	56.0	56.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	استحقاقات على المؤسسات العامة
Claims on commercial banks	1825.0	1197.0	915.0	3126.0	8356.0	18697.0	29426.0	51827.0	72963.0	استحقاقات على المصارف التجارية
Claims on other financial institution	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	استحقاقات على مؤسسات مالية أخرى
Other assets	65.0	73.0	75.0	20937.0	21307.0	20425.0	20267.0	21434.0	19166.0	موجودات أخرى
Total assets	77141.0	83037.0	88908.0	122769.0	143962.0	179189.0	205572.0	253151.0	295403.0	مجموع الموجودات

٥ - الميزانية الموحدة لمصرف سوريا المركزي (تابع)  
5- Central bank of Syria: assets and liabilities (cont'd)

سوريا مليون ليرة	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
Syria Mn. Pounds									
المطلوبات									
Reserve money	58516.0	62753.0	68590.0	64983.0	78421.0	100886.0	125324.0	152735.0	168787.0
-Currency issued	29775.0	36532.0	42157.0	52610.0	60615.0	77347.0	95194.0	113989.0	131433.0
-Deposits of commercial banks	25549.0	24231.0	23903.0	9325.0	11725.0	16770.0	17650.0	17519.0	21827.0
-Deposits of other financial instituti	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
-Deposits of private sector	3192.0	1990.0	2530.0	3048.0	6081.0	3769.0	12480.0	21227.0	15527.0
Government deposits	8305.0	9098.0	8838.0	17593.0	24711.0	34195.0	46488.0	57639.0	70513.0
Foreign liabilities	9273.0	11218.0	14244.0	40160.0	41309.0	43077.0	43696.0	43470.0	45111.0
Capital accounts	185.0	185.0	185.0	185.0	185.0	558.0	558.0	558.0	558.0
Other liabilities	862.0	-217.0	-2949.0	-152.0	-664.0	473.0	-10494.0	-1251.0	10434.0
Total liabilities	77141.0	83037.0	88908.0	122769.0	143962.0	179189.0	205572.0	253151.0	295403.0



٦- توزيع الائتمان المصرفي حسب القطاعات الاقتصادية  
6- Bank lending by economic sector

Syria Mn. Pounds	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	سوريا مليون ليرة
Agriculture	1556.9	1698	2431.1	4059.8	6904.8	8923.6	12106	15628.4	17462.8	الزراعة
Industry	3644.9	2536.6	2387.9	4802.2	5214.8	5348.3	5915.7	6828	16670.7	الصناعة
Construction	4200.6	4746.7	4870.9	4859.9	4948.6	5133.1	6893	8693.8	11307.5	التشييد
Trade	13217.1	16910.8	20240.9	44075.5	49890.5	57802.3	71479.1	90282.3	114125.4	التجارة
Services	9.5	12.5	17.4	32.4	54.7	11	356.6	17.3	39.4	الخدمات
Other	474.5	613.7	1057.2	1400.2	1638.2	1924.6	2420.4	3646.2	4000.1	اخرى
Total	23103.5	26518.3	31005.4	59230	68651.6	79142.9	99170.8	125096	163605.9	المجموع

٧- ميزان المدفوعات  
7- Balance of payments

Syria Mn. Pounds	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993 (1)
A-Goods and services	-9053	-10842	-12195	-15383	8632	25400	2863	-22833.5	-37496.8
1-Goods									
-Exports(f.o.b)	6437	7300	13776	22397	62871	81350	85672	87606	94791.2
-Imports(c.i.f)	-14095	-16637	-22592	-33012	-37996	-39742	-58662	-83112	-104470.5
-Balance of trade	-7658	-9337	-8816	-10615	24875	41608	27011	4494	-9679.3
2-Services									
-Exports	3140	4047	5967	9468	14955	16919	28142	38134	47437.7
-Imports	-4535	-5552	-9347	-14236	-31198	-33127	-52290	-65461.5	-75255.2
-Net services	-1395	-1505	-3380	-4768	-16243	-16208	-24148	-27327.5	-27817.5
B-Transfer payments	5316	7108	10282	12649	11716	9961	17043	24388.4	19250.4
-Private	1150	1764	2487	3739	7409	3216	11214	15543	18036
-Government	4166	5344	7795	8910	4307	6745	5829	8845.4	1214.4
Current account balance (A+B)	-3737	-3734	-1913	-2734	20348	35361	19906	1554.9	-18246.4
C- Capital and monetary gold	3496	2040	1717	1885	-197724	-33948	17581	13098.5	18126.2
-Monetary sector (net)	...	...	...	-1468	-8857	-19166	-24434	-16642.3	-3547.2
1-Monetary authorities	...	...	...	2626	-4470	6908	-11909	-3444.9	-4990
2-Specialized banks	...	...	...	-4093	-5487	-12258	-12525	-13197.4	1382.8
D-Errors and omissions	241	367	196	849	-624	-1412	-2325	1989.5	3667.4

(1) Preliminary numbers.

(١) ارقام أولية.

٢٠١ - الإيرادات والتفقات الحكومة الاتحادية

1 and 2- Federal government revenues and expenditure

الإمارات العربية المتحدة مليون درهم	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
United Arab Emirates									
Mn Dirham									
Revenues	26719	20398	20683	20793	27307	...	...	...	...
-Oil receipts	22247	17855	15834	15425	22703	...	...	...	...
-Customs duty	448	350	150	140	141	...	...	...	...
-Others	4024	2193	4699	5228	4464	15251	14621	17638	...
Expenditure(1+2+3 )	34824	34896	37517	36176	37062	14394	15220	15554	15562
1-Current expenditure	22247	23707	31723	31048	31463	14206	14900	14833	14964
2-Development expenditure: of which	5636	7401	4493	3596	4185	186	313	699	595
Education	102	35	95	68	73	70	97	120	...
Health	86	327	58	2	20	41	26	9	...
Agriculture	184	133	120	159	306	9	12	13	...
Industry and electricity	1583	2516	1111	830	712	0	82	401	...
Public works and housing	2099	2450	1264	1538	1713	14	59	100	242
-Communications	793	547	520	632	824	25	2	1	1
Other ministries	789	1292	1313	356	538	27	35	54	63
3-Equity participations and capital payments	6942	3789	1301	1532	1414	2	8	8	3

الإيرادات  
-إيرادات النفط  
-إيرادات الجمارك  
-إيرادات أخرى  
المصروفات (٢+٣+١)  
١-المصروفات الجارية  
٢-مصروفات التنمية : منها  
-وزارة الدولة  
-وزارة المالية والصناعة  
-وزارة الاقتصاد والتجارة  
-وزارة الداخلية، العمل والدفاع  
-وزارة الأشغال العامة والإسكان  
-وزارة المواصلات  
-وزارات أخرى  
٣- مساهمات أخرى





٤ - البنوك التجارية: الموجودات والمطلوبات (تابع)  
4- Commercial banks: assets and liabilities (cont'd)

الامارات العربية المتحدة مليون درهم	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
United Arab Emirates Mn. Dirhams									
المطلوبات									
Demand deposits	6344	5956	6585	7154	7444	6370	8336	9873	12507
-Official enti.	...	...	...	...	...	...	...	...	...
-Private sector	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Government deposits	3882	4335	5158	5907	6292	10662	10619	11008	14830
Time and savings deposits	40381	42875	44844	47403	52132	47247	53432	54530	50540
-Official entities	...	...	...	...	...	...	...	...	...
-Private sector	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Foreign liabilities	19906	16868	17584	22588	20570	24886	25851	26276	26511
-Borrow from banks abr.	17304	15135	15257	19661	17426	22127	23208	22333	22481
-Deposits of non-residents	1213	1254	1608	1867	1788	1352	1086	1980	2072
-Others	1389	497	719	1066	1356	1407	1557	1980	1958
Credit from central bank	190	1076	1080	1076	555	605	911	51	50
Capital accounts	14286	12659	13138	13378	14395	15254	16063	16838	17516
Other liabilities	12843	17143	19266	21370	23013	24657	27043	28836	30113
Total liabilities	97832	100912	107655	118876	124401	129681	142255	147412	152067



٥ - المصرف المركزي لدولة الامارات: الموجودات والمطلوبات (تابع)  
5- Central Bank of U.A.E: assets and liabilities (cont'd)

الامارات العربية المتحدة ملايين الدراهم	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
United Arab Emirates Mn.Dirham									
المطلوبات									
Reserve Money	7562	7756	11864	10902	9600	9663	11192	13576	13124
-Currency Issued	3412	3523	3834	3981	4070	4845	5250	5839	6504
-Deposits of Commercial Banks	4150	4233	8030	6921	5530	4818	5942	7737	6620
-Deposits of Other Financial Institutions	0	0	0	0	0	0	0	0	0
-Deposits of Private Sector	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Government Deposits	3308	1985	4815	4615	4621	5069	7057	6166	6788
Foreign Liabilities	6	5	5	7	10	202	252	336	313
Capital Accounts	5405	7367	2628	2631	2649	2664	1738	1696	1695
Other Liabilities	...	...	90	146	899	550	465	505	1487
Total liabilities	16281	17113	19402	18301	17779	18148	20704	22279	23407







١-١ الإيرادات الحكومية  
1-A Government Revenues

Republic Of Yemen (1) A- Democratic Yemen Mn. Y. Dinars	1985	1986	1987	1988	1989	الجمهورية اليمنية (١) أ- اليمن الديمقراطي مليون دينار
-Total receipts	145.9	122.7	156	146.7	...	مجموع العوائد
1-Tax revenues	74.9	62.9	68.7	67.6	...	١-إيرادات ضريبية
-Income and profit	14.6	13.1	16.8	13.4	...	-ضرائب على الدخل
-Taxes on goods and services	28.8	26.2	28	26.6	...	-ضرائب على السلع والخدمات
-Tax on international trade	28.2	21.2	21.4	24.6	...	-ضرائب التجارة الدولية
-Stamp taxes	3.2	2.3	2.3	3	...	-رسوم الدفعة
2-Non-tax revenues	71.2	59.5	87.3	79	...	٢-إيرادات ضريبية
-Public sector entities	59.5	49.9	75	66.9	...	-تحصيل ارباح مؤسسات الدولة
-Non-industrial sales and change	8.6	4.7	6	7.6	...	-مبيعات رسوم غير صناعية
-Administrative revenues	2.9	4.8	6.1	4.4	...	-إيرادات ادارية
-Revenues of government property	0.1	0.9	0.1	0.2	...	-إيرادات ممتلكات الدولة
-Other revenues	...	...	...	...	...	-إيرادات متنوعة أخرى

(1) People's Democratic Republic of Yemen (A) and Yemen Arab Republic (B) were unified as of 22/5/1990 under the name of Republic of Yemen.

(١) يتأرجح ٢٧/٥/١٩٩٠ اعلنت الوحدة بين جمهورية اليمن الديمقراطي الشعبية والجمهورية العربية اليمنية تحت اسم الجمهورية اليمنية.

١-ب الإيرادات الحكومية  
1-B Government Receipts

B-Yemen Arab Republic Mn.Y.Rials	1985	1986	1987	1988	1989	ب-الجمهورية العربية اليمنية مليون ريال
1-Tax revenues	4000	5238.4	5399.2	7817.6	10069.1	١-الإيرادات الضريبية
A-Direct taxes	697	1220.6	1312.7	3017.3	4401.5	أ-الضرائب المباشرة
-Zakat	211.3	253.3	304	326.5	313.2	-الزكاة
-Taxes on income and profit	755.7	967.3	1008.7	2690.8	4088.3	-ضرائب الدخل والأرباح
B-Foreign trade taxes	2540.5	3101.7	3020.5	4800.3	5667.6	ب-رسوم التجارة الخارجية
-Customs duties on imports	1862.5	2276.6	2299.5	1861.8	2389.3	-رسوم جمركية على الواردات
-Defence tax	432.6	481.7	453.5	509.3	568.9	-رسوم الدفاع
-Statistical tax	173.2	193	178.6	203.8	227.9	-رسوم الإحصاء
-Others	72.2	150.4	89.9	126.9	167.2	-أخرى
C-Taxes on goods and services	492.5	916.1	1066	2098.5	2314.3	ج-الرسوم على السلع والخدمات
-Taxes on goods	286.7	674.3	770	1173.6	1438	-رسوم على السلع
-Taxes on services	205.8	241.8	300.8	924.9	876.3	-الضرائب على الخدمات
2-Non-tax revenues	1331.1	1938.2	2831.3	2282.5	4415.4	٢-الإيرادات غير الضريبية
-Revenues from government properties	748.7	1238.5	1942.8	1498.5	2202.5	-إيرادات ملك الدولة
-Revenues from government department	582.4	699.7	888.5	353.2	397.8	-إيرادات الإدارة الحكومية
-Others				430.8	990.2	-أخرى
Total revenues	5331.1	7176.6	8230.5	10100.1	14484.5	مجموع الإيرادات

١- إيرادات الدولة الموحدة  
1- Consolidated Government Revenues

الجمهورية اليمنية Mn. Y. Rials	1990	1991	1992	1993	مليون ريال
Current revenues	19407.5	27237.7	24694.5	26483.9	الإيرادات الجارية
1- Tax revenues	13733.1	20077.4	16495.1	19355.8	١- الإيرادات الضريبية
A- Indirect taxes	6916.8	11358	10619.5	12003.3	أ- الضرائب غير المباشرة
- Import duties	401.2	6012.9	6646.5	7535.3	- رسوم وضرائب الواردات
- Taxes on goods and services	2904.8	5345.1	3973	4468	- الضرائب على السلع والخدمات
B- Direct tax	6816.3	8719.4	5875.6	7352.5	ب- الضرائب المباشرة
- Taxes on income and profit	6468.2	8270.7	4977.2	6333.9	- ضرائب الدخل والأرباح
- Al-Zakat	348.1	448.7	898.4	1018.6	- الزكاة
2- Non-tax revenues	5674.4	7160.3	8199.4	7128.1	٢- الإيرادات الغير ضريبية
- Government services	500.7	522.4	715.2	828.7	- إيرادات رسوم الخدمات الحكومية
- State properties	2486.6	3794.1	6458.1	4941.5	- إيرادات املاك الدولة
- Internal oil sales revenues	1381.5	1183	...	...	- إيرادات مبيعات النفط محليا
- Others	1305.6	1660.8	1026.1	1357.9	- أخرى
Capital revenues	4533.3	7153.4	8216.3	10118.7	الإيرادات الرأسمالية
- Exported oil revenues	4498.3	6909	8216.3	10118.7	- إيرادات مبيعات النفط المصدر
- Others	35	244.4	...	...	- إيرادات رأسمالية أخرى
Total revenues	23940.8	34391.1	32910.8	36602.6	إجمالي الإيرادات

٧- النفقات الحكومية  
2-A Government Expenditures

A-Democratic Yemen Mn.Dinars	1985	1986	1987	1988	1989	البيون الديمقراطي مليون دينار
General administration and defence	118.8	108.3	118.6	127.1	...	الإدارة العامة والدفاع
Economic services	6.3	6.4	7	7.6	...	الخدمات الاقتصادية
Education	24.7	25.5	26.9	30.8	...	التربية
Health	10.3	10	11.5	13.1	...	الصحة
Pensions	2.9	4.3	5.9	6.7	...	رواتب التقاعد
Local authorities	2.7	2.7	3	5.2	...	السلطات المحلية
Other services	12.3	...	...	...	...	خدمات أخرى
Total expenditure	178	157.2	172.9	190.5	...	اجمالي المصروفات
of which						ومنها:
Wages and salaries	91	82.4	98.5	106.7	...	الأجور والمعاشات
Materials and supplies	59.8	48.8	62.6	68.1	...	أدوات ومعدات
Transfer payments	27.2	15.3	16.6	21.1	...	مدفوعات تحويلية

ب-ب النفقات الحكومية  
2-B Government Expenditures

B-Yemen Arab Republic Mn.Y. Rials	1985	1986	1987	1988	1989
Public services	1814	1092.5	2276.5	2877.3	3886.9
-Public administration	995.2	1163.2	1233.7	1426.9	2100.5
-Security	818.8	929.3	1042.8	1450.4	1786.4
Defence	2485.3	2644	2750	4886.3	4662.6
Education	1561.3	1862.9	2286.1	2777.1	3328.5
Health	231.9	284	316	555.1	655.7
Social services	139.6	155.6	176.3	342.6	374.1
-Recreational and social activities	49.5	54.3	63.8	158.6	180.3
-Broadcasting, press and informati	90.1	101.3	112.5	184	193.8
-Religious affairs	-	-	-	-	-
Economic services	206.6	224.6	298	456.8	512.5
-Agriculture	54.9	63.5	67.8	95.7	116.4
-Mining	-	-	22.3	21	27.4
-Construction	105.5	118.7	136.3	256.4	256.2
-Transport and communication	28.7	29.9	36	38.5	45.8
-Electricity, water and sewage	1	1.2	1.3	1.3	11.6
-Trade	16.5	11.3	34.3	43.9	55.1
Unallocable and other purposes	84.4	123	100.6	...	...
-Public debit interest	84.4	123	100.6	506.7	91.6
-Others	-	-	-	-	-
Total	8767.7	8982.3	11054.9	16078.6	18285.4

ب - الجمهورية العربية اليمنية  
مليون ريال

٢- النفقات الحكومية الموحدة

2- Consolidated Table Of Government Expenditures

الجمهورية اليمنية مليون ريال	1990	1991	1992	1993	
Current Expenditures	27877.3	36727.7	46992.2	58953.5	النفقات الجارية
-Wages and salaries	...	14650	18311.1	24423.4	-الأجور والمرتبات
-Goods and services	...	2915.6	4332	3905.7	-السلع والخدمات
-Defence	10382.1	11687.9	15099.6	17853.5	-الدفاع
-Public debt payments	2955.6	4279	4983.2	7228.8	-مدفوعات الدين العام
-Current transfers	...	3111.4	4156.7	5405.6	-التحويلات الجارية
-Public institutions	...	814.8	1074.1	1565.1	-المؤسسات العامة
-Social welfare	...	1061.6	1519.1	2264.1	-الرفاهية الاجتماعية
-Health	...	162	237.9	208.2	-الصحة الطبية
-Social and recreational services	...	624.5	986.8	900.2	-الانشطة الاجتماعية والتفهيية
-Others	...	448.5	338.8	468	-اخرى
Other current expenditures	...	83.8	109.6	136.5	-النفقات الجارية الاخرى
Development expenditures	7354	6933.9	7710.3	6454	النفقات التنموية
-Supplied by the general budget	1596.5	4883.8	6469.7	5341.9	-توردة من الموازنة العامة
-Supplied from abroad	5757.5	2050.1	1240.6	1112.1	-عمولة بموارد خارجية
Capital transfers	7354	1725	1566.1	1970.8	التحويلات الرأسمالية
-Public institutions	...	1142.4	1233.8	1866	-للمؤسسات العامة
-Others	...	582.6	332.3	104.8	-اخرى
Total	42585.3	45386.6	56268.6	67378.3	المجموع



4-4 البنوك التجارية: الموجودات والمطلوبات  
4-A Consolidated Balance sheet of commercial Banks

A-Democratic Yemen Mn.Y.Dinars	1985	1986	1987	1988	1989	الموجودات الاحتياطيات
Reserves	223.5	278.8	310.7	362.6	387.7	تقديية بالخرزينة
-Currency	28.5	30.7	24.3	24	21.9	ودائع البنك المركزي
-Central bank deposits	195	248.1	286.4	338.6	265.8	الاصول الاجنبية
Foreign assets	11.2	15	52.1	35	21	استحقاقات على الحكومة
Claims on government	8.6	8.2	7.4	6.8	6	-الون خزانية وسندات
-Tre. bil. and gov't. sec.	...	...	...	...	...	-سلفيات
-Advances to gov't.	...	...	...	...	..	استحقاقات على المؤسسات العامة
Claims on public enti.	99.9	57.7	32.6	25.6	...	استحقاقات على القطاع الخاص
Claims on private sec.	16.3	14.2	15.1	16.5	48	-سلفيات وكمبيالات مخصصة
-Loans and discounts	...	...	...	...	...	-استثمارات
-Investments	...	...	...	...	...	-الخرى
-Others	...	...	...	...	...	موجودات اخرى
Other assets	9.2	7	22.2	18.8	15.4	
Total assets	368.7	380.9	440.1	465.3	478.1	مجموع الموجودات

اليمن الديمقراطي  
مليون دينار

٤-٤ البنوك التجارية: الموجودات والمطلوبات (تابع)  
4-A Consolidated Balance sheet of commercial Banks (Cont'd)

A-Democratic Yemen Mn. Y. Dinars	1985	1986	1987	1988	1989
Liabilities					
Demand deposits	126.5	131.9	152.6	156.1	268.4
-Official enti.	...	...	...	...	...
-Private sector	...	...	...	...	...
Government deposits	43	40.1	53.1	59	53.5
Time and savings deposits	148.5	155.9	165.4	185.4	94.3
-Official entities	...	...	...	...	...
-Private sector	...	...	...	...	...
Foreign liabilities	30.7	32	35.1	38.5	41.2
-Borrow from banks abr.	3.7	2.8	3	2.1	1.4
-Deposits of non-residents	26.9	29.2	32.1	36.1	39.8
-Others	0.1	0	0	0	0
Credit from central bank	0	0	0	0	0
Capital accounts	15.1	15.4	15.7	15.7	15.7
Other liabilities	4.9	5.6	16.2	10.6	5
Total liabilities	368.7	380.9	440.1	465.3	478.1

أ- اليمن الديمقراطي  
مليون دينار

المطلوبات  
الودائع تحت الطلب  
-الهيئات الرسمية  
-القطاع الخاص  
الودائع الحكومية  
الودائع الاخرية والاجرة  
-الهيئات الرسمية  
-القطاع الخاص  
المطلوبات الاجنبية  
-الاستدانة من البنوك  
-ودائع غير المقيمين  
-اخرى  
الإقتراض من البنك المركزي  
حسابات رأس المال  
مطلوبات اخرى  
مجموع المطلوبات

ب- البنك التجاري: المظريات والموجودات  
4-B Consolidated Balance sheet of commercial Banks

B-Yemen Arab Republic Mn. Y.Rials	1985	1986	1987	1988	1989
Assets					
Reserves	4743	4917	9068	10399	11045
-Currency	87.4	156.4	200.6	208.5	...
-Central bank deposits	4655.6	4760.6	8867.4	10190.5	...
Foreign assets	1781	2990	1267	1113	1084
Claims on government	0	0	0	0	5
-Tre. bil. and gov't. sec.	0	0	0	0	...
-Advances to gov't.	0	0	0	0	...
Claims on public enti.	557	338	292	541	1004
Claims on private sec.	3989	4879	4203	4747	5335
-Loans and discounts	3865.4	4776.1	4094.7	...	...
-Investments	123.6	102.9	108.3	...	...
-Others	0	0	0	...	...
Other assets	1511.7	2697.8	3142.3	3204.3	...
Total assets	12581.7	15821.8	17972.3	20004.3	18473

ب- الجمهورية العربية اليمنية  
مليون ريال

الموجودات  
الإحتياطيات  
- نقدية بالجزيرة  
- ودائع البنك المركزي  
- الاصول الاجنبية  
استحقاقات على الحكومة  
اذون خزينة وسندات  
- سلفيات  
استحقاقات على المؤسسات العامة  
استحقاقات على القطاع الخاص  
- سلفيات وكيميالات مخصصة  
- استثمارات  
- اخرى  
موجودات اخرى

مجموع الموجودات

٤-ب البنوك التجارية: المظبوطات والموجودات (تابع)  
4-B Consolidated Balance sheet of commercial Banks (cont'd)

	1985	1986	1987	1988	1989	
B-Yemen Arab Republic						ب-الجمهورية العربية اليمنية
Mn. Y.Rials						مليون ريال
Liabilities						المظبوطات
Demand deposits	2636	3307	4646	4714	5135	الودائع تحت الطلب
-Official enti.	...	...	...	...	...	-الهيئات الرسمية
-Private sector	...	...	...	...	...	-القطاع الخاص
Government deposits	65	156	214	217	295	الودائع الحكومية
Time and savings deposits	5059	6879	7061	8378	8280	الودائع الادخارية والاجلة
-Official entities	...	...	...	...	...	-الهيئات الرسمية
-Private sector	...	...	...	...	...	-القطاع الخاص
Foreign liabilities	2037	2358	1822	1962	2136	المظبوطات الاجنبية
-Borrow from banks abr.	1459.1	2202.5	1584	1640.4	...	-الاستدانة من البنوك
-Deposits of non-residents	577.9	155.5	238	321.6	...	-ودائع غير المقيمين
-Others	0	0	0	0	...	-اخرى
Credit from central bank	0	0	0	0	0	الإقتراض من البنك المركزي
Capital accounts	642	702	712	745	868	حسابات رأس المال
Other liabilities	2142.7	2419.8	3517.3	3988.3	1759	مظبوطات اخرى
Total liabilities	12581.7	15821.8	17972.3	20004.3	18473	مجموع المظبوطات

4- Consolidated Balance Sheet Of Commercial Banks  
 البنوك التجارية الموحدة: الموجودات والمطلوبات

Republic Of Yemen Mn. Riials	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
Assets									
Reserves	8943	12172	17152.2	20642.4	21997.2	20533.4	20096.7	24120.1	25987
-Currency	623	955.7	832.8	885.6	848.3	1015.3	1015.3	399	...
-Central bank deposits	8319.4	11216.3	16319.4	19756.8	21148.9	19518.1	19081.4	23721.1	...
Foreign assets	1991.8	3380.2	2621.5	2100.1	1675.6	6247.6	6792.3	6530.3	6597.7
Claims on government	161.8	211.7	192.9	193.1	176.2	155.2	239.4	352.3	280.5
-Tre. bil. and gov't. sec.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
-Advances to gov't.	161.8	211.7	192.9	193.1	176.2	155.2	239.4	352.3	280.5
Claims on public enti.	2434.1	1839.6	1140.1	1263.3	1839.1	2812.5	3821.5	3646.6	3395.2
Claims on private sec.	4136	5128.3	4460.9	5080.9	5737.5	7580.6	8707.5	10010.1	12653
-Loans and discounts	4136	5128.3	4460.9	5080.9	5737.5	7580.6	8707.5	10040.1	12653
-Investments	0	0	0	0	0	0	0	0	0
-Others	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Other assets	1841.9	3002	3857.8	3870	4616.1	10048.6	9668.9	9797.8	14527.5
Total assets	19508.9	25733.8	29425.4	33149.8	36041.7	47377.9	49326.3	54487.2	63440.9

الجمهورية اليمنية  
مليون ريال

الموجودات

الاحتياطيات

- نقدية بالجزيرة

- ودائع البنك المركزي

الاصول الاجنبية

استحقاقات على الحكومة

النون خزينة وسندات

- سلفيات

استحقاقات على المؤسسات العامة

استحقاقات على القطاع الخاص

- سلفيات وكمبيالات مخصصة

- استثمارات

- اآري

موجودات اآري

مجموع الموجودات

4- Consolidated Balance Sheet Of Commercial Banks (cont'd)  
٤- البنوك التجارية الموحدة: الموجودات والمطلوبات (تابع)

Republic Of Yemen Min. Rials	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
المطلوبات									
Demand deposits	5012	6738.2	8616.4	9124	12716.9	12639.7	14096.7	18236.8	21489.2
-Official enti.	...	...	...	...	...	...	...	...	...
-Private sector	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Government deposits	1395.6	2193.6	2612	3008.5	1943	2182.3	1880	1271.5	1542.5
Time and savings deposits	7326.5	9936.7	10396.9	12468.2	10808.4	15615.8	16057	16425	18491.4
-Official entities	...	...	...	...	...	...	...	...	...
-Private sector	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Foreign liabilities	2614.2	3195.2	2737.8	3074.2	3298.8	4863.1	6776	7091	6598.8
-Borrow from banks abr.	...	...	...	1698.4	1991	2415.4	3692.5	3422.6	...
-Deposits of non-residents	...	...	...	1375.8	1307.8	2447.7	3083.5	3668.4	...
-Others	0	0	0	0	0	0	0	0	...
( credit from central bank	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Capital accounts	925.7	1103.2	1116.6	1188.4	1310.1	1237.3	1442.8	1564.3	1996.2
Other liabilities	2234.9	2566.8	3945.7	4286.5	5964.5	10839.7	9190.2	9898.6	13322.8
Total liabilities	19508.9	25733.8	29425.4	33149.8	36041.7	47377.9	49326.3	54487.2	63440.9

الجمهورية اليمنية  
مليون ريال

5-A Central Bank of Yemen: Assets and Liabilities  
 ٥-أ مصرف اليمن: الموجودات والمطلوبات

A-Democratic Yemen		1985	1986	1987	1988	1989	
Mn Dinars							الموجودات
Foreign assets	2060	3927	5109	2790	2735		الاصول الاجنبية
- Gold	...	...	...	...	...		-الذهب
-Foreign exchange	...	...	...	...	...		-النقد الاجنبي
-Other foreign assets	...	...	...	...	...		-اصول اجنبية اخرى
Claims on government	22382	26626	33979	40201	44478		استحقاقات على الحكومة
Claims on public enti.	1015	920	742	537	257		استحقاقات على المؤسسات العامة
Claims on commercial banks	41	23	0	0	94		استحقاقات على المصارف التجارية
Claims on other financial institutio	0	0	0	0	0		استحقاقات على مؤسسات مالية اخرى
Other assets	348.7	320.7	338.7	402.1	...		موجودات اخرى
Total assets	25846.7	31816.7	40168.7	43931.1	47564		مجموع الموجودات

أ-اليمن الديمقراطي

مليون دينار

5-A Central Bank of Yemen: Assets and Liabilities (cont'd)

5- مصرف اليمن: الموجودات والمطلوبات (تابع)

A-Democratic Yemen	1985	1986	1987	1988	1989
Mn Dinars					
المطلوبات					
Reserve money	20918	25275	31371	32967	34487
النقد الاحتياطية					
-Currency issued	15720.4	19218.4	20359.6	20374.1	...
-العملة المصدرة					
-Deposits of commercial banks	4643.8	4743.7	9174.8	10130	...
-ودائع المصارف التجارية					
-Deposits of other financial institut	553.8	1312.9	1836.6	2462.9	...
-ودائع المؤسسات المالية الأخرى					
-Deposits of private sector	0	0	0	0	...
-ودائع القطاع الخاص					
Government deposits	1886	2828	3524	4301	4622
الودائع الحكومية					
Foreign liabilities	344	410	599	566	529
المطلوبات الأجنبية					
Capital accounts	167	192	202	205	203
حسابات رأس المال					
Other liabilities	2531.7	3111.7	4472.7	5892.1	7723
مطلوبات أخرى					
Total liabilities	25846.7	31816.7	40168.7	43931.1	47564
مجموع المطلوبات					

A-Democratic Yemen

Mn Dinars

أ-اليمن الديمقراطي

مليون دينار



ب- البنك المركزي اليمني: الموجودات والمطلوبات  
5-B Central Bank of Yemen: Assets and Liabilities

B-Yemen Arab Republic Mn. Rials	1985	1986	1987	1988	1989
Assets					
Foreign assets	65.1	43.3	34.1	28.2	27
-Gold	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6
-Foreign exchange	63.6	46.2	32.5	20.7	25.6
-Other foreign assets	0.9	1.5	1	6.9	0
Claims on government	470	549.4	606.6	688.4	735.3
Claims on public enti.	0	0	0	0	0
Claims on commercial banks	0	0	0	0	0
Claims on other financial institutio	0	0	0	0	0
Other assets	15.4	7.2	12	14.9	11.1
Total assets	550.5	604.9	652.7	731.5	773.4
Liabilities					
Foreign liabilities					
-Gold					
-Foreign exchange					
-Other foreign liabilities					
Claims on government					
Claims on public enti.					
Claims on commercial banks					
Claims on other financial institutio					
Other liabilities					
Total liabilities					

ب- الجمهورية العربية اليمنية  
مليون ريال

ب-البنك المركزي اليمني: الموجودات والالتزامات (تابع)  
5-B Central Bank of Yemen: Assets and Liabilities (cont'd)

B-Yemen Arab Republic

Mn. Riials

	1985	1986	1987	1988	1989
المطلوبات					
Reserve money	499.4	566.3	608.4	677.3	709.5
-Currency issued	304.9	318.6	323.9	339.8	344.8
-Deposits of commercial banks	194.5	247.7	284.5	337.5	364.7
-Deposits of other financial instituti	0	0	0	0	0
-Deposits of private sector	0	0	0	0	0
Government deposits	0	0	0	0	0
Foreign liabilities	34.8	21	11.3	12.9	24
Capital accounts	4	4	4	4	4
Other liabilities	12.3	13.6	29	37.3	35.9
مجموع المطلوبات	550.5	604.9	652.7	731.5	773.4
التقود الاحتياطية					
-العملة المصدرة					
-ودائع المصارف التجارية					
-ودائع المؤسسات المالية الأخرى					
-ودائع القطاع الخاص					
الودائع الحكومية					
المطلوبات الأجنبية					
حسابات رأس المال					
مطلوبات أخرى					

٥ - البنك المركزي اليمني : الموجودات والمطلوبات (موحدة)  
5- Central Bank of Yemen (Consolidated): Assets and Liabilities

الجمهورية اليمنية مليون ريال	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
الموجودات									
Foreign assets	3286.6	5184.2	5907.5	3587.3	3496.7	5092.7	8161.8	3873.9	1770.6
-Gold	93.6	74.3	165.3	72.5	33.2	253.5	31.2	37.8	...
-Foreign exchange	742.9	713.6	560.7	406.1	143.6	126.4	333.5	172.6	...
-Other foreign assets	2450.1	4396.3	5181.5	3108.7	3319.9	4712.8	7796.2	3663.5	...
Claims on government	31213	40920.1	49761.5	59646.3	65250.8	74913.7	82253.7	104818.3	135663.7
Claims on public enti.	1014.8	919.6	741.5	538.4	256.8	161.6	318.4	92.4	76.4
Claims on commercial banks	41.3	22.5	0	0	93.5	0	0	0	0
Claims on other financial institution	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Other assets	633.6	610.7	741.9	794.8	649.3	1210.4	595.4	712.4	529
Total assets	36189.3	47657.1	57152.4	64566.8	69747.1	81378.4	91328.3	109497	138039.7

5- Central Bank of Yemen (Consolidated): Assets and Liabilities (cont'd)

Republic Of Yemen Mn. Y. Rials	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	الجمهورية اليمنية مليون ريال
Liabilities										المطلوبات
Reserve money	30851.1	40100.4	47243.1	52211.7	54611.9	63788	69436.7	84242.6	111282.6	النقد الاحتياطي
-Currency issued	21450.8	27508.7	28788.4	29972.3	31175.6	40860.3	46176.4	55929.5	80017.4	-العملة المصدرة
-Deposits of commercial banks	8298.2	11188.4	16576.4	19664.4	20608.3	18441.3	19234.4	23450.8	25491.8	--ودائع المصارف التجارية
-Deposits of other financial institut	1102.1	1403.3	1878.3	2575	2828	4386.4	4025.9	4862.3	5773.4	--ودائع المؤسسات المالية الأخرى
-Deposits of private sector	0	0	0	0	0	0	0	0	0	--ودائع القطاع الخاص
Government deposits	1885.5	2828.3	3523.4	4300.4	2968.3	4123.5	4999.7	6432.8	7456.5	الودائع الحكومية
Foreign liabilities	997.7	955	893.8	930.5	1207.8	2041.3	2148.5	2136.2	1972.5	المطلوبات الأجنبية
Capital accounts	199.1	228	228	236.9	236.9	227.9	600	600	600	حسابات رأس المال
Other liabilities	2255.9	3545.4	5264.1	6887.3	9041.2	11197.7	14143.4	15983	16728.1	مطلوبات أخرى
Total liabilities	36189.3	47657.1	57152.4	64566.8	69747.1	81378.4	91328.3	109497	138039.7	مجموع المطلوبات

عرض النقد  
Money Supply

Republic of Yemen Mn. of Rials	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	الجمهورية اليمنية مليون ريال
1-Currency outside banks	20826.9	26553	27955.6	29086.7	30327.3	39865	45161.1	55530.5	79019	١-العملة خارج البنوك
2-Private demand deposits	5597.9	7346.8	9536.6	9878.8	13627.1	14641.5	15707.2	20248.8	24335.3	٢-الودائع تحت الطلب
3-M1=(1+2)	26424.8	33899.8	37492.2	38965.5	43954.4	54506.5	60868.3	75779.3	103354.3	٣-(١م + ٢م)
4-Time and saving deposits	4966.3	6372.7	8225.6	10679.1	9291.3	10197.9	12648.6	14092.5	32509.7	٤-ودائع الإيجار والادخار
5-M2=(3+4)	31391.1	40272.5	45717.8	49644.6	53245.7	64704.4	73516.9	89871.8	135864	٥-(٣م + ٤م)
6-Other quasi money deposits	2876.4	4358.4	3129.4	3609.3	3434.8	7780.6	5823.7	12813	16342.5	٦-ودائع اخرى شبه نقدية
7-M3=(5+6)	34267.5	44630.9	48847.2	53253.9	56680.5	72485	79340.6	102684.8	152206.5	٧-(٥م + ٦م)

ميزان المدفوعات  
Balance of payment

Republic of Yemen Mn. of Rials	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	الجمهورية اليمنية مليون ريال
1-Current account	-3615.6	-2414.9	-5809.1	-10547.3	-9530.8	-651.7	-2721.4	-4139.2	-892.2	أ- الحساب الجاري
A-Trade account	-11581.5	-10145.7	-14695.3	-12491.5	-9878.4	-12738	-10482.4	-21653.2	-22131.1	أ- الحساب التجاري
-Exports	285.7	356.7	1096.4	5214.8	7087.5	8125.1	7663.5	5693.3	5720.9	-الصادرات
-Oil	48.3	21.4	472.6	4293.3	5997.4	7259.8	7092.2	2961.7	...	-النفط
-Others	237.4	335.3	623.8	921.5	1090.1	865.3	571.3	2731.6	...	-اخرى
-Imports	-11867.2	-10502.4	-15791.7	-17706.3	-16965.9	-20863.1	-18145.9	-27346.5	-27852	-الواردات
B-Invisible accounts	7965.9	7730.8	8886.2	1944.2	347.6	12086.3	7761	17514	21238.9	ب- الحساب غير المنظور
- Receipts	11863.1	12420.2	15337.6	10549.2	9763	20106.8	15244.4	25764.9	28876.6	-التحصلات
- Payments	-3897.2	-4689.4	-6451.4	-8605	-9415.4	-8020.5	-7483.4	-8250.9	-7637.7	-المدفوعات
2- Capital account	1361.5	3082.3	5296.2	7422.5	8215.9	4849.7	3216.3	-759.1	-630.5	٢- حساب رأس المال
-Errors and omissions (net)	357.5	6011.1	664.6	-283.9	356.7	-867.1	1093.5	115.7	169.4	-الإخطاء والمخزوفات (صافي)
-Balance of payments position	-1896.6	-1678.5	-151.7	3408.7	958.2	-3330.9	-1588.4	-4683.3	-1353.3	-موقف ميزان المدفوعات
-Central bank	265.2	-1940.3	-784.5	2356.9	367.9	-762.5	-2961.9	4275.6	1880.2	-البنك المركزي
-commercial banks	968.2	-807.4	301.3	857.8	649.1	-3007.7	1368.3	577	-520.8	-البنوك التجارية
Evaluation	663.2	1069.2	331.5	194	-58.8	439.3	5.2	-149.8	-6.1	إعادة التقييم

## قائمة مصادر الإحصاءات المالية

### Sources of Financial Statistics

#### Bahrain

Central Statistical Organisation, Statistical Abstract, 1994 and previous issues.

Bahrain Monetary Agency, Annual Report, 1992 and previous issues.

Bahrain Monetary Agency, Quarterly Statistical Bulletin, Dec. 1993 and previous issues.

IMF, Government Finance Statistics Yearbook, 1994 and previous issues.

#### Egypt

Central Bank of Egypt, Economic Review, 1993/1994 issue no.2 and previous issues.

Central bank of Egypt, Annual Report, 1993/1994 and previous issues.

#### Jordan

Department of Statistics, Statistical Yearbook, 1993

Central Bank of Jordan, Monthly Statistical Bulletin, Feb. 1995 Vol. 31 no. 2 and previous issues.

#### البحرين

الجهاز المركزي للإحصاء، المجموعة الإحصائية، ١٩٩٤ واعداد سابقة

مؤسسة نقد البحرين، التقرير السنوي، ١٩٩٢ واعداد سابقة.

مؤسسة نقد البحرين، النشرة الإحصائية الفصلية، ديسمبر ١٩٩٣، ونشرات سابقة

صندوق النقد الدولي، الإحصاءات المالية الحكومية، ١٩٩٤ .  
واعداد سابقة

#### مصر

البنك المركزي المصري، المجلة الاقتصادية، ١٩٩٣/١٩٩٤ العدد الثاني  
واعداد سابقة .

البنك المركزي المصري، التقرير السنوي، ١٩٩٣/١٩٩٤  
واعداد سابقة

#### الأردن

دائرة الإحصاءات العامة، النشرة الإحصائية السنوية، ١٩٩٣

البنك المركزي الأردني، النشرة الاقتصادية الشهرية، شباط ١٩٩٥  
العدد الثاني، المجلد رقم ٣١

## Kuwait

- Central Bank of Kuwait, Quarterly Statistical Bulletin, and previous issues
- Central Bank of Kuwait, Monthly Monetary Review, July 1993, Vol. 14, No. 7, and previous issues.
- Central Statistical Office, Monthly Digest of Statistics, Nov. 1993, Vol. 14, No. 11 and previous issues.

## Lebanon

- Banque du liban, Quarterly Bulletin, 2nd quarter, 1994 No. 61, and previous issues.

## Oman

- Directorate General of National Statistics, Statistical Yearbook, 1993.
- Directorate General of National Statistics, Monthly Statistical Bulletin- Main Economic and Social Indicators, 18 April 1994, Vol. 5, No. 14.
- Central Bank of Oman, Annual Report, 1992

## Qatar

- Central Statistical Organisation, Statistical Yearbook, 1993 and previous issues.
- Qatar Monetary Agency, Annual Report, 16th issue 1992 and previous issues.
- Ministry of Economy and Commerce, Economic Survey of Qatar, 1993 and previous issues.

## الكويت

- بنك الكويت المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، واعداد سابقة.
- بنك الكويت المركزي، النشرة النقدية الشهرية، يوليو ١٩٩٣ المجلد ١٤، رقم ٧، واعداد سابقة .
- الإدارة المركزية للإحصاء، النشرة الإحصائية الشهرية، نوفمبر ١٩٩٣، المجلد الرابع عشر، العدد ١١ واعداد سابقة.

## لبنان

- مصرف لبنان، النشرة للفصلية، الفصل الثاني، ١٩٩٤، رقم ٦١ واعداد سابقة.

## عمان

- المديرية العامة للإحصاءات الوطنية، الكتاب الإحصائي السنوي، ١٩٩٣
- المديرية العامة للإحصاءات الوطنية، النشرة الإحصائية الشهرية-إهم المؤشرات الاقتصادية والاجتماعية، ١٨ أبريل ١٩٩٤، المجلد ٥ عدد ١٤.
- البنك المركزي العماني، التقرير السنوي، ١٩٩٢

## قطر

- الجهاز المركزي للإحصاء، الكتاب الإحصائي السنوي، ١٩٩٣ و اعداد سابقة.
- مؤسسة النقد القطري، التقرير السنوي السادس عشر، ١٩٩٢ واعداد سابقة
- وزارة الاقتصاد والتجارة، العروض الاقتصادية، ١٩٩٣ واعداد سابقة.



## Saudi Arabia

Saudi Arabia Monetary Agency, Annual Report, 1991 and previous issues.

Saudi Arabia Monetary Agency, Statistical Summary, 1990 and previous issues.

Central Department of Statistics, Statistical Yearbook, 28th issue 1412 A. H. - 1992 A. D. and previous issues.

## Syria

Central Bureau of Statistics, Statistical Yearbook, 1994 and previous issues.

Central Bank of Syria, Quarterly Bulletin, 1993 Vol 31, No. 1-2 , and previous issues.

## United Arab Emirates

Central Bank, Statistical Supplement, Sep. 1994, and previous issues

Central Bank, Bulletin, 1993

Central Bank, Economic Report, 1994 and previous issues.

## السعودية

مؤسسة النقد العربي السعودي، التقرير السنوي، ١٩٩١ واعداد سابقة

مؤسسة النقد العربي السعودي، النشرة الإحصائية، ١٩٩٠ واعداد سابقة

مصلحة الإحصاءات العامة، الكتاب الإحصائي السنوي، العدد الثامن والعشرون ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م واعداد سابقة

## سوريا

المكتب المركزي للإحصاء، المجموعة الإحصائية، ١٩٩٤ واعداد سابقة.

مصرف سورية المركزي، النشرة الربعية، ١٩٩٣، المجلد ٣١، العددان ١ و ٢

## الإمارات العربية المتحدة

المصرف المركزي، الملحق الإحصائي، يوليو ١٩٩٤ واعداد سابقة

المصرف المركزي، النشرة، ١٩٩٣

المصرف المركزي، النشرة الاقتصادية، ١٩٩٤ و اعداد سابقة.

## Republic of Yemen

Central Planning Organisation, Statistics Department, Statistical Yearbook, 1994 and previous issues.

Central bank of Yemen, Annual Report, 1992 and previous issues.

Central Bank of Yemen, Financial statistical Bulletin, Jan. - March 1994  
Yemen Arab Republic

Central Planning Organisation, Statistics Department, Statistical Yearbook, 1990 and previous issues.

## Democratic Yemen

Ministry of Planning, Central Statistical Organisation, Statistical Yearbook, 1990 and previous issues.

Ministry of Planning, Central Statistical Organisation, Official data.

Bank of Yemen, Annual Report, 1988.

## الجمهورية اليمنية

الجهاز المركزي للتخطيط، الإدارة العامة للإحصاء، كتاب الإحصاء السنوي، ١٩٩٤ وأعداد سابقة.

البنك المركزي اليمني، التقرير السنوي، ١٩٩٢ وأعداد سابقة

البنك المركزي اليمني، نشرة إحصائية مالية، يناير-مارس ١٩٩٤  
الجمهورية العربية اليمنية

الجهاز المركزي للتخطيط، الإدارة العامة للإحصاء،  
كتاب الإحصاء السنوي، ١٩٩٠ وأعداد سابقة

## اليمن الديمقراطي

وزارة التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء، كتاب الإحصاء السنوي، ١٩٩٠ وأعداد سابقة.

وزارة التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء، بيانات رسمية  
مصرف اليمن ، التقرير السنوي، ١٩٨٨ .